

معجم الدم

- (1) الأَبْطَنَانِ : عِرْقَانِ مُسْتَبْطِنَانِ بَوَاطِنِ الذَّرَاعِ حَتَّى يَنْعَمَسَا فِي الكَفِّ (م) (1) .
 Opsonin = bacteriotropin
 Opsonine
 (مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تَسَاعِدُ الكَرِيَّاتِ البَيْضِ عَلَى هَضْمِ البِكْتَرِيَا) (مِجَق)
- (2) الأَخِذُ (الشَّرِيْنُ)
 Afferent arteriole
 Artériole afférente
 (هُوَ العِرْقُ المُنْصَبُ فِي آخِرِ أَوْ الوَاصِلِ إِلَى عَضْوٍ)
- (3) الأَفَاتُ المَفْصِلِيَّةُ فِي نَاسُورِ النُّخَاعِ
 Arthropathy
 Arthropathie = syringomyélique
- (4) الإِبَاضُ : عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ (ل)
 Foot vessel
 Vaisseau du pied
- (5) الأَبْجَلُ : عِرْقٌ غَلِيظٌ فِي الرِّجْلِ أَوْ اليَدِ يُعْرَفُ بِالشَّرِيَانِ القَصِيْبِيِّ (هُوَ عِنْدَ الفَرَسِ بِمَنْزِلَةِ الأَكْحَلِ مِنَ البَشَرِ)
 Tibial artery
 Artère tibiale
- (6) إِبْرَةٌ شَرِيَانِيَّةٌ مَعْقُوفَةٌ
 Arterial needle (incurvated or incurved)
 Aiguille artérielle incurvée
- (7) أُبْسُونِين (مِجَق) = طَاهِبَةٌ (ج)
 Opsonin = bacteriotropin
 Opsonine
 (مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تَسَاعِدُ الكَرِيَّاتِ البَيْضِ عَلَى هَضْمِ البِكْتَرِيَا) (مِجَق)
- (8) الإِبْطِي (الوَرِيدُ)
 Axillary vein
 Veine axillaire
- (9) ابْنُ النِّعَامَةِ (عِرْقٌ فِي الرِّجْلِ)
 Foot vessel
 Vaisseau du pied
- (10) الأَبْهَرُ : عِرْقٌ مُسْتَبْطِنٌ الصُّلْبِ (المَخْصَصُ) يَمْتَدُّ إِلَى الصَّدْرِ (يَقَالُ فُلَانٌ شَدِيدُ الأَبْهَرِ)
 Aorta
 Aorte
 (أَي الصُّلْبِ)
- (11) الأَبْهَرُ = الوَرِيدُ الأَجُوفُ
 Vena cava
 Veine cave
- (12) الأَبْهَرُ السُّفْلِيُّ (مِجَق)
 Inferior vena cava
 Veine cave inférieure
- (13) الأَبْيَضُ (عِرْقٌ فِي السُّرْقَةِ) (ل)
 Umbilical vessel
 Vaisseau ombilical

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) ، ولتختن اللغة ب (متن) وللجامعة السورية ب (ج) ولمجمع القاهرة ب (مِجَق)

— اخْتِقَانُ الدَّمِ (راجع أزرقاق)		أَبْيَضَاضُ الدَّمِ (ج)	(14)
Cyanosis = cyanopathy Cyanopathie		Leuchaemia, leucocythaemia Leucémie	
— اخْتِقَانٌ دِمَاقِيٌّ	(22)	— اَبْيَضَاضُ الدَّمِ الشَّاجِبِ (ج)	
Stroke of apoplexy (or apoplectic stroke) Apoplexie, congestion cérébrale		Chloroleuchaemia Chloroleucémie	
Pneumonia	— اخْتِقَانٌ رِئَوِيٌّ	Myeemy Myélémie	(15)
Congestion pulmonaire		— اَبْيَضَاضٌ حَادٌّ	
Congestion of chest Fluxion ou congestion de la poitrine	— اخْتِقَانُ الصَّدْرِ	Leuchaemia (acut ...) Leucémie aiguë	
Liver congestion (or injection) Congestion du foie	— اخْتِقَانُ الكَبِدِ	Leucocyary Leucocytaire	
Injection (conjunctival ...) Injection de la conjonctive	— اخْتِقَانُ المُلْتَحِمَةِ	Blood trace Trace de sang	(16)
Injection (bulbar and tarsal conjuncti- val ...) Injection conjonctivale du bulbe et du tarse	— اخْتِقَانٌ مُلْتَحِمَةِ العَيْنِ وَجَنْبَيْهَا	أَجْرِبَةٌ مَضَلَّةٌ تَحْتَ الحِلْدِ	(17)
Congestion (passive ...) Congestion passive	— اخْتِقَانٌ مُنْفَعِلٌ (ج)	Bursae (serous subcutaneous or cuti- cole) Bourses séreuses sous-cutanées	
Congestive Congestif	— اخْتِقَانِيٌّ	Parts of heart Compartiments du cœur	(18)
Friction (pericardial ...) Frottement péricardique	— اخْتِكَاكٌ تَامُورِيٌّ	أَجْسَامٌ « هَاوُلٌ — جُولِيٌّ » (حبيبات شاذة تتكون أحيانا داخل كريات الدم الحمر) Howell-Jolly bodies (محق) Corps Howell-Jolly	(19)
Cardiac reserve Réserve cardiaque	— الاِخْتِاطِيُّ القَلْبِيُّ	احتشاءٌ = سِدَادٌ (ج)	(20)
الأحْدَبُ عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ عَظْمُ الذَّرَاعِ (ل)	(26)	— اخْتِشَاءٌ أَبْيَضٌ (ج)	
Brachial artery Artère brachiale		Infarct (white ...) Infarctus blanc	
الاحْمِرَارُ (اذية الأوعية الشعرية بسبب نقص الاكسجين anoxia)	(27)	— اخْتِشَاءٌ أَحْمَرٌ نَزْوِيٌّ (ج)	
Rubefaction Rubéfaction	— الاحْمِرَارُ = النَّحْمِيرُ (ج)	Infarct (red or haemorrhagic) Infarctus rouge, hémorragique	
Rubefacient Rubéfiants	— مُحْمِرَاتٌ	— اخْتِشَاءٌ عَقَلَةُ القَلْبِ (ج)	
		Infarct of myocardium Infarctus du myocarde	
		Congestion Congestion	(21)
		(زيادة الدم في أوعية جزء أو عضو ينشأ أما بورود دم أكثر أو تعويق في التصريف) (محق)	

- (28) الأَجْمِرَارُ الطَّعْمِيُّ الْمَوْلِمُ = أَجْمِرَارُ النَّهَائِيَاتِ الْمَوْلِمُ (تَوْسَعُ مَغْرَطٌ وَرُكُودُهُ فِي الشَّرَائِينَ) Erythromelalgia Erythromélgie
- (29) أَجْمِرَارُ الدَّمِ (أَزْدِيَادُ الكَرِيمَرَاوَاتِ = دَاءُ فَالِكْرِ (ج)) Erythremy Erythémie = polycythémie = maladie de Vaquez
- (30) اِخْتِبَارُ البَنْزِيدِينِ لِلدَّمِ (مَجَق) Benzidine test (for blood) Test benzidine
- (31) اِخْتِبَارُ كَيْمَاوِيٍّ يَجْرِي لِكَشْفِ الدَّمِ (مَجَق) اِخْتِبَارُ التَّرْسِبِ (يَجْرِي عَلَى كُرْبَاتِ الدَّمِ) Sedimentation test (or rate) (مَجَق) Test de sédimentation
- (32) اِخْتِبَارُ « فَايسِرْمَان » Wassermann test Test de Wassermann
- (32) اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ (مَخَصٌّ لِلدَّمِ لِكَشْفِ عَن اَعْرَاضِ الزُّهْرِيِّ) Cardiologist Cardiologue
- (33) اِخْتِدَاعٌ : عِرْقٌ فِي العُنُقِ وَهُوَ الأَخْيَلُ Occipital artery Artère occipitale
- (34) الأَخْيَلُ عِرْقُ الأَخْدَعِ (ال) Occipital artery Artère occipitale
- (35) اِخْتِدَاعُ الدَّمِ Intake of blood Prise de sang
- (36) الأَدْرَةُ = القَيْلَةُ Hydrocele Hydrocèle
- (37) اِخْتِصَاصِيٌّ فِي امْرَاضِ القَلْبِ (تَجْمَعُ سَائِلٌ مَضِلِيَةٌ حَوْلَ الخِصْيَةِ عَادَةً) إِدْمَاءٌ Bleeding Saignement
- (38) الأَذِينُ (فِي التَّشْرِيحِ) : أَحَدُ التَّحْوِيَتَيْنِ العُلْوِيَّتَيْنِ مِنَ القَلْبِ وَهَمَا اللِّذَانِ يُسْتَتَبِلَانِ الدَّمَ مِنَ الأُورْدَةِ (و) Auricle (of the heart) Cardiac auricle Oreillette (du cœur)
- (39) أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ Atrio-ventricular Atrio-ventriculaire (كَالصَّمَامِ الأَذِينِيِّ البَطْنِيِّ لِلقَلْبِ) — أذِينِيٌّ بَطْنِيٌّ (حِصَارٌ ...) Sticking (atrio-ventricular ...) Blocage auriculo-ventriculaire
- (40) إِرْقَاةُ الدَّمَاءِ Shedding (blood ...) Effusion de sang
- (41) اِرْتِدَادٌ مَصْلِيٌّ Serologic reversal Renversement sérologique
- (42) اِرْتِفَاعُ ضَغْطِ الدَّمِ = التَّسْبَعُ (والبَيْعُ حَمْرَةٌ الشَّقَّةُ مِنْ أَمْرِ قَوْرَانِ الدَّمِ (و)) High blood pressure Haute pression du sang
- (43) إِرْقَاءٌ (ج) : عَمَلِيَّةٌ تَهْدِفُ إِلَى وَقْفِ النَّزْفِ Haemostasia Hémostase, hémostasie
- (44) اِرْقَانٌ : مَقْرُودٌ يَنْتُجُ عَن نَقْصِ فِي الكُرْبَاتِ الخَمْرِ Chlorosis Chlorose = anémie essentielle (رَاجِعُ حَضَرُ)
- (45) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) اِرْيَشِيمَا = حَمَامِي (ج) (طَنْحٌ جَلْدِيٌّ حَادٌّ نَتِيجَةٌ لِانْتِهَابِ الشُّعْبَرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ فِي شَكْلِ بُقْعٍ مُحْمَرَةٍ) Pulsation, throb الأَرُّ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation de l'artère
- (46) الأَرُّ : ضَرْبَانُ العُرُوقِ Pulsation, throb Pulsation de l'artère
- (47) الأَزْرَقَانُ (أَزْرَقَانُ البَشْرَةِ بِسَبَبِ نَقْصِ الأَكْسِجِينِ فِي الدَّمِ) (ج) Cyanosis, blue disease, blue jaundice Cyanose (رَاجِعُ عِسْرَةِ الاستِدْمَاءِ)
- (48) HaematosiHaematosi الاستِدْمَاءُ Hématose
- (49) اِستِدْمَاءُ الذَّائِمِ Autohemotherapy Autohémothérapie
- (50) اِستِرْحَاءُ القَلْبِ Asystoly Asystolie
- (50) أذِينٌ أَيْسَرٌ Atrium (left ...) Oreillette gauche
- (50) أذِينٌ أَيْمَنٌ Atrium (right ...) Oreillette droite

- 60) الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ يَصْعَدَانِ مِنَ الْأَنْبِيَسِ إِلَى
الْقَيْسَلَةِ وَهُمَا عِرْقَا الْمَنِيِّ (ل) (م)
Artery and vein of testicle
Artère et veine du testicule
Spermatic cord
(Cordon spermatique)
— الأَسْهَرَانِ عِرْقَانِ فِي الْأَنْفِ (ل)
Nose vena
Veines du nez
وَقِيلَ عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ ابْنِ دُرَيْدٍ (ل)
Yellow gum
Ictère infectueux des nouveau-nés (mé-
lanémie)
61) أَسْوَدَادُ السَّيِّدِ
Annular artery
Artère annulaire (ou artère entre l'annu-
laire et l'auriculaire)
(راجع الوصيم)
62) أَسِيلِمٌ : عِرْقٌ بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْبَيْضِرِ (ل)
Veins (palm ...) (of hand)
Veines de la paume (de la main)
63) الْأَشَاجِعُ (وَاحِدُهُ الْأَشَجْعُ) عُرُوقُ ظَاهِرِ
الكَفِّ وَهُوَ مَغْرُزُ الْأَصَابِعِ (ل)
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
64) الْأَصْدَغَانِ عِرْقَانِ تَحْتَ الصَّدْغِ (ل) وَكَذَلِكَ
الْأَصْدَرَانِ (1) (متن)
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
65) الْأَصْدَرَانِ أَيْضاً عِرْقَانِ فِي الْعَيْنِ حَسَبَ
ابْنِ دُرَيْدٍ (م)
— الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَغَانِ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
66) أَسْطَرَابُ قَلْبِيَّ
Arrhythmia
Arythmie
عَدَمُ اتِّسَاقٍ (ج)
— أَسْطَرَابُ الْقَلْبِ الْحَمَلِيِّ
Gravido-cardia
Gravido-cardiaque
51) الْإِسْتِرْوَا حُ الصَّدْرِيِّ الدَّمَوِيِّ (مَجْحُ)
Hemopneumothorax
Hémopneumothorax
52) اسْتِسْقَاءٌ (ج) : ارْتِسَاحُ الْجُزْءِ الْمَائِيِّ مِنْ
الدَّمِ مِنْ جُدْرَانِ الْأَوْعِيَةِ إِلَى الْأَنْبِجَةِ
الْمُحِيطَةِ بِهَا (رَاجِعِ حَبْنِ)
Hydropsy
Hydropisie, hydrops
— اسْتِسْقَاءُ الْقَنَاةِ السِّيَّاسِيَّةِ (ج)
Hydrorachis
Hydrorachis
53) اسْتِسْقَاحٌ
Serovaccination
Sérovaccination
54) اسْتِسْمَالٌ ذَاتِيٌّ (ج)
Autoserotherapy
Autosérothérapie
55) اسْتِسْهَوَاءُ الدَّمِ = اسْتِسْهَوَاءُ (ج)
Caisson disease
Aérémie, maladie des caissons
Paralysie des plongeurs
(رَاجِعِ سَلَالُ الْعَوَاصِرِ)
56) الْأَسْدَرَانِ = الْأَصْدَرَانِ = الْأَصْدَغَانِ
Arteries (temporal ...)
Artères temporelles
(شُرَيَانَانِ يَتَّجِعُهُ كُلٌّ مِنْهُمَا صُعْدًا مَنُوقَ
الْعَارِضِ وَأَمَامَ صِمَاحِ الْأُذُنِ إِلَى تِمَّةِ
الرَّأْسِ) (مَجْحُ)
57) الْإِسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الْبَيْضَاءُ
Leucocytes cellular casts
Disques cellulaires des leucocytes
— الْإِسْطَوَانَاتُ الْخَلَوِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ
Hematic cellular casts
Disques cellulaires hématiques
58) إِسْفِينِيٌّ = وَتَدِيٌّ
Sphenoidal
Sphénoïdal
59) أَسْهَرٌ = نَاتِلٌ = مُوَصَّلٌ
Deferens vas
Canal déférent
(قَنَاةُ نَاقِلَةُ الْمَنِيِّ)
1) لا يفردهما واحد (متن)

- (76) الأَكْبَحِين (يُسَبَّحُ الدَّمُ بِـ ...)
(بِوَأَسِطَةِ التَّنْفَسِ)
Arterialize (of blood)
Artérialiser (le sang)
- (77) الإِكْلِيلُ المُشِعُّ شَرَيَانٌ مِّنْ شَرَايِنِ القَلْبِ
Radiate couronne
Couronne rayonnante
(راجع تاج مشع)
- (78) الإِكْلِيلِيَّانِ (الشَّرَيَانَانِ)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
- (79) التَّهَابُ الأَبْهَرُ (راجع ابهر)
Deferentitis
Déférentite
- (80) التَّهَابُ الأُورْدَةُ
Coronaritis
Coronarite
- (81) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الخَرِي السَّادُّ أَوْ التَّهَابُ العُرُوقِ الدَّقَاقِ السَّادُّ أَوْ دَاءُ بَرْجِه
Thromboangitis obliterans (Buerger disease)
Thrombo-angéite oblitérante (maladie de Buerger)
- (82) التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ الشَّعْرِيَّةِ = تَوَسُّعُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ (ج) (راجع ورم وعائي بسيط)
Telangiectasis = telangitis
Télangiectasie
- التَّهَابُ الأَوْعِيَّةِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Angiuleucite
▲ Angiuleucite
- (83) التَّهَابُ بَاطِنِ الشَّرَايِنِ (ج)
Endarteritis
Endartérite
- (84) التَّهَابُ بِرَأْيَةِ الشَّرَيَانِ العُقْدِيِّ (مَجْرَق)
التَّهَابُ مَا حَوْلَ العُقَدَاتِ الصُّفْرَاوِيَّةِ (ج)
التَّهَابُ حَوْلَ الشَّرَايِنِ العُقْدِيِّ (ج)
Nodosa periarteritis
Periartérite = artérite noueuse
Maladie de Kussmaul
(راجع داء كسمول)
- (85) التَّهَابُ بِطَانَةِ القَلْبِ
Endocarditis
Endocardite
التَّهَابُ الشُّغَافِ = الشُّغَافُ (ج)
- (67) الاضْطِرَابَاتِ الدَّمَوِيَّةِ (نَوْعٌ مِّنْ ...)
Polycythemia
Polycythémie = erythémie
(راجع احمرار الدم)
- (68) اضْطِرَابَاتُ فِي جَرَيَانِ الدَّمِ
Disorderly circulations (of blood)
Troubles circulatoires
— اضْطِرَابَاتُ النُّوَلِيَّةِ القَلْبِيَّةِ
Troubles of cardiac conductivity
Troubles de la conductibilité cardiaque
- (68) إِضْوَاءٌ (= وَحْدَةُ الدَّمِ)
Consanguinity
Consanguinité
- (69) اِعْضَاءُ الدَّوْرَةِ (الدَّمَوِيَّةِ) (مَجْرَق)
Organs of circulation (of blood)
Organes de la circulation (du sang)
- (70) اَعْلَاطِيٌّ
(شَرَيَانٌ يُعْرَفُ بِاللَّا اسْمِي وَالْاَعْلَاطُ مَا لَا يُعْرَفُ لَهُ اسْمٌ كَالْعَلَاطِ الكَوَاكِبِ)
Artery (unnamed or innominate ...)
Artère innominée
(راجع الشَّرَيَانِ الهَمَلِ)
- (71) اَغْبِرَارُ الدَّمِ (ج)
Hematoconies
Hématoconies = hémoconies
- (72) الأَفَاقِيُّ (عُرُوقٌ تَتَشَعَّبُ بَيْنَ الحَالِبَيْنِ) (و)
Veins (ureteric or ureteral ...)
Veines urétérales
- (73) أَقْرَنَ الدَّمُ فِي العِرْقِ أَوْ اسْتَقْرَنَ كَثُرَ (و) قَهْوٌ مُقْرَنٌ أَوْ مُسْتَقْرَنٌ
Profuse blood
Sang abondant
- (74) أَقْوَاسُ الوَتِينِ (ج)
Archs of the aorta
Arcs aortiques
- (75) الأَكْحَلُ وَرِيدٌ فِي وَسْطِ الدَّرَاعِ (و)
Median vein of arm
Veine médiane du bras
وَيُطْلَقُ البَعْضُ عَلَى عِرْقِ الحَيَاةِ وَيُدْعَى نَهْرَ البَدَنِ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (يُقَالُ لَهُ الشَّسَا فِي الفَخِذِ وَفِي الظَّهْرِ الأَبْهَرُ) وَفِي بَاطِنِ الصُّلْبِ الصَّافِنُ يَتَّصِلُ بِهِ طَوْلًا نَبَاطُ القَلْبِ (م)
- الأَكْحَلُ : وَرِيدٌ رَاسِيٌّ (ج)
Cephalic vein
Veine céphalique

Valvulitis Valvulite	التهاب الصَّمام (في القلب) التهاب المِصْرَاعِ (ج)	(97)	Pericarditis Péricardite	التهاب التَّامُورِ	(86)
Angiodermatitis Angiodermite	التهابُ عُرُوقِ السَّاقَيْنِ (ج)	(98)	Pyopericarditis Pyopéricardite	— التهابُ التَّامُورِ المُتَمَيِّحِ	
Angiitis Angéite	التهابُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ = دَاتُ العُرُوقِ الشُّعْرِيَّةِ		Chronic pericarditis Péricardite chronique	التهابُ التَّامُورِ المَزْمُنِ (ج)	(87)
Carditis Cardite	التهابُ القلبِ	(99)	Péricardite séro-fibrineuse	التهابُ التَّامُورِ المَصْلِيّ اللِّفِينِيّ (ج)	(88)
Pancarditis Pancardite	— التهابُ القلبِ العامِّ		Obliterans endarteritis Endartérite oblitérante	التهابُ جَوَانِي الشَّرِيانِ السَّادِّ (مجق) التهابُ بَاطِنِ الشَّرِيانِ السَّادِّ (ج)	(89)
Myocarditis Myocardite	— التهابُ عَضَلَةِ القلبِ		Néphrite par transfusion (sanguine)	التهابُ الكُلَيْةِ بِنَقْلِ الدَّمِ (ج)	(100)
	Transfusion nephritis Néphrite par transfusion (sanguine)		Phlebitis of venous sinus Phlébite des sinus veineux	التهابُ الجُيُوبِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)	(90)
	Nephritis (hematogen ...) Néphrite hémotogène		Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (مجق) (ج)	(91)
	التهابُ الكُلَيْةِ المُتَشَارِكِ مَعَ التَّمَلُّبِ الشَّرِيانِيّ (ج) Néphrite artériosclérotique	(101)	Phrenitis Phrénitite	التهابُ السَّحَائِيّ	(92)
	التهابُ مَجْمُوعِ القلبِ أوِ القلبِ العامِّ Pancarditis (ج) Pancardite	(102)	— التهابُ السَّحَائِيّ المَصْلِيّ Meningitis serous ...) Méningite séreuse		
	التهابُ المُقَلَّةِ الدَّمَوِيّ (مجق)	(103)	Arteritis Artérite	التهابُ الشَّرِيانِ	(93)
	Haemophthalmitis Hémophtalmite		Thrombo-arteritis Thrombo-artérite	التهابُ الشَّرِيانِ الخَثَرِيّ (ج)	(94)
	(وَهُوَ التَّهَابُ مُرَجِيّ هُدْبِيّ شَدِيدٌ حَادٌّ وَيَنْشَأُ مِنْ نَزْفِ شَدِيدٍ دَاخِلِ المَقَلَّةِ إِسْرَ إِصَابَةٍ) (مجق)		Acute arteritis (مجق) Artérite aiguë	التهابُ شُرِيانِيّ حَادٌّ (مجق)	(95)
	Adenitis Adénite	(104)	Nodosa arteritis (ج) Artérite noueuse (periarterite)	هُوَ التَّهَابُ مُؤَلِمٌ قَصِيرُ الأَمَدِ يَلْحَقُ بِشَرِيانِ (مجق)	(96)
	Aortis Aortite	(105)	— التهابُ الوَرِيدِ الأَعْوَرِ (مجق)	التهابُ شُرِيانِ عَقْدَرِ (ج)	
	Phlebitis Phlébite	(106)	Periphlebitis Périphlébite	التهابُ حَوْلِ الوَرِيدِ (راجع التهاب ما حول الوريد)	

- 117 أمُّ الدَّمِ = أُنُوْرٍ رَسِيْمًا (مَجْع) أُمْدَمُّ (ج)
Aneurism = aneurysm
Anévrisme
(راجع انور زما)
(هو اتساع مرضي في شريان أو في القلب)
(مَجْع) أو تنفخ في جدار الشريان (ج)
Aneurysm of signs (ج) أمُّ دَمِ العَلَامَاتِ (ج)
Anévrisme des signes
- 118 أُمُّ الدَّمِ الكَاسِيَّةُ
Cupiliform aneurysm
Anévrisme en forme de coupe
- 119 أُمُّ الدَّمِ المُسَلِّخَةُ = أُمْدَمُّ سَالِحَةً (ج)
Dissecting aneurism
Anévrisme disséquant
- 120 أُمُّ الدَّمِ المُغْزَلِيَّةُ (ج)
Fusiform aneurysm
Anévrisme fusiforme
- 121 أُمْدَمُّ بَرُوْكِيَّةُ (ج)
Aneurysm of Broca
Phlébarterie simple de Broca
- 122 أُمْدَمُّ دُخْنِيَّةُ (ج)
Miliary aneurysm
Anévrisme miliaire
- 123 أُمْدَمُّ دَوَالِيَّةُ (ج)
Varicose aneurysm
Anévrisme variqueux ou anévrisme cirsoïde
- 124 أُمْدَمُّ شِرْيَانِيَّةُ وَرِيْدِيَّةُ (ج)
Arterio-venous aneurysm
Anévrisme artéro-veineux
- 125 أُمْدَمُّ غُصْنِيَّةُ (ج)
Ramosé (or ramous) aneurysm
Anévrisme rameux
- 126 أُمْدَمُّ مِصْرَاعِيَّةُ
Valvular aneurysm
Anévrisme valvulaire
- 127 أَنْبُوبٌ = أَنْبُوبَةٌ = قَنَاةُ
Tube
Tube
- 128 أَنْبُوبٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبٌ دَقِيْقٌ شَعْرِيٌّ = أَنْبُوبَةٌ شَعْرِيَّةٌ = قَنَاةُ شَعْرِيَّةٌ (ج)
Tube (capillary ...)
Tube capillaire
- 129 أَنْبُوبٌ دَقِيْقٌ لِتَعْيِيْنِ نُقْطَةِ الانْمِصْهَارِ (ج)
Capillary tube for determination of melting-point
Tube capillaire pour la détermination du point de fusion
- النَّهَابُ الوَرِيْدِ الابْيَضُ المُؤَلِمُ
Phlegmatia alba dolens
Phlegmatia alba dolens
- 107 النَّهَابُ الوَرِيْدِ الخَثْرِيُّ (ج)
Thrombophlebitis
Thrombophlébite
- 108 النَّهَابُ الوِعَاءِ أو العِرْقِ (ج)
Vascularitis
Vascularite
- 109 أَلْبَبٌ : عُرُوقٌ مُتَّصِلَةٌ بِالقَلْبِ (ل)
Arteries of heart
Artères du cœur
- 110 التَّوَاءُ قَلْبِيٌّ
Cardiac recess
Repli cardiaque
- 111 الأَلِفُ : عِرْقٌ مُسْتَبِطٌ العَضُدِ إِلَى الدَّرَاعِ (متن)
Vein of upper arm
Veine du haut du bras
(وَهُوَ الأَلِفُ عِرْقٌ فِي العَضُدِ (ل) أو عِرْقٌ فِي وَظِيْفَةِ الأَيْدِ (و) أَي فِي الجُزْءِ المُسْتَدَقِّ مِنَ الدَّرَاعِ)
- 112 الأَلَمُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Aortalgia
Aortalgie
- 113 أَلَمُ الأَوْعِيَّةِ = أَلَمُ العُرُوقِ (ج)
Angialgia
Vasalgie = angialgie
- 114 أَلَمٌ فِي القَلْبِ (راجع عصاب سَدَنِي)
Cardialgia
Cardialgie
- أَلَمٌ أَمَامَ القَلْبِ
Suffering (precordial ...)
Douleur précordiale
- أَلَمٌ بَيْنَ طَمْتَيْنِ
Suffering (intermenstrual ...)
Douleur intermenstruelle
- 115 الأَلْيَابُ المُحَرِّكَةُ لِلأَوْعِيَّةِ (مَجْع)
Vaso-motor fibres
Fibres vasomotrices
الأَلْيَابُ العَصَبِيَّةُ الَّتِي تُوسِّعُ الأَوْعِيَّةَ وَتَضَيِّقُهَا (مَجْع)
- 116 امْتِلَاءٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Plethora
Pléthore

- 138 Bifurcation of aorta (مجى) انشعاب الوتين
Bifurcation de l'aorte
- 139 الانصباب الدموي المنفصلي (ج)
= انصباب مفصل دموي (ج)
Haemarthrosis
Hémarthrose
- انصباب مفصل دموي في المنعورين
Haemarthrosis of haemophilia
Hémarthrose des hémophiles
- 140 انفجار أو انشقاق أوعية دموية
Rupture of blood-vessels
Rupture de vaisseaux sanguins
- 141 انفجار الشعيرات الدموية =
Rupture of the capillaries
Rupture des capillaires
- 142 انفجار أو انشقاق القلب
Rupture of the heart
Rupture du cœur
- 143 انصبام عروق
Vessel overstretching (or straining)
Claquage d'un vaisseau sanguin
- 144 انقباض شرياني
Hyparterial
Hypartériel
- انقباض العروق (ج) أو القلب
Vaso-constriction, systole
Vaso-constriction, systole
- 145 انقباضي
Systolic
Systolique
- 146 انقطاع الطمث
Amenorrhoea
Aménorrhée (absence de menstruation)
- 147 انكماش بروتوبلازما الخلية
Plasmolysis
Plasmolyse
- 148 انهيار الدموي (مجى)
Collapse (circulatory ...)
Collapsus circulatoire
- (حالة تقوض ونهاكة شديدين وانخفاق في
الدورة الدموية) (مجى)
الوهط الدموي (ج)
149 الأنورزما (راجع أم دم)
- 130 انتفاخ أبهري أو أورطي (مجى)
Aortic bulb
Bulbe aortique
- 131 انتفاخ شرياني (مجى)
Bulbus arterious
Bulbe artériel
(يطلق على الجزء المنتفخ من الوتين البطنى
عند اتصاله بالقلب كما في الأسمك
العظيمة) (مجى)
- 132 انحلال الدم (ج)
Haemolysis
Hémolyse
- 133 انخفاض شعري
Breakdown (capillary ...)
Dépression capillaire
- 134 انسداد أحد الأوعية المسارية (ج)
(راجع خثرة)
Mesenteric thrombosis
Thrombose mésentérique
- انسداد التاجي (مجى)
Coronary thrombosis
Thrombose des coronaires
(وهو انغلاق الشريان التاجي بجلطة
دموية) (مجى)
(راجع خثر الشرايين الأكليلية)
— انسداد الشرايين (ج)
Obliterans endarteritis
Endartérite oblitérante
(راجع التهاب باطن الشريان السائد)
— انسداد في أوعية عضلة القلب
Infarction (myocardial ...)
Infarctus du myocarde
- 135 انصبام الدم (ج)
Toxaemia = blood-poisoning
Toxémie = empoisonnement du sang
— انصبام بالبوتاس = (راجع بوتاسية)
- 136 الأنسى : عرق في الساق السفلى (قال في
التاج : العائنه شبيهه عرق الأنسى) (متن)
والنسا والنسى : عرق من الورك إلى
الكعب (ج : نسوان ونسيان) (متن)
- 137 الأنسيلوستوما
Ancylostomiasis
Ancylostomiase
(فقر دم حاد ناشئ عن امتصاص بعض
الديدان الطفيلية للدم من المعى الدقيق)

- 150) الأَنْوَرِزْمَا الْكَيْسِيَّةُ
Aneurysm (sacculated ...)
Anévrisme sacculaire
- 151) الأَنْوَرِزْمَا النَّازَةُ
Aneurysm (leaking ...)
Anévrisme inéanche
- 152) الأَنْوَرِزْمَا الشَّرِيحَةُ (يَمُرُّ فِيهَا الدَّمُ بِسِنِّ طَبَقَاتِ جِدَارِ الشَّرِيحَاتِ) (مَجْق)
Dissection aneurysm
Anévrisme disséquant
- 153) رَاجِعِ أَمِ الدَّمِ الْمُسْلِحَةِ أَوْ السَّالِحَةِ)
أَنْبِيَّةٌ = فَتْرُ الدَّمِ (مَجْق)
Anaemia
Anémie
- 154) رَاجِعِ فَاةَ دَمٍ وَفَقْرَ دَمٍ)
(حَالَةٌ تَنْقُصُ فِيهَا كَيْفِيَّةُ الدَّمِ أَوْ يَنْقُصُ قَدْرُ الحُمُرِ أَوْ تَنْقُصُ فِيهَا مِقْوَمَةُ الهِنْمُو جُلُوبِيسِن وَيَضْحَبُهَا سُحُوبٌ وَبَهْرٌ وَخَفَقَانٌ) (مَجْق)
انيميا اولية (مَجْق)
Anaemia (primary ...)
Anémie primaire
- 155) رَاجِعِ كَيْفِيَّةِ حَمْرَاءِ كَهْلَةٍ)
(يَمْتَرُّهَا نَقْصٌ عَدَدِ الحُمُرِ دُونَ نَقْصِ حَجْمِهَا أَوْ مَحْتَوِيَّاتِهَا الهِيْتُو جُلُوبِيسِيَّةِ) (مَجْق)
أَنْبِيَّةٌ وَسَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anaemia (normocytic ...)
Anémie normocytiq
- 156) رَاجِعِ فَاةَ دَمٍ حَبِيئَةٍ (ج) (رَاجِعِ فَاةَ)
أَنْبِيَّةٌ وَسَوِيَّةٌ الحُمُرِ (مَجْق)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- 157) نَوْعٌ مِنَ فَتْرِ الدَّمِ يَنْتُجُ عَنِ فَتْرِ الْمَوَادِّ
- 158) الأَوْرَامُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
حَدْبَةٌ دَمَوِيَّةٌ = وَرْمٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hematoma
Hématome = bosse sanguine
- 159) أَوْرَامُ القَلْبِ (ج)
Neoplasm (cardiac ...)
Néoplasme cardiaque
Tumeur cardiaque
- 160) أَوْرِدَةٌ أَصْلِيَّةٌ (ج) = أَوْرِدَةٌ رَأْسِيَّةٌ
Veins (cardinal ...)
Veines cardinales
- 161) أَوْرِدَةٌ تِيْزِيُوسِ (ج)
Veins of Thebesius
Veines de Thébésius
- 162) أَوْرِدَةٌ رِنَوِيَّةٌ شَاذَةٌ (ج)
Veins (anomalous pulmonary or pulmonic)
Veines pulmonaires anormales
- 163) أَوْرِدَةٌ صِنْدَعِيَّةٌ (ج)
Veins (ranine ...)
Veines ranines
- 164) أَوْرِدَةٌ مَوْقَ الكِدْرِ أَوْ مَوْ — كَبِدِيَّةٌ (ج)
Veins (sus-hepatic ...)
Veines sus-hépatiques
- 165) أَوْرِدَةُ القَلْبِ التَّاجِيَّةُ (ج)
Coronary veins of heart
Veines coronaires du cœur
- 166) أَوْرِطِيٌّ صَاعِدٌ
Aorta (ascending ...)
Aorte montante
- 167) أَوْعِيَّةٌ (رَاجِعِ عَرُوقِ)
Vessels
Vaisseaux
- 168) أَوْعِيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ
Vessels (blood ...)
Vaisseaux sanguins
- 169) الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ (علم)
مَبْحَثُ الأَوْعِيَّةِ (ج)
Angiology
Angiologie = angéiologie
- 169) أَوْعِيَّةٌ سَحَائِيَّةٌ
Vessels (meningeal ...)
Vaisseaux méningés

- (170) الأوعية الشعريّة (Capillaries (blood ...)
Vaisseaux capillaires (du sang)
- (171) أوعية العروق (ج) (Vasa vasorum)
Vaisseaux sanguins
- (172) أوعية قصيرة (بين المعدة والطحال)
Vasa (brevia ...)
Vaisseaux courts
- (173) الأوعية اللمفاوية (ذات ...)
Lymphangitis
Lymphangite = lymphatite
- (174) الباب = الوريد الباطني (مجق)
Vein (portal ...)
Veine porte
(وريد كبير يتجمع فيه الدم من أنحاء القناة الهضمية ويدخل الكبد ويتفرغ فيه) (مجق)
- (175) بابيزيا Babesia
Babésioïdés
(جنس من الأولي يتطفل على كريات الدم الحمراء ينسب إلى العالم بابيز الروماني (1854 - 1936 م)
- (176) الباسيليق (مجق) (Vein (basilic ...)
Veine basilique
(هو الوريد الحادث من اختراع أوردة في باطن الرق ثم يمتد في العضد بجسوار الجانب الإنسي للعظمة ذات الرأسين) (مجق)
- (177) باسور نازف (مجق) (Bleeding pile)
Hémorroïde fluente
- (173) الباهر عرق ينفذ إلى اليافوخ من الدماغ (متن)
Vein (frontal ...)
Veine frontale
- (179) البائج عرق يطيف بالبدن أجمع (م)
(180) البجر العروق المنعقدة في البطن
- (181) البخاع : عرق في الصلب مستوطن القفا
عنز النخاع
Vein (dorsal ...)
Veine dorsale (qui va jusqu'aux os de la nuque)
- (182) بدائيات دموية (مجق)
Haematoblasts = erythroblasts
Hématoblastes = plaquettes sanguines
- (183) بدء الطمث = بدء الحيض
Menstruation beginning
Début de menstruation,
- (184) بديل الحيض (مجق)
Menstruation (vicarious ...)
Substitutif de menstruation
(هو نزف دوري يحدث في الفم أو الأنف أو المعدة أو المستقيم في أوقات الحيض بدلاً من الحيض الطبيعي) (مجق)
- (185) بزخ الأبهري (تضيّق) (ج)
Coarctation of the aorta
Constriction ou coarctation de l'aorte
- (186) بركة من دم (ج)
Pool of blood
Mare de sang (maremmatique)
- (187) بروتوبلازم = هيولى
Plasma
Plasma, protoplasme
(راجع هيولى)
- (188) بروتوبلازم جراثيمي
Plasm (germ-...)
Plasma germinatif
- (189) بزغ العرق شرطه وأسأل دمه
Open (to) a vein
Ouvrir une veine
- (190) بصلبة
Bulb, bulbus
Bulbe
(راجع انتفاخ)
- (191) بصلي
Bulbous
Bulbeux
- (192) بصيلة شريانية (ج)
Bulbus (arteriosus ...)
Bulbe artériel
(راجع انتفاخ شرياني)
- (193) بطء القلب (مجق)
Bradycardia
Bradycardie
بطء النبض (وتيرة قليلة بطيئة أو مرضية عادية) (لاروس)
Bradycardia
Bradycardie

		Endothelium Endothélium	البِطَانَةُ : (الغِشَاءُ المَبْطُنُ لِلأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	(194)
Erythrophagocytosis Erythrophagocytose	بَلْعَمَةُ الحُمُرِ (مَجَق)			
(اِبْتِلَاعُ الخَلَايَا البَلْعَمِيَّةِ لِكُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمُرِ) (مَجَق)				
Haematophagous Hématophage	بَلْعَمَةُ الدَّمِ = مَاصُّ الدَّمِ	Endocardium Endocarde	بِطَانَةُ القَلْبِ (مَجَق) (الغِشَاءُ المَبْطُنُ لِتَجَاوِيفِ القَلْبِ (مَجَق) شِغَافٌ (ج))	
Blood crystals Cristaux sanguins	بِلُورَاتُ الدَّمِ (مَجَق)	Endothelium Endothélium	بِطَانِيَّةٌ (مَجَق) = بِطَانَةُ	(195)
(بِلُورَاتٌ مِنْ مَادَّةِ الهِمَاتُويْدِيْنِ وَتَنْتُجُ مِنْ رَجِّ الدَّمِ مَعَ الكُلُورُوفُورْمِ وَالْأَيِّرِ) (مَجَق)			(طَبَقَةٌ وَحِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُنْطَلِحَةٍ رَتِيبَتُهُ تَبْطُنُ القَلْبَ وَالأَوْعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالأَوْعِيَةَ اللِّمْفِيَّةَ فِي القَفَارِيَّاتِ) (مَجَق)	
Veins of heart Veines du cœur	بَنَاتُ النَّبْرِ : عُرُوقٌ فِي القَلْبِ يَكُونُ مِنْهَا الرُّقَّةُ والشَّفَقَةُ وَيَعْنُونَ بِهَا اللِّبَّ (متن) (راجع البب)	Ventriculography Ventriculographie	البُطِينِ (رَسْمٌ ...)	(196)
Piles = haemorrhoids Hémorroïdes	بَوَاسِيرُ (مَجَق)		بُطِينَا القَلْبِ (مَجَق)	(197)
Blind piles Hémorroïdes sèches	بَوَاسِيرُ جَافَةٌ	Ventricles (cardiac ...) Ventricules cardiaques	(بُطِينُ القَلْبِ تَجْوِيفٌ يَجْتَمِعُ بِهِ الدَّمُ ثُمَّ يَدْفَعُهُ فِي الشَّرَائِينِ وَهَمَا بَطِينَانِ) (مَجَق)	
	بُوتَاسِيَّةٌ = انْسِيَامٌ بِالبُوتَاسِ (ج)		— البُطِينَانِ الأَيْسَرُ وَالأَيْمَنُ المُتَزَوِّدَانِ لِلدُّورَانِ العَامِ (ج)	
Kalemia Kalisme = potassisme	— بُوتَاسِيُومٌ فِي الدَّمِ (وَجُود)	Systematic left and right ventricles Ventricules gauche et droit du système circulatoire		
	بُودَمَةٌ = تَسَمُّ دَمَوِيٌّ بُولِيٌّ (مَجَق)	Ventricular Ventriculaire	بُطِينِيٌّ	(198)
Uraemia Urémie	= تَبُولُنُ الدَّمِ (ج)		البُقَيْرِيُّ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)	(199)
Ureal Uréique	بُودَمِيٌّ (مَجَق) = بُولَوِيٌّ (ج)	Schistosomum haematobium Schistosomum haematobium (schistosome hémato-bie)		
Haematosalpinx Haematosalpinx	بُوقٌ مُتَدَمِّمٌ (مَجَق)	Plasma Plasma	البِلَازْمَا (مَجَق)	(200)
(اِحْتِبَاسٌ دَمَوِيٌّ بُولِيٌّ أَوْ نَزْفٌ بُولِيٌّ) (مَجَق)			(سَأَلٌ تَسْتَجِبُ فِيهِ كُرَيَاتُ الدَّمِ وَاللُّغْنَا) (لاروس) — البِلَازْمَا أَوْ الهَيُولَى (مَبْحَثٌ ..)	
Haematuria Hématurie	بُولٌ دَمَوِيٌّ (مَجَق)	Plasmology Plasmologie		
(رَاجِعْ بَيْلَةُ دَمَوِيَّةٌ) (خُرُوجُ الدَّمِ مَعَ البُولِ وَسَبَبُهُ عَادَةٌ مَرَضُ الكُلُوفِ أَوْ المَنَاتَةِ) (مَجَق)			البِلَازْمَا الخَارِجِيَّةُ (مَجَق) طَبَقَةُ الهَيُولَى البَرَانِيَّةِ (ج)	(201)
		Ectoplasm = endoplasm Ectoplasme		

Tachometer Tachomètre	تَاكُومِيْتَر (ج) (آلة لقياس الدورات الدموية) (راجع مترع دموي)	225	Urea Urée	بَوْلَة (ج) (مَادَة تَنْتُج عن مُخْلَفَات المَوَادِّ الأَزُوتِيَّة في الجِسْم تَسْتَخْلِصُهَا الكُلُوبَة من الدَّم وتُرَكِّزُهَا في البُول) (الأروس)	213
Pericardium Péricarde	التَّامُور (محق) (ج) (الغِشَاء المُعَلِّف لِلْقَلْب) (محق)	226	Ureal Urérique	بَوْلِي (ج) = بَوْدِمِي (محق)	214
Hydropericardium Hydropéricarde	التَّامُور (اسْتِسْقَاء ...)			الْبَيْغ تَوَقَّد الدَّم حَتَّى يَظْهَر في العُرُوق وفي الحَدِيث « عَلَيكُمْ بِالْحِجَامَةِ لَا يَتْبِغ بِأَحَدِكُم الدَّم فَيَقْتُلُهُ أَي لَا يَتَهَيَّج » (ل)	215
Epicardium (= visceral pericardium) Péricarde viscéral	التَّامُور الحَشَوِي = التَّخَاب (محق)	227		Hypertension = high blood pressure Hypertension artérielle	
Plate (lacteal ... of pericardium) Plaque laiteuse du péricarde	الغِشَاء المُقَطِّي لِلْقَلْب مُبَاشِرَة (محق) التَّامُور (صَفْحَة ... اللَّبْنِيَّة)			(راجع التبغ)	
Pericardium (fibrous ...) Péricarde fibrineux	التَّامُور اللَّيْنِي (محق)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم (ج) أو البَيْلَة الِيخْمُورِيَّة	216
Péricardial Péricardique	تَامُورِي	228		Haemoglobinuria Hémoglobinurie	
Symphysis (cardiac ...) Symphyse cardiaque	تَامُورِي (التِّصَاق ...)			بَيْلَة خِضَاب الدَّم الأَشْتِدَادِيَّة (ج) أو بَيْلَة الِيخْمُور الأَشْتِدَادِيَّة (ج)	217
Thrombocytopeny Thrombocytopénie	تَاهَب نَزِي	229		Haemoglobinuria (paroxysmal ...) Hémoglobinurie paroxystique	
Transposition of the pulmonary veins Transposition des veines pulmonaires	تَبَادُل الأُورِدَة الرُّوِيَّة (ج)	230		Haematuria Hématurie	218
Copremia Coprémie = stercorémie, coproculture	تَبْرُزَن الدَّم (= أنْسِمَام بِرَازِي) (ج)	231		(راجع بول دموي) (تَتَجَلَّى في وُجُود كَرِيَّات حُمْر أو دَم صَرِيح في البُول نَاشِئَة عن رَض أو مَرَض) (ج)	
Nicotinism Nicotinamidémie, nicotinisme (tabagisme)	تَبْعِين الدَّم (ج) (كَثْرَة الأَمِيد التَّبْعِي في الدَّم)	232		التَّابُض انْتِبَاضُ النِّسَا (ل)	219
				Contraction of sciatic artery Contraction de l'artère sciatique	
				وقد أبيض نَسَاه وتَابُض تَقْبِض وَثَقْد رِجْلِيَه وَالْإِبَاض عِرْق في الرُّجُل (ل)	
				Couronne (radiate ...) Couronne rayonnante	220
				التَّاجِي = الشَّرِيَّان التَّاجِي (شِرِيَّان عَلى شَكْلِ التَّاج يُعَدِّي القَلْب) (و)	221
				Artery (coronary ...) Artère coronaire	
				Acetonemy Acétonémie	222
				وُجُود الخُلُون أو الأيسيتون في الدَّم	
				تَأَسَّن الدَّم (راجع تاخلن)	223
				Anoxia Anoxie, anoxhémie	224
				تَاكُود الدَّم (عَدَم ..)	

(245)	التَّخَثُّرُ التَّاجِيَّ (مَجْع)	Coronary thrombosis Thrombose coronaire	Uraecemia Uricémie	(233)	تَبَوَّلْتُ الدَّمَّ (ج)
	(تَجَلَّطُ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ التَّاجِيَّةِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ مَرَضِيٍّ فِي جُدْرِيهَا وَيُسَبِّبُ الشُّكَّةَ القَلْبِيَّةَ) (مَجْع)		Uraemia Urémie	(234)	تَبَوَّلَنُ الدَّمَّ (ج)
	Clotting Concrétion du sang	(راجع تجلط وخنث)	(مُتَبَوِّلِنُ الدَّمِّ) (uraemic, urémique)	(235)	التَّبَيْعُ : ارْتِفَاعُ صَفْطِ الدَّمِّ (مَجْع)
	Phlebothrombosis Phlébothrombose	تَخَثُّرُ وِرِيدِيٍّ (ج)	High blood pressure Hypertension artérielle		(راجع البيغ)
	Phlebo-anaesthesia, anaesthesia (intra-venous ...)	تَخْذِيرُ وِرِيدِيٍّ أَوْ تَخْذِيرُ فِي الوَرِيدِ	Carotenemia Caroténémie	(236)	تَجَرَّمُ الدَّمَّ (ج) تَبَكَّرُ الدَّمَّ = بَكَّرَهُ الدَّمَّ
	Phlébo-anesthésie ou anesthésie intra-veineuse		Bacteraemia Bactériémie		(راجع جرثومة الدم)
	Phonocardiography Phonocardiographie	تَخْطِيطُ أَصْوَاتِ القَلْبِ (ج)	Carotenemia Caroténémie	(237)	تَجَزَّرُنُ الدَّمَّ (ج)
	Lipomatosis Lipomatose, lipoïdémie	تَدَسُّمُ الدَّمِّ (ج)	(carotene = carotène)		(الجَزْرِينِ)
	Massage (cardiac ...), massage of heart	تَدْلِيكُ القَلْبِ	تَجَلُّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)	(238)	تَجَلُّطُ = تَخَثُّرُ (مَجْع) = تَكُونُ دَمَةٌ (ج)
	Massage cardiaque, massage du cœur	(يُجْرَى لِحَمْلِهِ عَلَى الحَرَكَةِ بَعْدَ تَوَقُّفِهِ)	Thrombosis, clotting Thrombose, coagulation		(تَكُونُ رَوْبَةَ دَمَوِيَّةٍ دَاخِلِ عِرْقِ دَمٍ أَتْنَاءَ الحَيَاةِ) (لاروس)
	Adipolysis Adipolyse	تَدَهْسِينُ	(وَهُوَ تَجَمُّدُ الدَّمِّ دَاخِلِ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ أَوْ خَارِجِهَا) (مَجْع) أَي تَكْوِينُ الجَلْطَةِ مِنَ الدَّمِّ (مَجْع)	(239)	تَحَنُّونُ الدَّمِّ (وَجُودُ الحَاقَاتِ فِيهِ) (ج)
	Blood staining of cornea Souillure de la cornée par le sang	تَدَمِّي القَرْنِيَّةِ (مَجْع)	Haemolysis Hémolyse	(240)	تَحَلَّلُ الدَّمِّ (مَجْع)
	(اصْطِبَاغُ العَيْنِ بِالدَّمِّ)		(خُرُوجُ الهَيْمُو جُلُوبِينَ مِنَ كُرَيَّاتِ الدَّمِّ الحُمْرِ بِسَبَبِ تَلَفِ الغِشَاءِ الخَارِجِيِّ لِهَذِهِ الكُرَيَّاتِ) (مَجْع)	(241)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (ج)
	Adipolysis Adipolyse	(اعَادَةُ الشَّيْبِ مَخْزُونِ الدُّهْنِ إِلَى الدَّمِّ)	Glycohemia Glycémie, glycohémie	(242)	تَحَلُّونُ الدَّمِّ (عِيَارٌ ...) (ج)
	Blood (regurgitation of ...) Régurgitation du sang	تَرَاجُعُ الدَّمِّ (مَجْع)	Glycohemia (rate of ...) Taux de glycémie	(243)	تَحْلِيلُ الدَّمِّ
	Blood sedimentation rate (B.S.R.) Taux de sédimentation du sang	تَرْسِيبُ الدَّمِّ (سُرْعَةٌ ..)	Analysis of blood Analyse du sang	(244)	تَحْوِمُضُ الدَّمِّ (ج)
			Oxalemia Oxalémie		

- 265 Lipaemia (ج) تَشْحِينُ الدَّمِ (مجق)
Lipémie, l'lipidémie
- 266 Hemodiagnostic (ج) تَشْخِيسُ دَمَوِيٍّ (مجق)
Hémodiagnostic
- 267 Psoriasis (buccal ...) تَصَدَّفُ الفَمِ (مجق)
Psoriasis buccal
- (ورم جلدِي يَتَمَيَّزُ بِقِشْرَةٍ مُبْيَاضَةٍ تُقَطِّسُ صَفَاحَ حَمْرَاءَ)
268 التَّصَلُّبُ التَّاجِيَّ (مجق)
Sclerosis (coronary ...) (مجق)
Sclérose coronaire (مرضُ تَصَلُّبِي يُصِيبُ شَرَايِينَ القَلْبِ) (مجق)
- 269 Artero-sclerosis (مجق) تَصَلُّبُ الشَّرَايِينِ (مجق)
Artéro-sclérose (زِيَادَةُ سَمَكِ الجُدْرَانِ الدَّاخِلِيَّةِ)
(تَصَلُّبُ الشَّرِيئِي الكُلْوِيَّ (ج))
Arteriolo-nephrosclerosis (مجق)
Néphrosclérose d'une artériole
- Cardiosclerosis تَصَلُّبُ القَلْبِ — (مجق)
Cardiosclérose
- 271 (تَصَلُّبُ وَعَائِيَّ (مجق))
Sclerosis (vascular ...) (مجق)
Sclérose vasculaire (تَصَلُّبُ جُدْر الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ) (مجق)
- 272 (تَصْنِيفُ فِئَاتِ الدَّمِ (مجق))
(تَصْنِيفُ الدَّمِ إِلَى فِئَاتِ دَمَوِيَّةٍ (ج))
Blood grouping (مجق)
Classification du sang par groupes sanguins
- 273 Venography (ج) تَصْوِيرُ الأَوْرِدَةِ (مجق)
Vénographie — تَصْوِيرُ شَرَايِينِ الدِّمَاغِ (مجق)
Angiography (cerebral ...) (مجق)
Angiographie cérébrale
- (تَصْوِيرُ التَّلْبِيَّ الوِعَائِيَّ (مجق))
274 Angiocardiography (مجق)
Angiocardiographie
- 275 (تَصْوِيرُ المَسَالِكِ البَوْلِيَّةِ بِالطَّرِيقِ الوَرِيدِيَّ (ج))
Urography (intravenous ...) (مجق)
Urographie intraveineuse
- 256 التَّرْتُّطُ (فِي الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ) (مجق)
Stippling of erythrocytes (مجق)
Pointillage des érythrocytes (طُهُورُ نَقَطٍ فِي كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمْرِ مِنْهُدِ اصْطِبَاغِهَا وَهِيَ بَقَايَا مِنَ البُرُوتِينِ النُّوَوِيِّ) (مجق)
- 257 تَسْبِيحُ العُرُوقِ : سُكُونُ صَرِيانِهَا (ل)
Rest (to) (artery) (مجق)
Etre en repos (artère)
- 258 تَسْرَعُ القَلْبِ (ج)
Tachycardia (cardiac dilatation) (مجق)
Tachycardie (اسراع القلب (ج)) (راجع خفقة)
- 259 التَّسْرِيبُ (مجق)
Infusion (مجق)
Infusion (ادْخَالُ سَائِلٍ فِي الوَرِيدِ بِبُطءٍ كَمَحْلُوْلِوْلِ الجُلُوكُوزِ) (مجق)
— تَسْرِيبُ دَاخِلِ الوَرِيدِ (مجق)
Intravenous infusion (مجق)
Infusion intraveineuse (به تَدْخُلُ السَّوَالِلُ حَقْنَا فِي الدَّمِ تَدْرِيجِيًّا) (مجق)
- 260 تَسَلَّمُ الدَّمِ (ج)
Sulfamidemia (مجق)
Sulfamidémie
- 261 تَسَلُّلُ الحُمْرِ (مجق)
انْسِلَالُ الحُمْرِ (ج)
Diapedesis of erythrocytes (مجق)
Diapédèse des érythrocytes (تَسَرَّبُ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ مِنْ خِلَالِ بَطَانَةِ الشَّعِيرَاتِ الدَّمَوِيَّةِ إِلَى مَا يُحِيطُ بِهَا) (مجق)
- 262 تَسَلُّلُ الكُرَيَّاتِ البَيْضَاءِ (مجق)
انْسِلَالُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Diapedesis of leucocytes (مجق)
Diapédèse leucocytaire = leucopédèse
- 263 تَسَمُّ دَمَوِيٍّ = تَسَمُّ الدَّمِ (مجق)
Toxemia, toxichematosi (مجق)
Toxémie (رَاجِعُ انْسِيَامِ الدَّمِ)
- 264 تَسَمُّ دَمَوِيٍّ عَيْنِ (مجق)
انْسِيَامُ عَيْنِ (مجق)
Sapraemia (رَاجِعُ حَمَجِ دَمَوِيٍّ)
Saprémie

- (276) تَضَخُّمُ الغُدَدِ اللَّمْفَاوِيَّةِ
Enlargement (general glandular ...)
(G.G.E.)
Hypertrophie des glandes lymphatiques
Megacardia — تَضَخُّمُ القَلْبِ
Mégacardia
- (277) التَّضْيِيقُ الأَبْهَرِيُّ (ج)
Stenosis (aortic ...)
Sténose aortique (rétrécissement de l'aorte)
(آفة رِئَوِيَّة تَكُون أحياناً تَصَلِّيَّة شِرْيَاقِيَّة) (ج)
- (278) تَضْيِيقُ شِرْيَاقِ (ج)
أو ضَيْقِ شِرْيَاقِ (ج)
Contraction of artery
Rétrécissement d'une artère
- (279) تَطَاوُلُ زَمَنِ الدَّوْرَانِ (ج)
Prolongation of the circulation time
Prolongation du temps de la circulation
- (280) تَعَرُّقُ الدَّمِ (ج)
Hémathidrose (sueur de sang)
- (281) تَعَمُّسُونُ الدَّمِ (ج)
Bacillemia
Bacillémie
(وَجُودُ عُصَيَاتِ فِي الدَّمِ bacille)
- (282) تَعَمُّنُ الدَّمِ
تَمَجُّجُ الدَّمِ (ج)
Septicaemia
Septicémie, sepsis
- (283) تَعَمُّوْطُنُ الدَّمِ (ج) (اَنْسِيَامُ عَاطِطِي = اَنْسِيَامُ
Stercorémia
Stercorémie = coprémie = copro-culture
بِرَازِي)
- (284) تَغْيِيرُ الدَّمِ (ج)
Dyshemia
Dyshémie
- (285) التَّفَاعُلَاتُ الحَلِّيَّةُ لِتَقَلُّبِ الدَّمِ (مجق)
Hemolytic transfusion reactions
Réactions hémolytiques de la transfusion (du sang)
(تَحَدُّثُ بِسَبَبِ اِخْتِلَافِ المَجَامِيْعِ الدَّمَوِيَّةِ طُولِ اِخْتِرَاقِ الدَّمِ المُنْقُولِ) (مجق)
(الحَلِّيَّةُ : مَعْنَاهَا المَتَمَلِّقَةُ بِحُلِّ الدَّمِ)
(hémolitique)
- (286) تَغْحُمُنُ الدَّمِ (ج)
Oxycéphalia
Oxycarbonémie (oxycéphalie)
- (287) تَقَلُّبُ الحُمُرِ (مجق)
Crenation of erythrocytes
Crénulation des érythrocytes
(تَجَعَّدُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ الحُمُرِ عِنْدَ وَجُودِهَا فِي وَسَطِ زَائِدِ الاسْمُوْزِيَّةِ) (مجق)
- (288) تَقَمُّمُ الأَوْعِيَّةِ (مجق)
Anastomosis of blood vessels
Anastomose des vaisseaux sanguins
(تَوَاصُلُ طَبِيعِيٌّ مُبَاشِرٌ أَوْ غَيْرِ مُبَاشِرٍ بَيْنَ وَعَاطِنِ دَمَوِيَّيْنِ) (مجق)
(رَاجِعِ مَفَاغِمَةٌ وَمَفَاوَهَةٌ)
- (289) تَقَبُّضُ مُسْتَمِرٌّ (مجق)
تَكَرَّرٌ (ج)
Tetany
Tétanie
(فِي عَضَلَاتِ الأَيْدِي أَوْ الأَقْدَامِ أَوْ الحَنَاجِرَةِ بِسَبَبِ قَمَرِ الدَّمِ فِي الكَلْبِيُومِ) (مجق) وَهِيَ حَالَةٌ مَرَضِيَّةٌ شَبِيهَةٌ بِالكِرَازِ
- (290) تَقَبُّضٌ وَعَاطِيٌّ (رَاجِعِ انْتِبَاضِ وَعَاطِيٍّ) (مجق)
Vasoconstriction
Vasoconstriction
- (291) تَقَرُّنُ النِّمِّ الأَبْيَضِ (ج)
Leucokeratosis (buccal ...)
Leucokératose buccale
(رَاجِعِ طَلَاوَةِ النِّمِّ)
- (292) تَقَعُّعُ فُولِكْمَانِ بِقَمَرِ الدَّمِ المَوْضِعِيِّ (ج)
Contracture of Volkmann ischemic
Contracture ischémique de Volkmann
(رَاجِعِ قَمَرِ دَمٍ مَوْضِعِيِّ وَهُوَ الإِسْكِيْمِيَّةُ)
- (293) تَقَلُّبُ القَلْبِ
Instability of heart or cardiac instability
Instabilité cardiaque
- (294) تَقَلُّصُ عِرْقِ سَائِلٍ
Vena contracta
Contraction d'une veine liquide
— تَقَلُّصٌ قَلْبِيٌّ نَاقِصٌ
Contraction (incomplete cardiac ...)
Contraction cardiaque fruste
Tetanus
Tétanos
— تَقَلُّصٌ كُرَازِيٌّ
- (295) تَقَلُّوْنُ الدَّمِ (ج)
Alkalosis
Alcalose
(القَلَاءُ) (مجق)
(رَاجِعِ القَلَاءِ)

- 308 تكون الدم (محق) (ج)
تكون خلايا الدم (محق)
Haemopoiesis, blood formation
Hématopoièse, hématoporphyrinurie
(هُوَ تَكُونُ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَيَتِمُّ هَذَا فِي الأَسِجَّةِ اللَّمْبِيَّةِ وَنُخَاعِ العَظْمِ فِي البَغَارِيَّاتِ) (محق)
(تَرْجِمُ مَجْمَعُ القَاهِرَةِ « تَكُونُ الدَّمِ » أَيْضًا بِكَلِمَةِ haematosiS وَعَرَفَهَا بِتَأَكْسُدِ الدَّمِ فِي الرَّئْتَيْنِ)
- 309 تكون دَمَة
Clotting
Concrétion du sang
(رَاجِعِ تَخَثَّرَ وَخَثَرُ وَتَجَلَّطَ)
- 310 التَّكُونُ غَيْرِ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ
Hemopoiesis (heteroplastic ...)
Hémopoièse hétéroplastique
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنَ الخَلَايا الجذمورية (stem cells) مُبَاشِرَةً بِالإِضَافَةِ إِلَى تَسْلُسُلِهَا الطَّبِيعِيِّ (محق))
- 311 تَكُونُ الكُرَيَاتِ اللَّمْبَاوِيَّةِ (محق)
Lymphopoiesis
Lymphopoièse
(تَكُونُ كُرَيَاتِ الدَّمِ اللَّمْبَاوِيَّةِ) (محق)
- 312 تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
Leucopoiesis
Leucopoièse
- 313 التَّكُونُ المُتَجَانِسِ لِلدَّمِ (محق)
Hemopoiesis (homoplastic ...)
Hémopoièse homoplastique
(تَسْلُسُلُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ مِنْ أَشْلَافِهَا)
- 314 تَلَازُنُ الدَّمِ (محق)
Agglutination du sang (ج)
تَرَاصُ الدَّمِ (ج)
(هُوَ التَّصَاقُ كُرَيَاتِهِ فِي كُتْلٍ) (محق)
(رَاجِعِ رَاصَةٌ وَرَاصِيَّةٌ)
التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (التَّلَازُنُ البِكْتِيرِي)
التَّرَاصُ الجُرْثُومِي
- 315 التَّلَازُنُ العَامُّ لِلدَّمِ (= bacte-
riogenic agglutination)
Agglutination bactériogénique (= ag-
glutination générale du sang)
(وَفِيهِ تَتَلَازَنُ كُرَيَاتُ بَکْلِ الأَمْصَالِ بِسَبَبِ عَدْوَى بَكْتِيرِيَّةٍ) (محق)
- Alkalosic
Alcalosique
Pyæmia, pyemia
Pyohémie, pyémie
Hemoconcentration
Hémoconcentration
تَقْبِضُ الدَّمِ (ج)
تَكَائِفُ الدَّمِ (ج)
تَكَبَّرُ الدَّمِ (ج)
Percentage of sulphur in blood
Thiémie (teneur du sang en soufre)
(هِيَ النِّسْبَةُ المَبْنُوءَةُ لِلِكَبْرِيَّتِ فِي الدَّمِ)
تَكَثُرُ اللَّمْبِيَّاتِ (محق)
تَكَثُرُ اللَّمْبِيَّاتِ (محق)
تَمَرُّطُ الكُرَيْفَاوَاتِ (ج)
(وَفِيهِ تَزِيدُ نِسْبَةُ الخَلَايا اللَّمْبِيَّةِ فِي الدَّمِ) (محق)
تَكَزُّزُ (ج)
Tetany
Tétanie
(رَاجِعِ تَقْبِضُ مُسْتَمِرٌ)
تَكَزِيرُ = إِكْرَازُ
Tetanization
Tétanisation
تَكْسَنَةُ الدَّمِ = تُكْسِيْمَا (محق)
Toxaemia
Toxémie
(تُكْسِنِينَ = toxine = toxin)
تَكَلُّسُ الدَّمِ (ج)
Calcemia
Calcémie
تَكَلُّورُ الدَّمِ
Chloraemia
Chlorémie
تَكُونُ البَوْلَةِ = تَبَوْلُنُ = وَطِيفَةُ التَّبَوْلُنِ
Uropoietic function
Fonction uréopoiétique
Uréopoièse = uropoièse
تَكُونُ البِيضِ (محق)
تَكُونُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ كُرَيَاتِ الدَّمِ البِيضَاءِ فِي دَاخِلِ نَقِي العِظَامِ أَوْ فِي السَّيْحِ اللَّمْبَاوِي) (محق)
تَكُونُ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ (محق)
Myelopoiesis
Myélopoièse
(المَرَّاجِلُ الَّتِي تَمُرُّ بِهَا كُرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحُبْبِيَّةِ بِالتَّقْيِ) (محق)
تَكُونُ الحُمُرِ (محق)
Erythropoiesis
Erythropoièse
(عَمَلِيَّةُ تَكُونِ الكُرَيَاتِ الحُمُرِ دَاخِلِ التَّقْيِ الأَحْمَرِ) (محق)

- 327 تَوَاتُر = تَسْرُعُ النَّبْضِ (ج)
Frequency (or quickness) of pulse
Fréquence du pouls
- 328 التَّوْتَرُ (أَدْنَى) = ضَغْطُ اسْتِرْخَائِي (ج)
Pressure (minima ...)
Pressure (diastolic ...)
Tension minima (pression diastolique)
- التَّوْتَرُ (أَقْصَى) = ضَغْطُ انْتِبَاطِي (ج)
Pressure (maxima ...)
Pressure (systolic ...)
Tension maxima (pression systolique)
- التَّوْتَرُ (أَوْسَطُ) (ج)
Pressure (middle ...)
Tension moyenne
- 329 التَّوْتَرُ السَّطْحِي (ج)
Pressure (superficial ...)
Tension superficielle
- 330 التَّوْتَرُ الشَّرِيَانِي
Pressure (arterial ...) or blood pressure
Tension ou pression artérielle
- 331 التَّوْتَرُ الْمَرِنُ (ج)
Pressure (elastic ...)
Tension élastique
- 332 التَّوْتَرُ النَّبْضِي (ج)
Pressure (pulse ...)
Tension du pouls
- 333 التَّوْتَرُ الْوَرِيدِي (ج)
Pressure (venous ...)
Tension veineuse
- 334 تَوْتَرِي (ج)
Tensive
Tensionnel
- 335 تَوْرُمُ تَاجِي (ج)
Gall (crown ...)
Tuméfaction coronaire
- 336 تَوَسُّعُ الْعُرُوقِ (ج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
(راجع توسع وعائي)
- 337 تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج)
Varix
Varice
(راجع الدوالي)
- 338 تَوَسُّعُ وَرِيدِي شَرِيَانِي (ج)
Phlébectasie, phlébartériectasie
- 339 تَوَسُّعُ وَعَائِي (مَجْج)
Vaso-dilatation
Dilatation vasculaire
- 316 التَّلَازُنُ الْكَاذِبُ (التَّرَامِصُ) لِلدَّمِ (مَجْج)
Pseudo-agglutination of blood (= rouleaux formation)
Pseudo-agglutination du sang (formation de rouleaux)
(هُوَ تَجْمَعُ كُرَيَاتُ الدَّمِ الْحَمَرَاءُ فِي صُفُوفٍ مُتْرَاصَةٍ ذُونَ أَنْ تَلْتَصِقَ إِحْدَاهَا بِالْأُخْرَى بِحَيْثُ يَسْتَهْلُ تَفْرِيقَهُمَا) (مَجْج)
التَّلْيِفُ الشَّعْرِي الشَّرِيَانِي (ج)
Arterio-capillary fibrosis
Fibrose artério-capillaire
- 317 التَّلْيُوكُ الدَّمِ (ج)
Lacquering of blood
Laquage du sang
- 318 تَمَدُّدُ الدَّمِ
Hemodilution
Hémodilution
- 319 تَمَدُّدُ الْقَلْبِ (أَوْ انْبِسَاطُهُ)
Diastole
Diastole
- 320 تَنَازُلُ وَهْنِ دَوْرَانِي (ج)
Syndrome of circulatory asthenia
Syndrome d'asthénie circulatoire
(راجع قلب نزق)
- 321 تَنَازُلُ فَايْبِر
Syndrome of Faber
Syndrome de Faber (anémie hypochrome ou hypochromique)
- 322 تَنْتَرُجُ الدَّمِ (ج) = نَتْرَجَةُ الدَّمِ
Azotemia
Azotémie
(تَزَايُدُ الْأَجْسَامِ التَّنْرُوجِيَّةِ فِي الدَّمِ بِسَبَبِ خَلَلٍ فِي الْكُلْوَةِ)
- 323 التَّنْضَاحُ
Extravasation
Extravasation (= الْأَنْصِبَابُ الدَّمَوِيُّ)
أَوْ هُوَ ارْتِشَاحٌ مِنْ وَعَاءٍ دَمَوِيٍّ إِلَى آخَرَ يُجَاوِزُهُ)
- 324 تَنْطَرُنُ الدَّمِ (ج)
Natremia (natronization of blood)
Natremie (natrium = sodium)
- 325 التَّنْفِيسُ الْبَاطِنِي
Respiration (internal ...)
Respiration interne
(تَبَادُلُ الْغَازَاتِ بَيْنَ الدَّمِ وَالْخَلَايَا)
- 326 التَّهْيِيجُ الْمَرَضِي عِنْدَ رُؤْيَةِ الدَّمِ
Hemothymia
Hémothymie

- جَذَعٌ لِنَفَاوِيٍّ (ج) —
Trunk or truncus (lymphatic ...)
Tronc lymphatique
- (352) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (venous ...)
Tronc veinous
- (353) جَذَعٌ وَرِيدِيٍّ عَضُدِيٍّ رَاسِيٍّ
Trunk or truncus venous (brachiocephalic)
Tronc veineux brachio-céphalique
- (354) جَذَعِيٍّ (ج)
Truncal
Tronculaire
- (355) جَذَمُ الشَّرْيَانِ (أَوْ بَنَرُهُ)
Arteriotomy
Artériotomie
- (356) جُدُورُ الدَّمِ (مَجْعَق) أَوْ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
Sanguinaria = bloodroots
Sanguinaires
(نَبَاتٌ آمْرِيكِيٌّ مِنَ الْفَصِيلَةِ الْخَشَاثِيَّةِ
يُسْتَعْمَلُ مُتَيْبًا وَمُسَهِّلًا وَمُنَقِّنًا)
- (357) جُذَيْعَاتُ دَمَوِيَّةٍ (ج) (رَاجِعٌ صَفِيحَاتُ
Globulins (دَمَوِيَّةٌ)
Globulins, plaquettes sanguines, thrombocytes
- (358) جَرْتَمَةُ الدَّمِ = بَكْتِيرِيَمِيَّا (مَجْعَق)
Bacteraemia
Bactériémie
(رَاجِعٌ تَجْرِمُ الدَّمِ)
- (359) جُرْتُومَةُ الْأَوْعِيَّةِ (مَجْعَق)
Angioblast
Angioblaste
- (360) جُرُوحُ الْمَشَابِرِ الْوَرِيدِيَّةِ (مَجْعَق)
جُرُوحُ الْقَنَوَاتِ أَوْ الْجُيُوبِ الْوَرِيدِيَّةِ (ج)
Wounds of venous sinuses
Blessures des sinus veineux (ou canaux veineux)
- (361) جَزْرُ الدَّمِ (رُجُوعٌ = ارْتِدَادٌ) (ج)
Reflux of blood
Reflux sanguin
- (362) جُزُرٌ دَمَوِيَّةٌ (مَجْعَق) جُزُرٌ دَمٌ (ج)
Blood islands
Iles de sang, îlots de Wolff, îlots de Pander
(مَجَامِيْعٌ غَيْرٌ مُنْتَظِمَةٌ الشَّكْلُ مِنَ الْخَلَايَا
- Vascularization (ج) 340
Vascularisation
- (341) تَوَقَّفُ الْقَلْبِ (مَجْعَق) ...
Arrêt (cardiac ...)
Arrêt du cœur
(هُوَ انْعِدَامٌ وَظِيْفَةُ الْقَلْبِ مَعَ اخْتِيَاءِ ضَنْطِ
الدَّمِ الشَّرْيَانِيِّ) (مَجْعَق)
- (342) تَيَّارٌ
Vein (gushing ...)
Veine au sang jaillissant
- (343) تَيَّارٌ = مَجْرَى الدَّمِ (مَجْعَق)
Blood current
Courant sanguin
- (344) تَيَّارٌ عَالِي التَّوْتَرِ (ج)
Current (high tension ...)
Courant à haute tension
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (make-and-break) low-pressure
Courant intermittent de basse tension
(courant de Leduc)
- تَيَّارٌ مُنْخَفِضُ التَّوْتَرِ (ج) —
Current (low-pressure ...)
Courant à basse tension
- (345) تَيَّامُنُ الْقَلْبِ
Dextrocardia
Dextrocardie
- (346) ثَلْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ
Notch (cardiac ...)
Echancrure cardiaque
- (347) ثَمَنُ الدَّمِ (أَوْدِيَّةٌ الْقَتِيلِ)
Blood money
Prix du sang
(مَالٌ يَتَلَقَّاهُ الْقَائِلُ الْمُسْتَأْجِرُ أَوْ هُوَ دِيَّةُ
الْقَتِيلِ)
- (348) الْحَائِفُ : عِرْقٌ يَجْرِي عَلَى الْعَضُدِ إِلَى نَفْضِ
الْكَتِفِ وَهُوَ الْفَلِيقُ (ل) (م)
Vein of upper arm
Veine de l'avant-bras
- (349) الْحُحْرُبَانِ (مُنْتَهَى جُحْرُبٌ) : عِرْقَانِ فِي
الْهَيْزَمَتِي الْقَرَسِ (مَتْن)
Veins (maxillary ...)
Veines maxillaires
- (350) حِدَارُ الْقَلْبِ (مَجْعَق)
Heart wall
Paroi du cœur
- (351) حِذَعٌ شَرْيَانِيٍّ (ج)
Trunk or truncus (arterial ...)
Tronc des artères

- 374 Sinus (coronary ...) جَبَبٌ إِكْلِيلِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ إِكْلِيلِيٌّ) (مَجَق)
Sinus coronaire
- 375 جَبَبُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus of cava vena
Sinus des veines caves
- 376 جَبَبٌ ثَيْلِ الْمُعْتَرِضِ (التَّامُورِ) (ج) (مَشْبَرُ الْأَوْرِدَةِ الْجُوفِ) (مَجَق)
Sinus (transversal ...) of Theile (pericardium)
Sinus transversal de Theile (péricarde)
- 377 جَبَبٌ شَبَهٌ مَعِينٌ (قَعْرُ الْبُطْنِ الرَّابِعِ) (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (rhomboid or rhomboidal ...)
Sinus rhomboidal (plancher du IV^e ventricule)
- 378 جَبَبٌ قَلْبِيٌّ (ج) (مَشْبَرٌ قَلْبِيٌّ) (مَجَق)
Sinus (cardiac ...)
Sinus cardiaque
- 379 جَبَبٌ كُوفِيٌّ (ج) = مَشْبَرٌ كُوفِيٌّ (مَجَق)
Sinus of Cuvier
Sinus de Cuvier
- 380 جَبَبٌ وَدَجِيٌّ سَفْلِيٌّ (مَجَق)
Sinus (inferior jugular ...)
Sinus jugulaire inférieur
- 381 جَبَبٌ وَرِيدِيٌّ (ج) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Sinus (venous ...)
Sinus veineux
- 382 جُيُوبٌ دَائِمِيَّةٌ (مَجَق)
Bleeding sinuses
Sinus de sang
- 383 الْحَارِقَةُ عِرْقٌ فِي الرَّجْلِ (ل) (الْجُيُوبُ تَجْوِيفَاتٌ فِي الْعَظْمِ)
Artery of foot
Artère du pied
- 384 الْحَافُ أَوْ الْحَافُ عِرْقٌ أَخْضَرُ تَحْتَ اللِّسَانِ وَهُمَا حَافَانُ (ل) (أَحَدُ جُيُوبِ الدَّمِ فِي الْمَنْطِقَةِ الْأَمَامِيَّةِ فِي الْأَسْمَاكِ الْغَضْرُوفِيَّةِ) (مَجَق)
Artery (sublingual ...)
Artère sublinguale
- 385 الْحَالِيَانُ عِرْقَانِ يَحْمِلَانِ الْبَوْلَ مِنَ الْكَلَيْتَيْنِ إِلَى الْمَثَانَةِ (و)
Ureter
Uretère
- 386 الْحَالِيَانُ أَيْضًا عِرْقَانِ أَخْضَرَانِ يَكْتَنِفَانِ الشَّرَّةَ إِلَى الْبَطْنِ (ل)
Veins of navel
Veines du nombril
- التي تُكَوِّنُ كُرَيَّاتِ الدَّمِ وَتُوجَدُ فِي الطَّبَقَةِ الْمِيْرُودَرْمِيَّةِ (الْأَدَمَةُ الْوَسْطَى) (مَجَق)
363 جَزِيرَاتٌ بَنْدُرٌ = جَزِيرَاتٌ وَنَفٌ (رَاجِعٌ جِزْرٌ دَمَوِيَّةٌ) (مَجَق)
- 364 جِسْمٌ هَلَالِيٌّ (حَيَوَانٌ دَمَوِيٌّ)
Hematozoon
Hématozoaire (corps en croissant)
- 365 جَلْطَةٌ (مَجَق) (دَمَوِيَّةٌ)
Clot, coagulum
Caillot (de sang)
- (كُنْطَلَةٌ رِخْوَةٌ مِنَ الدَّمِ أَوْ اللَّفْفِ) (مَجَق)
— جَلْطَةُ الدَّمِ الْمُتَخَثِّرِ (ج)
Coagulated (blood)
Croûte de sang coagulé
- 366 الْجَلْطَةُ خَارِجُ الْجَائِفَةِ (مَجَق)
Epidural clot
Caillot épidural (ou sus-durémérien)
- 367 جُلُوبِيُولِيْنٌ مَصْلِيٌّ
Serum globulin
Globulin du sérum
- 368 جُمَّلَةٌ أَمْرَةٌ الْقَلْبِ (ج)
System (circulatory ...)
Système de commande du cœur
- (رَاجِعٌ قِطْعَةٌ أُذُنِيَّةٌ بَطْنِيَّةٌ)
369 جُمَّلَةٌ دَوْرَانِيَّةٌ (ج)
System (circulatory ...)
Système circulatoire
- (رَاجِعٌ جِهَازٌ جَرِيَانِ الدَّمِ)
- 370 الْجَنْبِيَّةُ التَّامُورِيَّةُ (ج)
Pleuropericardiac
Pleuropéricardique
- 371 الْجِهَازُ الْبَابِيُّ الْكَبِدِيُّ (مَجَق)
Hepatic portal system
Système hépatique portal
- (جِهَازٌ مِنَ الْأَوْرِدَةِ الَّتِي تَحْمِلُ الدَّمَّ مِنَ شُعَيْرَاتِ الْأَمْعَاءِ إِلَى الْكَبِدِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مَجَق)
372 جِهَازُ جَرِيَانِ الدَّمِ (مَجَق)
System (circulatory ...)
Appareil circulatoire
- جِهَازٌ دَوْرَانِيٌّ (ج)
373 الْجِهَازُ الدَّمَوِيُّ (أَوْ الْوَعَالِيُّ) (الشَّرَائِيْنِ وَالْأَوْرِدَةِ)
Vascular system
Système vasculaire

- 399 الحِجَابُ البُطِينِيّ (ج)
Septum (ventricular ...)
Septum ventriculaire
— الحِجَابُ البُطِينِيّ (عَدَمُ انْسِدَادٍ ...)
Inocclusion of ventricular septum
Inocclusion du septum ventriculaire
Heliotrope حَجَرِ الدَّمِ (400)
Héliotrope
(عَيْقِقُ مُخْضَرٌّ مُنْقَطٌ بِالأَحْمَرِ)
حَجْمُ الدَّمِ الجَائِلِ فِي الدَّوْرَانِ (ج) (401)
Blood volume
Volume sanguin
حَدْبَةُ دَمَوِيَّةٍ (ج) وَهُوَ وَرَمٌ مُتَضَمِّنٌ دَمَا
Hematoma (402)
Hématome = bosse sanguine
(راجع ورم دموي)
— حَدْبَةُ مَضْلِيَّةٍ دَمَوِيَّةٍ (ج)
Boss (sero-sanguineous ...)
Bosse séro-sanguine
Sideremia حَدَدُ الدَّمِ (ج) (403)
Sidérémie
(مَرَضٌ يُصِيبُ الدَّمَ مِنْ شُرْبِ دَمَاتِقِ الحَدِيدِ...)
Blood-heat حَرَارَةُ الدَّمِ (404)
Chaleur (ou température) du sang
الحُرْتَةُ عِرْقٌ فِي أَصْلِ أَدَانِ الرَّجُلِ (ل) (405)
Artery of prepuce
Artère du prépuce
أَيُّ فِي أَصْلِ الذَّكَرِ أَوْ مَا بَيْنَ مُنْتَهَى الكَمَرَةِ
وَمَجْرَى الخِتَانِ (متن)
Haemodynamics حَرَكِيَّةُ الدَّمِ (معج) (406)
Hémodynamique
(مَبْحَثُ الدَّوْرَةِ الدَّمَوِيَّةِ)
حُزْمَةٌ بَطِينِيَّةٌ نَامَةٌ (حُزْمَةٌ هِبَسٌ) (407)
Bunch of His
Faisceau ventriculo - necteur, faisceau
de His
(وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ أَلْيَافٍ عَصَبِيَّةٍ لِجِهَازِ القَلْبِ
وَهُوَ عُنْصُرٌ جَوْهَرِيٌّ فِي حَرَكَةِ العَصَبِ
القَلْبِيِّ)
حَسَمَ العِرْقَ قَطَعَهُ ثُمَّ كَوَادَ إِثْلًا يَسِيلُ دَمُهُ
وَهُوَ الحَسْمُ وَفِي الحَدِيثِ « الحَسْمُ مَحْسَمَةٌ
لِلعِرْقِ » (ل) (408)
To cut and cauterize the artery
Couper l'artère et la cautériser (pour
empêcher l'hémorragie)
- 387 حَالَةُ الدَّمِ (ج)
Hemogram
Hémogramme
(راجع صيغة دموية)
- 388 حَالَةُ الدَّمِ (ج)
Hemolysin
Hémolysine
- 389 الحَبْضُ ضَرْبَانِ شَدِيدٍ فِي العِرْقِ وَهُوَ أَشَدُّ
مِنَ النَّبْضِ وَقَدْ حَبْضَ العِرْقُ (ل)
وَهُوَ أَيْضًا الخُنْفُ وَالخَنْقَانُ
- Pulsation of artery
Pulsation de l'artère
- 390 حَبْلِ الدَّرَاعِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ الرُّسْعِ (ل)
Artery of tarsus
Artère du tarse
- 391 حَبْلِ العُدَدِ اللَّفْئَوِيَّةِ الجَرَائِبِيِّ (ج)
Cord (follicular ... of lymphatic glands)
Cordon folliculaire (des glandes lym-
phatiques)
- 392 حَبْلِ الفِقَارِ : عِرْقٌ يَنْقَادُ مِنَ أَوَّلِ الظُّهْرِ إِلَى
آخِرِهِ وَلَعَلَّهُ هُوَ حَبْلُ النَّخَاعِ الشُّوكِيِّ (ج) (ل)
Cord (spinal column ...)
Cordon de la moelle épinière
- 393 حَبْلِ لَنْفَاوِيٍّ (ج)
Cord (lymphatic ...)
Cordon lymphatique
- 394 الحَبْلِ المَنْوِيِّ (معج)
Cord spermatic
Cordon spermatique
وَيَتَكَوَّنُ مِنَ النَّفَاةِ المَنْوِيَّةِ وَالضَّفِيرَةِ المَحَلَّيَّةِ
وَالعَضَلَةِ المَشْمُورَةِ وَبَعْضِ الشَّرَائِبِيِّينَ
وَالعَصَابِ (معج)
- 395 حَبْلِ وَتْرِيٍّ (ج) ..
Cord tendinous
Cord tendineuse
(راجع ليف القلب الوترية)
- 396 حَبْلِ الوَرِيدِ عِرْقٌ يَدِرُّ فِي الحَلْقِ
Jugular vein
Veine jugulaire
(وَهُوَ الوَرِيدُ الوِدَاجِيِّ)
- 397 الحَبْسَنُ (ج)
Hydropsy, dropsy
Hydropisie
(راجع استسقاء)
- 398 حَنْطَلُ الدَّمِ (ج)
Dyscrasia
Dyscrasie du sang
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ فِي الدَّمِ)

- الحَلَقَتَانِ اللَّيْفِيَّتَانِ اللَّطِيْنَانِ (مَجَق)
Annuli fibrosi cordis
Anneaux fibreux du cœur
(هَمَا حَلَقَتَانِ لَيْفِيَّتَانِ تُحْبِطَانِ بِالتَّقَحُّتَيْنِ
الشَّرِيَانِيَّتَيْنِ البُطْنِيَّتَيْنِ) (مَجَق)
— حَلَقَةُ القَلْبِ اللَّيْفِيَّةِ العُضْرُوفِيَّةِ (ج)
Ring (fibro-cartilaginous ...)
Anneau fibrocartilagineux du cœur
— حَلَقَةُ وَلَدِيرِ اللِّمْفَاوِيَّةِ
Ring (lymphatic ... of Waldeyer)
Anneau lymphatique de Waldeyer
- Acidosis (مَجَق) الحُمَاضُ (419)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقَلُّ فِيهَا تَلْوِيَةُ السَّدْمِ
وَالأَنْسِجَةِ)
Erythema (التهاب جلدي) (420)
Erythème
(راجع ارثيميا)
— حُمَامِي حَادَّةٌ خَجِيَّةٌ (ج)
Erythema acute (infectious ...)
Erythème aigu infectueux
Erythema (autumnal ...) حُمَامِي خَرِيفِيَّةٌ (421)
Erythème automnal
Erythema (annular ...) حُمَامِي دَائِرِيَّةٌ (ج) (422)
Erythème annulaire
الحُمُرُ شَدِيدَةُ التَّلَوْنِ (مَجَق) (423)
Hyperchromic erythrocytes
Erythrocytes hyperchromiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ
القَدْرِ السَّوِيِّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجَق)
الحُمُرُ القَوِيْمَةُ التَّلَوْنِ (مَجَق) (424)
Orthochromic erythrocytes
Erythrocytes orthochromatiques
(كُرَيَّاتُ الدَّمِ الحُمُرِ المَحْتَوِيَّةُ عَلَى قَدْرٍ
سَوِيٍّ مِنَ الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجَق)
الحُمُرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ (مَجَق) (425)
Normoblaste
كُرَيَّةُ حُمُرَاءِ نِظَامِيَّةٍ = كُرَيَّرَاءُ نِظَامِيَّةٍ (ج)
(كُرَيَّةُ الدَّمِ الحُمُرَاءُ ذَاتُ النُّوَاةِ المُنْتَكِمَةُ
الهِيْمُوجُلُوبِينِ) (مَجَق)
(راجع كُرَيَّةٌ وَكُرَيَّرَاءُ)
- Phlebolith (ج) حَصَاةٌ وَرِيدِيَّةٌ (409)
Phlébolithe
حِصَارٌ أُذُنِيٌّ بَطْنِيٌّ (410)
Block auriculo-ventricular
Blocage auriculo-ventriculaire
— حِصَارٌ بَطْنِيٌّ
Block (ventricular ...)
Blocage ventriculaire
— حِصَارٌ جَبِيِّيٌّ أُذُنِيٌّ
Block (sino-auricular ...)
Blocage sino-auriculaire
حِصَارُ القَلْبِ (ج) (411)
Heart block
Blocage du cœur
(هُوَ الحِصَارُ الأُذُنِيُّ البَطْنِيُّ وَهُوَ
اضْطِرَابُ السَّرِيَانِ)
Conduction defect
الحِصِيرُ عِزْقٌ يَمْتَدُّ مُعْتَرِضًا عَلَى جَنْبِ الدَّابَّةِ
إِلَى نَاحِيَةِ بَطْنِهَا (مَنْ)
(412)
Vein of flank (of horse)
Grosse veine sur le flanc (d'un cheval)
الحِطْبِيُّ عِرْقٌ فِي الظَّهْرِ (ل) (413)
Artery of back
Artère du dos
حُفْرَةٌ وَدَاجِيَّةٌ (414)
Fossa (jugular ...)
Fosse jugulaire
حَقُّ السَّدْمِ (415)
Jus sanguinis
Jus sanguinis
(تَبَعِيَّةٌ مُوَاطِنِيَّةُ الابْنِ لِموَاطِنِيَّةِ الأبوينِ)
حَقْلُ الدَّمِ (مَكَانُ المَذْبَحَةِ) (416)
Aceldama
Haceldama, champ de sang
حَقْنٌ وَرِيدِيٌّ (417)
Injection intravenous
Injection intra-veineuse
(راجع ضَمُورِيدِي (أَيِ ضَمْنِ الوَرِيدِ))
الحَلَقَاتُ الوَعَالِيَّةُ (ج) (418)
Vascular rings
Anneaux vasculaires
(شَوَازَاتُ وَوَلَادِيَّةُ فِي القَوَسِ الأَبْهَرِيِّ
وَرَوَائِدِهِ) (ج)
— الحَلَقَةُ الشَّرِيَانِيَّةُ القَزْحِيَّةُ (مَجَق)
Circulus arteriosus (irides ...)
Anneau artériel irisé

- 433 حيوان البرداء الدموي = الطفيلي الدموي
Hématozoon, plasmodium أو الزعوي
Hématozoaire (du paludisme), plasmo-
dium
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم أو كتلة
من البروتوبلازما تتكون من اندماج عدد من
الخلايا الثمورية وهي جزئومة الملازيا)
434 خبطة السكتة المحيية (النقطة) (محق)
Stroke = apoplexy
Coup de sang = apoplexie
تسمى أيضا ضربة الدم
(راجع النقطة وضربة الدم)
435 خثر (ج)
Thrombosis
Thrombose
(تكون الجلطة او وجودها في الوعاء
الدموي)
436 خثر انضغاطي
Thrombosis by crushing
Thrombose par compression
437 خثر تقطبي (ج)
Thrombosis of marasmus
Thrombose marastique
438 خثر تخثري (ج)
Thrombosis by coagulation
Thrombose par coagulation
439 خثر الجيب (المعترض) (ج)
Thrombosis of sinus (transverse)
Thrombose du sinus (transverse)
440 خثر وصامي (ج)
Thrombosis (embolic ...)
Thrombose embolique
441 خثر رضوي (أي جرحي) (ج)
Thrombosis (traumatic ...)
Thrombose traumatique
442 خثر سُخدي (أو مثيري)
Thrombosis (placental ...)
Thrombose placentaire
443 خثر الشرايين الاكليلية (ج) أو الانسداد
الناحي
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
444 خثر قلبي
Thrombosis (cardiac ...)
Thrombose cardiaque
- الحَمْرَاوِيَّة : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مِحِّ الْمَظْمِ
Erythroblast تنشأ منها خلايا الدم الحمر
Erythroblaste
— الحَمْرَة : التَّهَابُ جِلْدِي
Erysipelas
Erysipèle
426 حَمَاضٌ (محق)
Acidosis
حُمُوضَةُ الدَّمِ (ج)
Acidose
(حَالَةٌ غَيْرُ سَوِيَّةٍ تَقِلُّ فِيهَا قَلَوِيَّةُ السُّدْمِ
وَالْأَنْسِجَةِ)
(راجع حموضة الدم)
427 حَمَامَاتُ الدَّمِ
Blood baths
Bains de sang
428 حُمُوضَةُ الدَّمِ
حُمَاضٌ (راجع حماض)
429 حَوَالِبُ (عِنْدَ الْحَيَوَانِ)
Vessels of milk
Vaisseaux de lait
430 الْحَوْثُ عِرْقُ الْكَبِدِ (و)
Vein (hepatic ...)
Veine hépatique (ou veine du foie)
(الْحَوْتَاءُ هِيَ الْكَبِدُ)
431 حُؤُولُ عَصَلَةِ الْقَلْبِ الدَّسَمِيِّ (ج)
Degeneration (fatty ... of the myocar-
dium)
Dégénérescence graisseuse du myo-
carde
— حُؤُولُ مَصْلِيٍّ (ج)
Dégénération (serous ...)
Dégénérescence séreuse
432 حَيْضٌ (محق)
Menstruation
Menstruation
وَهُوَ يُطْلَقُ عَلَى :
(1) الدَّمِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الرَّجْمِ فِي دَوْرَاتِ
مُنْتَظِمَةٍ (راجع الطمث)
(2) الدَّوْرَةَ الْحَيْضِيَّةَ (راجع اطوار الطمث)
— الْحَيْضُ (بَثْرَةٌ ...)
Pustule of menstruation
Bouton des règles
— حَيْضِيٌّ = طَمْنِيٌّ
Menstrual
Menstruel, cataménial

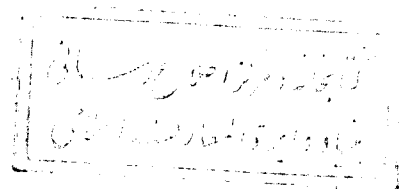
خَضَاب دَمَوِيّ (غيرفيرين دَمَوِيّ) (محق)	459	خَثْر نِفَاسِيّ (ج)	445
Hematoporphyrin		Thrombosis (puerperal ...)	
Hématoporphyrinurie		Thrombose puerpérale	
Chlorosis (ج) خَضْر = نَاقَة دَم شَدِيدَة (ج)	460	خَثْر وَرِيدِيّ (ج)	446
Chlorose ; anémie essentielle		Thrombosis (venous ...)	
خَضُور (= مُتَمَلِّق بِالْخَضْر) (ج)	461	Thrombose veineuse	
Chlorotic		خَثْرَاز = خَمِيرَة اللَّيْبِين (ج)	447
Chlorotique		Thrombase = thrombin	
خَفَقَان الْقَلْب = ضَرْبَانَه = وَجِبُه	462	Thrombase = thrombine = fibrin-ferment	
Palpitation		خَثْرَة = دَمَة (ج) = جَلْطَة دَمَوِيَّة	448
Battement du cœur		Thrombus	
Tachycardia (= اسْرَاع الْقَلْب)	463	خَثْرَة بَيْضَاء	449
Tachycardie		Thrombus (white ...)	
خَفَقَة أُذُنِيَّة انْتِبَاضِيَّة (ج)	464	Thrombus blanc	
Tachysystole (auricular ...)		خَثْرَة جِدَارِيَّة (ج)	450
Tachysystolie auriculaire		Thrombus (parietal ...)	
خَفَقَة اسْتِدَادِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	465	Thrombus pariétal	
الاسْتِدَادِي) (ج)		خَثْرَة حَمْرَاء (ج)	451
Tachycardia (paroxysmal ...)		Thrombus rouge	
(heart-hurry)		خَثْرَة سَادَة (ج)	452
Tachycardie paroxystique		Thrombus (obliterating ...)	
خَفَقَة انْتِصَابِيَّة (= اسْرَاع الْقَلْب	466	Thrombus oblitérant	
الانْتِصَابِي) (ج)		خَثْرَة مِصْرَاعِيَّة (ج) أَوْ صِمَاوِيَّة	453
Tachycardia (postural ...)		Thrombus (valvular ...)	
Tachycardie orthostatique		Thrombus valvulaire	
خَفَقَة دَائِمَة بِالاسْرَاع (= اسْرَاع أُذُنِيّ) (ج)	467	خَثُور	454
Flutter (auricular ...)		Coagulable	
Flutter auriculaire = tachycardie per-		Coagulable	
manente par flutter		(Incoagulable, incoagulable (لَاخَثُور	
Hybrid (مُخْتَلِط الدَّم)	468	خَثْرَب أَبْيَض مُؤَلِّم	455
Métis		Œdema (white painful ...)	
Thrombocytes (ج) خَلَايا الخَثْرَة	469	Œdème blanc douloureux	
Thrombocytes		خَثْرَب بِالْتِهَاب العُرُوق وَالْأَعْصَاب (ج)	
خَلَايا دَمَوِيَّة (ج)	470	Œdema (Vaso-neurotic ...)	
Cells (sanguineous ...)		Œdème vasoneurotique	
Cellules sanguines		خَزَع العُرُوق (ج) (= قَطْع القَنَاة الدَائِفَة)	456
خَلَايا « رُوجِيَه » (محق)		Vasectomy	
Rouget cells		Vasectomie (vasotomie)	
Cellules Rouget		خَزَع الوَرِيد = فَصْد الوَرِيد (ج)	457
(خَلَايا حَوْل الشُعَيْرَات الدَمَوِيَّة) (محق)		Phlébotomie (saignée veineuse)	
Cells (cardiac ...)		خَضَاب الدَّم = يَحْمُور (ج)	458
Cellules cardiaques		Hemoglobin	
		Hémoglobine	

- (471) الخَلَّ عِرْقُ فِي العُنُقِ مُتَّصِلٌ بِالرَّأْسِ (ل)
Vein (cephalo-nuchal ...)
Veine céphalo-nucale
- (472) خَلِيَّةُ دَمٍ بَيْضَاءُ (مَجْع) = مَحَبَّةُ الأَعْتِدَالِ =
كُرَيْصَةُ مُعْتَدِلَةٍ (ج)
Neutrophil
Neutrophile
- (473) خَلِيَّةُ دَمَوِيَّةٍ (مَجْع)
Haemocyte
Hémocyte
- (474) الخَلِيَّةُ الكَبِيرَةُ النَّوَاءُ (مَجْع)
Megakaryocyte
Mégakaryocyte
- (475) خَلِيَجُ الوُدَاجِي (ج)
Gulf of jugular vein
Golfe de la jugulaire
- (476) خَمَجُ الدَّمِ (ج)
Septicemia = sepsis
Septicémie = sepsis
- (477) خَمَجُ الدَّمِ النَّزْفِي (ج)
Septicemia (haemorrhagic ...)
Septicémie hémorragique
- (478) خَمَجُ الدَّمِ العَنَوِي الخَفِي (ج)
Septicemia (spontaneous cryptogenic ...)
Septicémie spontanée cruptogénitique
- (479) خَمَجُ دَمَوِي (= اَنْسَمَام نَتِن) (ج)
Sapraemia
Saprémie
(راجع تسمم دموي عن)
- (480) خَمِيرَةُ الخَثْرَةِ (ج) = خَمِيرَةُ النَّخْثُرِ
Thrombokinas = thromboplastin
Thrombokinas
- (481) خَمِيرَةُ خَلَوِيَّةٍ (ج)
Cytozyme
Cytozyme
- (482) خَمِيرَةُ اللَّيْفِيْنِ (ج)
Fibrin-ferment, thrombin
Fibrin-ferment
- (483) خَمِيرَةُ المَصْلِ (ج)
Serozyme
Sérozyme
(راجع خثراز)
- (484) الخَوْفُ (المَرَضِي) مِنْ أَمْرَاضِ القَلْبِ (مَجْع)
Cardiophobia
Cardiophobie
- (485) الخَيَاشِيمُ عُرُوقٌ فِي بَاطِنِ الأنْفِ (م)
Veins of nose
Veines du nez
- (486) خَيْطٌ بِلَازِمِي = رَابِطَةٌ بِلَازِمَةٌ
Plasmodesma
Plasmodesme
- (487) دَاءُ بَرِجَرٍ أَوْ بَرِغِر (ج)
Disease (Leo Buerger)
Maladie de Buerger
(راجع التهاب الاوعية الخثري الساد)
- (488) دَاءُ جَاكُودٍ — أُسْلِر
Disease of Jaccoud-Osler
Maladie de Jaccoud-Osler
(راجع ذات الشغاف البطيئة ...)
- (489) دَاءُ الجَذَعِيَّاتِ الكُرْبَرَاوِيَّةِ (ج)
Erythroblastosis
Erythroblastose
(وُجُودُ بَدَائِلَاتِ دَمَوِيَّةٍ أَوْ جَذَعَاتٍ دَاخِلِ الدَّمِ الجَارِي)
- (490) دَاءُ حُبَيْبِي خَبِيثِ (ج)
Granulomatosis (malignant ...)
Granulomatose maligne
(راجع داء لنفاوي أو مرض نيكولا — فافر)
- (491) دَاءُ الشَّبَكِيَّةِ التَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (مَجْع)
Retinopathy (arteriosclerotic ...)
Rétinopathie artériosclérotique
- (492) دَاءُ غِيَابِ النُّبْضِ أَوْ تَنَاضُرِ تَاكَايَاشُو (ج)
Pulsless disease or Takayashu's syndrome
Syndrome de Takayashu (insuffisance du pouls)
- (493) دَاءُ الفِيلِ الصَّفْنِي
(راجع الفيل الصفني)
- (494) دَاءُ القَلْبِ التَّوْتُرِي وَالتَّصْلُبِي الشَّرْبَانِي (ج)
Hypertensive and arteriosclerotic heart disease
Maladie d'hypertension et d'artério-sclérose du cœur

Heart-beat Battements du cœur (انقباض القلب وأنبساطه) (محقق)	504	داء القلب المُضغني	Embryocardia Embryocardie
الدَّلْعَة : عِرْقٌ أَخْضَرٌ حَيْثُ مَجْرَى الْبَوْلِ (متن) Vein of penis = vein of urinary bladder Veine de la verge ou veine de la vessie	505	داء كُشمُول (ج) Disease of Kussmaul Maladie de Kussmaul (راجع التهاب برانية الشريان المعدي)	495
Human blood Sang humain دم آدَمِي (محقق)	506	داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ أُرْبِي تَحْتَ الْحَادِّ (ج) Lymphogranulomatosis (inguinal ... subacute) Lymphogranulomatose inguinale sub- aiguë (راجع مرض نيكولا فاغر)	496
— دم بَشَرِي أَحْتِيَاظِي Reserve of human blood Réserve de sang humain			
— دم تَامٌ = دم كَاوِل (ج) Blood (entire ...) Sang entier		داء لَنْفَاوِي مُحَبَّبٌ خَبِيثٌ Lymphogranulomatosis (malignant ...) Lymphogranulomatose maligne (راجع داء حبيبي خبيث)	497
— الدَّم (تَزَايُدٌ ... فِي عُضْوٍ) (محقق) Hypérémie Hyperemia تَبْيَغٌ (ج) (راجع تبْيَغ)		داء الِينجِيَّاتِ (ج) Anemia with falciform red blood cor- puscles Anémie à hématies falciformes (drépa- nocytose) (راجع فاقدة دم بكريات متجلية الشكل في الزنج)	498
Pyaemia Pyemia Pyémie = pyohémie — الدَّم (تَقِيحٌ ..)			
Thiemia Thiémie — الدَّم (تَكَبُرَتْ ..)			
Dragon's blood Sang-de-dragon دم الثَّيْنِ		Alexin Alexine (مَادَّةٌ مُهَلِكَةٌ لِلدَّمِ لِلجَرَائِمِ تَكُونُ فِي مَصَلِّ الدَّم)	499
— الدَّم (تَوَقَّفٌ أَوْ بَطْءٌ تَدْفُقٌ .. فِي الْوَرِيدِ) Venostasis Vénostase		دَاخِلُ الشَّرْيَانِ (ج) أَوْ ضِمَشِيرِيَانِي (أَي قَائِمٌ ضَمْنُ الشَّرْيَانِ)	500
— دم الحَيْضِ = الطَّمْثُ (محقق) Menstrual blood Sang menstruel	507	Intra-arterious Intra-artériel	
— الدَّم (رُكُودٌ ..) Stasis of blood Stagnation du sang (stase sanguine)	508	دَاخِلُ الْوَرِيدِ أَوْ ضِمُورِيْدِي (ج) Intravenous Intraveineux ou endoveineux	501
— دم شَفَافٌ أَوْ مُنَحَّلٌ (ج) Blood (transparent or lacquered ...) Sang transparent, laqué	509	دَالِيَةٌ (محقق) (ج) تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ (ج) Varix Varice, phlébectasie (وَرِيدٌ مُتَعَرِّجٌ مُتَوَسِّعٌ مَرَضِيًّا بِسَبَبِ انْسِيَادِ مَجْرَى الدَّم) (محقق)	502
— دم عَانِكٌ إِذَا كَانَ فِي لَوْنِهِ صُفْرَةً (ل) Blood (yellowing ...) Sang jauni	510	الدَّبَلُ (محقق) Bubo Bubo (وَرَمٌ فِي غُدَّةِ لَنْفَاوِيَّةِ)	503

Vortex	دَوَامَةُ الْقَلْبِ	(521)	Gore	دَمٌ مُتَخَثِّرٌ	(511)
Vortex (des fibres) du cœur			Sang coagulé		
	الدَّوَالِي (مَجْعَى) (أَوْ تَوَسُّعُ الْوَرِيدِ)	(522)		— الدَّمُ (مُمْتَلِيءٌ بِـ ...)	
Varicose veins (varices)			Hematose = bloody		
Varice artérielle (varices)			Bondé de sang		
	(الدَّوَالِي غَلْظٌ فِي الْأَوْرِدَةِ وَاسْتِطَالَةٌ فِيهَا يَكُونُ غَالِبًا فِي الطَّرْمِينَ السُّفْلِيِّينَ وَفِي أَوْرِدَةِ أَسْفَلِ الْمُسْتَقِيمِ وَفِي الصَّنِّ وَهَذَا الْغَلْظُ يَمْنَعُ رُجُوعَ الدَّمِ إِلَى الْوَرَاءِ (مَجْعَى) الدَّوَالِي (اسْتِئْصَالٌ ..)	(523)	Vaginal blood	دَمُ الْمَهْبِيلِ	(512)
Varicotomy = cirсотomy			Sang du vagin (ou sang vaginal)	(الْمَهْبِيلُ هُوَ الْغَنَاءَةُ الْمُمْتَدَّةُ مِنَ الْفَرْجِ إِلَى الرَّجْمِ)	
Varicotomie = cirсотomie				دَمَةٌ (رَاجِعٌ خَثْرَةٌ) (مَجْعَى) (ج)	(513)
	دَوَالٍ أُمْدِيَّةَةٍ (ج)	(524)	Thrombus, haematoma		
Varix (aneurismal ...)			Thrombus, hématome		
Varice anévrismale				(تَجْمَعُ الدَّمُ خَارِجَ الْأَوْعِيَةِ) (مَجْعَى)	
	الدَّوَالِي (تَكُونُ ..) = تَمَدُّدُ الْأَوْرِدَةِ	(525)		دَمَوَانِي = شَبِيهِه بِالدَّمِ	(514)
Varicosis			Hematoid = hemoid		
Varicose			Hématoïde		
	دَوَالِي الْحَبْلِ الْمَنَوِيِّ	(526)		دَمَوِيٌّ أَوْ وَعَائِيْدَمَوِيٌّ	(515)
Varicocele			Sanguineous, hemal		
Varicèle = cirсотèle			Sanguin		
	دَوَالٍ شِرْيَانِيَّةَةٍ (ج)	(527)		— الدَّمَوِيُّ (تَعَوُّطُ الْوِلْدَانِ ..)	
Varix (arteriosus ...)			Melaena		
Varice artérielle			Mélaena des nouveau-nés		
	دَوْرَانٌ = جَرِيَانٌ	(528)		الدَّمَوِيَّةُ	(516)
Circulation				(رَاجِعٌ جَذُورُ الدَّمِ)	
Circulation				— الدَّمَوِيَّةُ (الْمُتَوَيَّاتُ ..)	
	دَوْرَانٌ تَاجِيٌّ (ج)	(529)		Tonic (hematic ...)	
Circulation (coronary ...)			Toniques hématiques		
Circulation coronaire				دَهْكُ الْعُرُوقِ	(517)
	دَوْرَانٌ بَابِيٌّ (ج)	(530)		(رَاجِعٌ رَهْسُ الْعُرُوقِ)	
Circulation (portal ...)				الدُّهْنُ فِي الدَّمِ (اِزْدِيَادٌ ...)	(518)
Circulation portale				Hyperlipemia	
	دَوْرَانٌ رِئَوِيٌّ (ج)	(531)		Hyperlipémie	
Circulation (pulmonary ...)				دَوَامُ الْجِزْعِ الشَّرْيَانِيِّ (ج)	(519)
Circulation pulmonaire				Persistent truncus arteriosus	
	دَوْرَانٌ لَنْفَاوِيٌّ (ج)	(532)		Tronc artériel persistant	
Circulation (lymphatic ...)				(هُوَ عَدَمُ تَكَامُلِ الْحَاجِزِ بَيْنَ الْأَبْهَرِ وَالشَّرْيَانِ الرِّئَوِيِّ) (ج)	
Circulation lymphatique				دَوَامُ الْغَنَاءَةِ الشَّرْيَانِيَّةِ (ج)	(520)
	الدَّوْرَةُ الْحَيْضِيَّةُ (ج) (رَاجِعُ الطَّمْثِ)	(534)		Patent ductus arteriosus	
Menstrual cycle				Conduit artériel patent	
Cycle menstruel ou cycle de menstruation					

- 546 رَاَصَةُ الدَّمِّ (ج) = مُلَزِنَةُ الدَّمِّ
Agglutinin
Agglutinine
- 547 رَايَزُ : نَابِضٌ أَوْ خَافِقٌ
Artery (pulsatory ...)
Artère pulsatoire ou pulsative
- 548 رَفَزَ العِرْقُ نَبْضًا وَالعِرْقُ رَايَزٌ أَوْ رَفَازٌ (متن)
رَايَعَةُ التَّوَتُّرِ وَمَقْبُضَةُ الشَّرَايِينِ (ج)
Pressor-constrictor
Presseur-constricteur
- 549 رَبَطَ الشَّرِيَانَ اللَّأِ إِسْمِيًّا (مَجْعُوق)
Innominate artery (ligature of ...)
Ligature de l'artère innominée
- 550 رَبَطَ الوَرِيدَ
Bar (to) the vein
Barrer la veine
- 551 الرَّجَبَانِ الأَذُنِيَّ (ج) وَ
أَوْ انْبِطَاسَ الأَذُنِيَّةِ اللَّيْنِيَّةِ (ج)
Auricular fibrillation
Fibrillation auriculaire
(هُوَ فَقْدُ العُقْدَةِ الجَبِيَّةِ لِسَيِّطَرَتِهَا عَلَى نُظْمِ القَلْبِ) (ج)
- 552 رَسَمَ القَلْبَ (جِهَاز)
Electrocardiograph
Electrocardiographe
(راجع مخطط)
- الرَّسْمُ الكَهْرَبِيَّ للقَلْبِ = تَخْطِيطُ القَلْبِ الكَهْرَبَاوِيِّ (ج)
Electrocardiography
Electrocardiographie
- 553 رَسَمَ القَلْبَ المُوجِّهَ (جِهَاز)
Vectorcardiograph
Vectorcardiographie
- 554 رَسَمَ كَهْرَبِيَّ القَلْبِ
Electrocardiogram
Electrocardiogramme (E.C.G.)
(راجع مخطط القلب الكهربائي)
- 555 رَسَمَ الوَتِينَ الشَّعَاعِيَّ
Aortography
Aortographie
- 556 رَشَحَ الدَّمَّ
Transudate, transudation (of blood)
Transsudation (du sang)
— رَشَحَ اللِّفَاوِيَّاتِ (ج)
Transudation of lymphocytes
Infiltration lymphocytaire
- 535 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ صُغْرَى أَوْ رِيئِيَّةٌ
Circulation (pulmonary ...)
Circulation pulmonaire ou petite circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَكَلَّمَ عَنْهَا ابْنُ النَّفِيسِ المَصْرِيُّ)
- 536 دَوْرَةُ دَمَوِيَّةٌ كَبْرَى
Circulation of blood
Grande circulation du sang
(أَوَّلُ مَنْ تَحَدَّثَ عَنْهَا وَوَصَفَهَا ابْنُ رُشْدِ الحَفِيدِ قَبْلَ (William Harvey
- 537 دَوْرَةُ الدَّمِّ فِي الأُمِّ (مُتَمَيِّزَةٌ عَنِ دَوْرَةِ الحَمِيلِ أَي الجَيْنِ) (مَجْعُوق)
Maternal blood circulation
Circulation du sang maternelle (ou chez la mère)
- 538 ذَاتُ الجَنْبِ وَالتَّامُورِ (ج)
Pleuro-pericarditis
Pleuro-péricardite
- 539 ذَاتُ الشَّغَافِ البَطِيئَةِ الحَمَجِيَّةِ الحَيِّثِيَّةِ
Endocarditis (slow, infectious and malignant ...)
Endocardite lente, infectieuse, maligne
(راجع داء جاكود - اسلر) (ج)
- 540 ذَاتُ الشَّغَافِ الحَمِيدَةِ (ج)
Endocarditis (benign ...)
Endocardite bénigne
- 541 ذَاتُ العُرُوقِ الشَّعْرِيَّةِ = التَّهَابُ العُرُوقِ
Angiitis
الذَّمَاتُ (ج)
Angéite
- ذَاتُ العُقْدِ اللِّفَاوِيَّةِ (ج)
Adenolymphoiditis
Adénolymphoïdite
- 542 ذَيْفَانٌ دَمَوِيٌّ = سَامٌ دَمَوِيٌّ (ج)
Hemotoxin
Hémotoxine (toxique sanguin)
- 543 رَابِطَةٌ بِلَازِمًا (راجع خيط بلازمي)
- 544 الرَّائِسلَانَ عِرْقَانِ فِي الكَتِفَيْنِ (ل)
Arteries of shoulders
Artères des épaules
- 545 رَايَسَةُ القَلْبِ
Cardiograph
Cardiographie
(أَدَاةٌ لِتَسْجِيلِ نَبْضَاتِ القَلْبِ)



- (570) رَوَاجِبُ الْجِمَارِ : عُرُوقٌ مَخَارِجُ صَوْتِهِ (متن)
Articulation of sound (artery of ...)
Artère d'articulation du son (chez les animaux)
- (571) الرَّوَاهِشُ : Veins of palm of hand
Veines de la paume de la main
(وَاحِدُهَا رَاهِشٌ أَوْ رَاهِشَةٌ) وَكَذَلِكَ
التَّوَاهِشُ (م) : عُرُوقٌ ظَاهِرَةٌ الْكَفِّ (متن)
أَوْ بَاطِنُ النَّزَاعِ (م)
- (572) رَيِّ دَمَوِيٍّ (ج) Irrigation of blood
Irrigation sanguine
- رَيِّ وَرِيدِيٍّ
Infusion (intravenous ...)
Infusion intraveineuse
- (573) رَيْةٌ قَلْبِيَّةٌ Lung (cardiac ...)
Poumon cardiaque
- (574) زَائِدَةُ أُذْيَةِ الْقَلْبِ Auricular appendix
Appendice auriculaire
— الزَّائِدَةُ الْأَنْثِيَّةُ Adenoids
Adénomes naso-pharyngiens
(نَسِيحٌ لِنَفَاوِيٍّ مُتَضَخِّمٌ يَعْوِقُ التَّنَفُّسَ)
- (575) زَرْعُ الدَّمِ (ج) Haemoculture
Hémoculture
- (576) الزَّرْقَةُ (ج) = اِزْرَاقٌ (ج) Cyanosis
Cyanose
(حَالَةٌ يَحْتَوِي فِيهَا الدَّمُ الْمَوْجُودُ فِي الْأَوْعِيَةِ
الشَّعْرِيَّةِ وَالْوُرَيْدَاتِ وَالْأُورْدَةِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ
خَمْسِ غَرَامَاتٍ مِنَ الْهِيْمُوْغْلُوْبِيْنِ غَيْرِ
المُشْبَعِ النَّاتِجِ عَنِ نَقْصِ الْجَرْيَانِ) (ج)
- زُرْقَةُ النَّهَائِيَّاتِ = اِزْرَاقُ الْأَطْرَافِ (ج)
Acrocyanosis
Acrocyanose
(هِيَ زُرْقَةٌ مُتَنَاطِرَةٌ فِي الْيَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ
تُسْتَفْرَعُ عَنْ تَشَنُّجٍ فِي سُرِّيَّاتِ الْجِلْدِ) (ج)
- (577) زُلَالٌ مَصْلِيٌّ = أَحْيَانُ الْمَصْلِ = مَصْلِيْنٌ (ج)
Serum albumin
Sérum-albumin = sérine
- (578) زَلَّةٌ قَلْبِيَّةٌ = ظَمًا الْهَوَاءِ = عُسْرُ التَّنَفُّسِ
Dyspnea (cardiac ...)
Dyspnée cardiaque (essoufflement, soif
d'air)
- (579) زُمْرَةُ الدَّمِ = فَيْئَةُ الدَّمِ Blood-type
Type du sang
- (557) رَصُوصِيَّةُ الدَّمِ = قَابِلِيَّةُ تَرَاصِّ الدَّمِ (ج)
Agglutinability
Agglutinabilité
- (558) رُعَافٌ (رَاجِعٌ نَزْفٌ أَنْفِي) Epistaxis
Epistaxis (saignement du nez)
- (559) الرُّغْنَاءُ عِرْقٌ فِي الثَّدْيِ يَدْرُ اللَّبْنَ (ل)
Lactiferous artery of mamma (or mama)
Artère lactifère de la mamelle
- (560) الرَّغْوِيُّ : (رَاجِعٌ حَيَوَانُ الْبِرْدَاءِ الدَّمَوِيِّ
وَالطَّفِيلِيِّ الدَّمَوِيِّ)
- (561) رَقْصُ الشَّرَايِينِ (ج) Dance of arteries
Danse des artères (danse de Saint-Guy) (chorée)
- (562) رَقْوَةٌ = قَاطِعُ النَّزْفِ (مَا يَقِفُ النَّزْفَ) (مَجْق)
Haemostatic = hemostatic
Hémostatique
— رُقْوَةٌ = إِزْقَاءٌ (= قَطْعُ النَّزْفِ)
Hemostasis
Arrêt du saignement
- (563) رُكْمَةٌ (مَجْق) Sludge of erythrocytes
Tas d'érythrocytes
(هِيَ تَجْمَعَاتٌ غَيْرُ مُنْتَظِمَةٍ مِنْ كُرِّيَّاتِ الدَّمِ
الْحُمْرِ تَحْدُثُ بِالذُّورَةِ الدَّمَوِيَّةِ فِي بَعْضِ
الْأَمْرَاضِ) (مَجْق)
- (564) رُكُودُ الدَّمِ (ج) Stagnancy of blood
Stagnation du sang
— رُكُودٌ وَرِيدِيٌّ Stasis (venous ...)
Stase veineuse
- (565) الرُّمَاعُ (مَقْرَدَمٌ يُصِيبُ الْفَتَيَاتِ أَوْ الشَّبَابَاتِ)
Chlorosis
Chlorosis
رُمَاعِيٌّ : Chlorotic
Chlorotique
- (566) الرُّبِينُ الْأَبْهَرِيُّ Clangor
Bruit clangoreux aortique
- (568) رَيْنُ الْقَلْبِ Ringing or clanging sound of the heart
Bruit clangoreux du cœur
- (569) رَهْسُ الْعُرُوقِ = دَهْكَ الْأَوْعِيَةِ (ج)
Vasotripsy
Vasotripsie, angiatripsie

- (580) Syphilitic aorta (محقق) زُهْرِي الأورطيّ
Aorte syphilitique
(التَهَاب الوَتِين الزُّهْرِي) (محقق)
- (581) زيادة بُولِيَّة الدَّم (محقق)
High blood urea, hyperuremia
Augmentation d'urée dans le sang (hyperurémie)
- (582) زيادة سُكَّر الدَّم (محقق)
Hyperglyceamia
Hyperglycémie
(حَالَة مَرَضِيَّة تَظْهَر عِنْدَمَا تَزِيد كَمِيَّة السُّكَّر فِي الدَّم عَلَى المَعْدَل من خَلَل فِي عَمَل بَعْض الغُدَد المَصْمُ) (محقق)
- (583) زيَادَة الكَلْسِيُوم فِي الدَّم
Calcemia
Calcémie
(راجع تكلس الدم)
- (584) سَاعِد الدَّر : عِرْق يَنْزِل الدَّر مِنْهُ إِلَى الضَّرْع من النَّاقَة أو العِرْق الذي يُؤدِّي الدَّر إِلَى نَدْي المَرَاة (ل)
Vein (lactiferous ...)
Veine lactifère
- (585) السَّافِن عِرْق فِي بَاطِن الصُّلب طَوَلا يَتَّصِل بِهِ بِبَاطِن القَلْب (و) وَيُسَمَّى الأَكْحَل وهو أَيْضاً السَّافِن والسَّافِن
Vein of arm
Veine du bras
- (586) السَّاق البَيْضَاء
Leucophlegmasie (œdème blanc douloureux)
(تَنْتُج عن تَخَثُّر أوُورِدَة الطَّرْف الأَسْفَل وأنسِداد أوُعِيَّته اللَّمْفِيَّة) (محقق)
- (587) السَّاهِرَة : العِرْق (متن)
Vein
Veine
- (588) سَائِل دَمَوِيّ (محقق) = سَائِل دَمَوِيّ أو مَائِع دَمَوِيّ
Fluid (sanguineous ...)
Fluide sanguin
- (589) سَبَّخ العِرْق : سَكَن من صَرَبَان وآلَم (و)
Appease (to) (vein)
S'apaiser (veine)
- (590) سَبَل الرَّمَد الحُبَيْبِيّ = سَبَل حَنْرِيّ (محقق)
Pannus (trachomatous ...)
Trouble trachomateux (de la vue) (trouble de la conjonctivite granuleuse)
(هو أوعِيَّة دَمَوِيَّة دَقِيْقَة بَمْتَدَّ عَلَى سَطْح القَرْنِيَّة العُلْوِيّ من الأوعِيَّة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة بِهَا) (محقق)
- (591) سِجَل النَّبْض
Cardiogram
Cardiogramme
(الرِّسْم الذي تُسَجِّلُهُ مُسَجِّلَة خَفَقَات القَلْب)
- (592) السَّخَاءَة والسَّخَاء : عِرْق فِي أَسْفَل لِسَان القَرَس (متن)
Vein (lingual ...)
Veine linguale (du cheval)
- (593) السَّخَق الدَّامِي (المَحْتَسَوِي عَلَى زُنْبَة كَبِيْرَة من الدَّم)
Blood sausage
Saucisse de sang
- (594) سَدَّ دَمَوِيّ دِمَاعِيّ (ج)
Barrier (haemato-encephalic ...)
Barrière hémato-encéphalique
- (595) سَدَّ دَمَوِيّ سَخَائِيّ (ج)
Barrier (haemato-meningeal ...)
Barrière hémato-méningée
- (596) السَّدَاد الشَّحْمِيّ (محقق)
Fat embolism
Embolie graisseuse (ج)
(أنسِداد الأوعِيَّة الدَّمَوِيَّة فِي مَكَان من الجِسْم يَقَطِّرَات من الشَّحْم دَخَلَت الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة) (محقق)
- (597) السَّدَاد (وَضَع) (لِوَقْف النَّزِيْف)
Plugging
Tamponnement
- (598) سَدَّة الشَّرَايِين الإِكْلِيْلِيَّة
Thrombosis (coronary ...)
Thrombose des coronaires
(راجع خنر الشرايين الاكليلية)
- (599) سَدَّة وَرِيْدِيَّة (أنسِداد فِي وِعَاء دَمَوِيّ)
Embolism
Embolie (thrombose veineuse)
(راجع خنر وريدي)
- (600) سُدْفَة (ج)
Cardia
Cardia
(هِيَ فَتْحَة عُلْيَا فِي المَعْدَة تَقَع قَرِيْبَة من القَلْب تَصِل المَعْدَة بِالْبَلْعُوم)

616	السَّلْمَةُ العِرْقِيَّة (ج) Goitre (vascular ...) Goitre vasculaire	616	Infusion Infusion التَّشْرِيبُ اذْخَالَ سَائِلٌ فِي الوَرِيدِ يُبْطِئُ	601	سَرَبٌ تَشْرِيبًا سَرَطَانٌ : نَمَاءٌ خَبِيثٌ (راجع ورم) Neoplasm = tumour (malignant ...) Néoplasme = tumeur maligne
617	سَلِيْفَةٌ خَلَايَا الدَّم (مَجْرَق) Hémocytoblaste (هي أَصْلُ جَمِيعِ عَنَاصِرِ الدَّمِ الخَلَوِيَّةِ وَتَكُونُ فِي نِجْيِ العِظَامِ) (مَجْرَق)	617	Leukemia Leucémie	603	سَرَطَانُ الدَّم = لوكيميا
—	Myeloblast Myéloblaste (هي أَصْلُ الخَلَايَا النُّخَاعِيَّةِ الَّتِي تَنْمُو مِنْهَا كَرَيَاتُ الدَّمِ البِيضِ الحَبِيْبِيَّةِ) (مَجْرَق)	—	Aleukemia Aleucémie	604	سَرَطَانُ الكَرَيَاتِ البِيضِ
618	السَّمُّ : عِرْقٌ فِي خَيْشُومِ الفَرَسِ وَهِيَ سَمَانٌ (و) Vein of nose (of horse) Veine nasale (du cheval)	618	Defect conduction of blood Conduction défectueuse du sang (راجع حصار القلب)	605	سِرَانُ الدَّمِ (اضْطِرَابٌ ..)
619	سَيَّارَةُ الدَّمِ Voiture (de transport) de sang	619	Bleeding surface Surface ensanglantée	606	السَّرِيْحَةُ الطَّرِيْقَةُ المُسْتَطِيْلَةُ مِنَ الدَّمِ (و)
620	السَّوَاعِدُ : عُرُوقٌ فِي الضَّرْعِ يَجِيءُ مِنْهَا اللَّبَنُ إِلَى الإِخْلِيلِ (مَتْن) (راجع ساعد الدر)	620	Pericardial tampon Tampon péricardique	607	السَّطَامُ التَّأْمُورِيّ (ج)
621	سَيَّاطُ دَمَوِيّ طُقَيْلِيّ Hémoflagellate Hémoflagellé	621	Heart tampon Tampon du cœur	608	السَّطَامُ القَلْبِيّ (ج)
622	السَّيْسَائِيَّةُ (اسْتِسْقَاءُ القَنَاةِ ...) Hydrorachis Hydrorachis	622	Bleeding surface Surface ensanglantée	609	سَطْحٌ دَامٍ (مَجْرَق)
623	سَيَّلَانُ دَمَوِيّ Emission sanguine (écoulement sanguin)	623	Amplitude of pulse Amplitude du pouls	610	سَعَةُ النُّبْضِ
—	Lymphorea Lymphorée	—	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	611	سَقَى العِرْقُ : سَالَ وَأَمَدَّ فَلَمْ يَنْقَطِعْ (و)
624	شَاصَ العِرْقُ هَاجَ (و) وَالشَّوْصَةُ اخْتِلَاجُ العِرْقِ (و) Battre (artère)	624	Perfusion (of blood) Perfusion (du sang)	612	سَكَبَ أَوْ صَبَّ (الدَّمِ)
625	الشَّاغِرَانُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السُّرَّةِ وَهُوَ المُتَمُّ عِنْدَ أَبِي عُبَيْدَةَ (م) Termination of umbilical vein Bout de la veine ombilicale	625	Fit (apoplectic ...) Coup de sang	613	سَكْتَةٌ
626	الشَّانَانُ عِرْقَانِ يَنْحَدِرَانِ مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الحَاجِزَيْنِ ثُمَّ إِلَى العَيْنَيْنِ (م) Tear-duct, lachrymal artery Conduit lacrymal, artère lacrymale	626	Sugar of blood Sucre sanguin	614	سُكَّرُ الدَّمِ
627	الشَّاهِقُ العِرْقُ الضَّارِبُ مِنَ عُرُوقِ البَدَنِ إِلَى فَوْقِ (مَتْن) Vein (ascending ...) Veine montante	627	Hyperglycemia Hyperglycémie	—	السُّكَّرُ فِي الدَّمِ (تَزَايُدٌ ...) (راجع تحلون الدم)
—	—	—	—	615	السُّلَامِيَّاتُ : عُرُوقٌ ظَاهِرَةُ الكَفِّ وَالقَدَمِ (و) Veins of external palm (or foot) Veines de la paume externe (ou du pied)

- (640) الشَّرَائِينَ الْمُعْمَدَةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (sheathed ...)
Artères engainées
(هِيَ بِالطَّحَالِ وَيَكْسُوهَا غِلَافٌ ذُو تَرْكِيبٍ مَخْصُوصٍ) (مَجَق)
- (641) الشَّرَائِينَ الْهُدْيِيَّةَ (مَجَق) (ج)
Arteries (ciliary ...)
Artères ciliaires
- (642) الشَّرِخَ الْعِرْقَ (و)
Vein
Veine
- (643) الشَّرِيَانِ : الْعِرْقَ النَّابِضَ يَحْمِلُ الدَّمَ مِنْ الْقَلْبِ إِلَى الْجَسَدِ (و)
Artery
Artère
- (644) الشَّرِيَانِ الْإِبْطِيَّ (مَجَق) (ج)
Artery (axillary ...)
Artère axillaire
- (645) شَرِيَانِ الْاِحْتِاءِ (ج) شَرِيَانِ جَوْفِ بَطْنِي (ج)
Trunk (coeliac or celiac ...)
Tronc coeliaque
- (646) الشَّرِيَانِ الْأَخْرَمَ (مَجَق) (ج)
Artery (acromial ...)
Artère acromiale
(فَرَعٌ مِنَ الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْمُوزَةِ) (مَجَق)
- (647) الشَّرِيَانِ الْأَخْمَصِيَّ (ج)
Artery (plantar ...)
Artère plantaire
- (648) شَرِيَانِ الْأُذُنِ (ج)
Artery (auricular ...)
Artère auriculaire
- (649) الشَّرِيَانِ الْأَلْيِيِّ (ج)
Artery (gluteal . . .)
Artère fessière
- (650) الشَّرِيَانِ الْاِنْتِهَائِيَّ (ج)
Artery (terminal ...)
Artère terminale
- (651) الشَّرِيَانِ الْبُلْعُومِيِّ السُّفْلِيِّ (ج)
Artery (pharyngeal inferior ...)
Artère pharyngienne inférieure
- (652) الشَّرِيَانِ تَحْتَ التَّرْقُوزَةِ (مَجَق) (ج) = الشَّرِيَانِ تَحْ -- تَرْقُوزِيَّ (ج)
Artery (subclavian ...)
Artère sous-clavière
- (628) شَبُهَ جَبِيَّيَ
Sinusoidal
Sinusoïde
- (629) شَبَكَةٌ وَرِيدِيَّةٌ (ج) = ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ
Plexus (venous ...)
Lacis veineux, réseau veineux
(رَاجِعْ ضَفِيرَةٌ وَرِيدِيَّةٌ)
- (630) شَحْمِيَّةُ الدَّمِ (مَجَق) = تَشَحُّمَنُ الدَّمِ (ج)
Lipaemia
Lipémie = lipidémie
(تَظْهَرُ فِيهَا شَرَائِينَ شَبَكِيَّةٌ أَلْعَيْنَ كَأَنَّهَا مُمْتَلِئَةٌ بِاللَّبَنِ)
- (631) شَذِبَ الْعُرُوقَ (رَجُلٌ ..) ظَاهِرُهَا (و) أَوْ عُرُوقٌ شَذِبَةٌ
Veins (apparent ...)
Veines apparentes
- (632) شَذُودُ الشَّرَائِينَ (مَجَق)
Abnormalities of arteries
Anomalies des artères
- (633) شَرَائِينَ الْأَقْوَاسِ الرَّاجِيَّةِ (ج)
Arteries of palmar arches
Artères des arcades palmaires
- شَرَائِينَ الْبَشْرَةِ (ج)
Arteries (epidermal ...)
Artères épidermiques
- (634) الشَّرَائِينَ التَّاجِيَّةِ (مَجَق) = الشَّرَائِينَ الْاِكْلِيَّةِ (ج)
Arteries (coronary ...)
Artères coronaires
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَلْبِ) (مَجَق)
- (635) الشَّرَائِينَ السُّرِّيَّةِ (ج)
Arteries (umbilical ...)
Artères ombilicales
(شَرَائِينَ الْكَبْلِ السُّرِّيِّ)
- (636) الشَّرَائِينَ الضَّالَّةَ (مَجَق)
Arteries (aberrant ...)
Artères aberrantes
- (637) الشَّرَائِينَ (عِلْمٌ)
Arteriology
Artériologie
- (638) الشَّرَائِينَ الْمَقَانِقِيَّةِ (مَجَق)
Arteries (allantoic ...)
Artères allantoïques
(تُوجَدُ فِي التَّكْوِينِ الْمُبَكَّرِ لِلْجَنِينِ)
- (639) الشَّرَائِينَ اللَّوَلِيَّةِ (مَجَق) (رَاجِعْ الشَّرِيَانِ الْمَحَارِي) (ج)
Arteries (helicinae ...)
Artères hélicines
(هِيَ شَرَائِينَ الْقَضِيبِ وَالرَّحْمِ) (مَجَق)

- (653) الشَّرِيَانُ التَّنَاسِلِيّ (مَجَق)
Artery (genital ...)
Artère génitale
- (654) الشَّرِيَانُ يُغَذِّي المَنَسَل (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الثَّاقِب (ج)
Artery (perforating ...)
Artère perforante
- (655) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ (ج)
Artery (mammary ...)
Artère mammaire
- (656) الشَّرِيَانُ الثَّدِيّ الدَّاخِلِيّ (مَجَق) أَو البَاطِن
Artery (internal mammary ...)
Artère mammaire interne
- (657) الشَّرِيَانُ الجِلْدِيّ (مَجَق)
Artery (cutaneous ...)
Artère cutanée
- (658) الشَّرِيَانُ الذِي يُبَدِّ الجِلْدَ بِالدَّم (مَجَق)
الشَّرِيَانُ الجَوْفِيّ (رَاجِع شَرِيَانِ الأَحْشَاءِ)
Artery (coeliac ...)
Artère coélique
- (659) الشَّرِيَانُ الجِبَابِيّ (مَجَق)
Artery (diaphragmatic ...)
Artère diaphragmatique
- (660) الشَّرِيَانُ الجِبَابِيّ السُّفْلِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (phrenic, inferior ...)
Artère phrénique inférieure
- (661) الشَّرِيَانُ الجِبَابِيّ (مَجَق)
Artery (orbital ...)
Artère orbitaire
- (662) الشَّرِيَانُ الحَرَقِيّ الخَارِجِيّ (مَجَق)
Artery (external iliac ...)
Artère iliaque externe
- (663) الشَّرِيَانُ الحَرَقِيّ المُشْتَرَك (مَجَق)
Artery (common iliac ...)
Artère iliaque commune
- (664) الشَّرِيَانُ الحُقِّيّ لِلعَضَلَةِ السَّادَّة (مَجَق)
Artery (acetabular ...) of obturator
Artère acétabule (ou cotyle) de l'obturateur
- (665) الشَّرِيَانُ الحَوْصِلِيّ (مَجَق)
Artery (cystic ...)
Artère kystique
- (666) الشَّرِيَانُ الخَنَاطِيّ (الحَرَقِيّ البَاطِن) (مَجَق) (ج)
(أَي مُتَعَلِّق بِخَنَاطَةِ البَطْن وَهِيَ مَا بَسَنَ الشَّرِيَّةَ وَالعَانَةَ)
Hypogastrium المِمْعَاة
Artery (hypogastric ...)
Artère hypogastrique
- (667) الشَّرِيَانُ الخَصَوِيّ (مَجَق)
Artery (testicular ...)
Artère testiculaire
- (668) الشَّرِيَانُ الخَلَائِجِيّ (مَجَق)
Artery (hybrid type ...) (or mixed type artery)
Artère hybride
(شَرِيَانٌ غِلَالَتُهُ الوُسْطِيّ مَن طَبَقَتَيْنِ إِحْدَاهُمَا عَضَلِيَّةٌ والأُخْرَى مَرِنَةٌ وَيُعَمَدُ مَرْحَلَةٌ انْتِقَالِيَّةٌ بَيْنَ الأَبْهَرِ والشَّرَائِجِيّ الخَسَوِيَّةِ) (مَجَق)
- (669) الشَّرِيَانُ الخَلْفِيّ لِوَجْهِه (مَجَق)
Artery (facial, posterior ...)
Artère faciale postérieure
- (670) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (thyroid ...)
Artère thyroïdienne
- (671) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَسْفَل (مَجَق)
Artery (inferior thyroid...)
Artère thyroïdienne inférieure
- (672) الشَّرِيَانُ الدَّرْتِيّ الأَعْلَى (مَجَق)
Artery (superior thyroid ...)
Artère thyroïdienne supérieure
- (673) الشَّرِيَانُ الذَّنْبِيّ (أَو الذَّنْبِيّ)
Artery (caudal ...)
Artère caudale
- (674) الشَّرِيَانُ الرَّاجِع (ج)
Artery (recurrent ...)
Artère récurrente
- (675) الشَّرِيَانُ الرَّجِيمِيّ المَبِضِّيّ (ج)
Artery (utero-ovarian or utero-ovarial)
Artère utéro-ovarienne
- (676) الشَّرِيَانُ الرُّئَوِيّ (مَجَق) (ج)
Artery (pulmonary ...)
Artère pulmonaire

- (677) الشَّرِيَّانِ الزَّائِعِ (مَجَق)
Artery (aberrant ...)
Artère aberrante
(هُوَ الَّذِي سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَأْلُوفٍ) (مَجَق)
- (678) شَرِيَّانِ الزُّجَاجِيِّ (مَجَق)
Artery (hyaloid ...)
Artère hyaloïdienne
(يُطْلَقُ عَلَى الشَّرِيَّانِ الَّذِي يُغْذِي الجِئِمِ الزُّجَاجِيِّ بِالدَّمِ فِي الجِنِينِ) (مَجَق)
- (679) الشَّرِيَّانِ الزُّنْدِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (ulnar ...)
Artère cubitale
- (680) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (carotid ...)
Artère carotide
- (681) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الخَارِجِيِّ (مَجَق)
Artery (external carotid ...)
Artère carotide externe
(أَوْ الظَّاهِرِ) (ج)
- (682) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ الدَّاخِلِيِّ (مَجَق)
Artery (internal carotid ...)
Artère carotide interne
(أَوْ البَاطِنِ) (ج)
- (683) الشَّرِيَّانِ السُّبَاتِيِّ المُشْتَرَكِ (مَجَق)
Artery (common carotid ...)
Artère carotide commune
- (684) شَرِيَّانِ الشَّبَكَةِ المَرْكَزِيِّ (مَجَق)
Artery (central ...) of retina
Artère centrale de la rétine
- (685) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ (مَجَق)
Artery (meningeal ...)
Artère méningée
- (686) الشَّرِيَّانِ السَّحَائِيِّ الأَوْسَطِ (مَجَق)
Artery (middle meningeal ...)
Artère méningée moyenne
- (687) الشَّرِيَّانِ السُّفْلِيِّ الشَّفْوِيِّ (مَجَق)
Artery (inferior labial ...)
Artère labiale inférieure
- (688) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ (مَجَق)
Artery (alveolar ...)
Artère alvéolaire
- (689) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَسْفَلِ (مَجَق)
Artery (alveolar inferior ...)
Artère alvéolaire inférieure
(مَرْعٌ مِنَ الشَّرِيَّانِ الفُكِّيِّ الدَّاخِلِيِّ) (مَجَق)
- (690) الشَّرِيَّانِ السُّنْخِيِّ الأَعْلَى (مَجَق)
(أَحَدُ مَرْوَعِ الشَّرِيَّانِ الحِجَاجِيِّ الأَسْفَلِ)
(مَجَق)
Artery (alveolar superior ...)
Artère alvéolaire supérieure
- (691) الشَّرِيَّانِ الشُّرْطُونِيِّ (ج)
Artery (epigastric ...)
Artère épigastrique
(أَي وَاتِّعَ فَوْقَ المَعِدَةِ وَهُوَ خَاصٌّ بِجُدْرَانِ البَطْنِ الأَمَامِيَّةِ)
- (692) الشَّرِيَّانِ الشُّعْبِيِّ (مَجَق)
(نِسْبَةً إِلَى الشُّعْبِيَّاتِ الفَصِيَّةِ)
Artery (bronchial ...)
Artère bronchique
- (693) الشَّرِيَّانِ الصُّدْغِيِّ (ج)
Artery (temporal ...)
Artère temporale
- (694) الشَّرِيَّانِ الطَّحَالِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (splenic ...)
Artère splénique, artère surrénale (artère capsulaire, artère sylvienne)
- (695) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ السُّفْلِيِّ (مَجَق)
Artery (lower extremity ...)
Artère de la plus basse extrémité
- (696) شَرِيَّانِ الطَّرْفِ العُلْوِيِّ (مَجَق)
Artery (upper extremity ...)
Artère de la plus haute extrémité
- (697) الشَّرِيَّانِ الطُّبُوبِيِّ (ج)
Artery (tibial ...)
Artère tibiale
- (698) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ (مَجَق) (ج)
Artery (sacral ...)
Artère sacrée
- (699) الشَّرِيَّانِ العَجْزِيِّ الوَاسِطِ (مَجَق) أَوْ المُتَوَسِّطِ (ج)
Artery (sacral middle ...)
Artère sacrée moyenne
- (700) شَرِيَّانِ العَصَبِ البَصَرِيِّ (مَجَق)
Arteria nervi optici
Artère du nerf optique

716	الشَّرِيَانُ الكُفُّورِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (radial ...) Artère radiale	701	الشَّرِيَانُ المَصْدِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (humeral ...) or brachial artery Artère humérale
717	الشَّرِيَانُ الكُلُوبِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (renal ...) Artère rénale	702	الشَّرِيَانُ المَصْلِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (muscular ...) Artère musculaire
718	الشَّرِيَانُ اللَّا إِسْمِيَّ أَوْ اللَّا مُسْمَى (مَجْع) Artery (innominate ...) أو الهَمَل (ج) Artère innominée	703	الشَّرِيَانُ العَيْنِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (ophtalmic ...) Artère ophtalmique
719	(شَرِيَانٌ يَخْرُجُ مِنَ الأَبْهَرِ الجِهَازِيِّ وَيَتَفَرَّعُ إِلَى الشَّرَايِينِ السُّبَابِيَّةِ وَهُوَ جُزْءٌ مِنَ الأَبْهَرِ البَطْنِيِّ فِي الجَّنِينِ بَيْنَ العَنُوسِ السُّبَابِيَّةِ وَالعَنُوسِ الجِهَازِيَّةِ) (مَجْع) Artery (lingual ...) (ج) Artère linguale	704	الشَّرِيَانُ الغِذَائِيُّ (مَجْع) (ج) Feed-wire Artère alimentaire
720	الشَّرِيَانُ المَأْبِضِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (pepliteal ...) Artère poplitée	705	الشَّرِيَانُ الفَخْذِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (femoral ...) Artère fémorale
721	الشَّرِيَانُ المُجَانِبُ (ج) Artery (collateral ...) Artère collatérale	706	الشَّرِيَانُ الفَعْرَائِيُّ (مَجْع) (ج) أَوْ الفَعْرِيُّ (ج) Artery (vertebral ...) Artère vertébrale
722	الشَّرِيَانُ البَحْقَطِيُّ أَوْ الكُظْرِيُّ (ج) (راجع الشريان الطحالي)	707	الشَّرِيَانُ الفَعِّيَّ (ج) Artery (maxillary ...) Artère maxillaire
723	الشَّرِيَانُ المَرِنُ (مَجْع) Artery (elastic ...) Artère élastique	708	الشَّرِيَانُ الفَاعِدِيُّ (ج) Artery (basilar ...) Artère basilaire
724	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ (مَجْع) (ج) Artery (mesenteric ...) Artère mésentérique	709	الشَّرِيَانُ القَدَمِيُّ (ج) Artery of foot Artère pédieuse
725	الشَّرِيَانُ المَسَارِيْقِيُّ السُّفْلِيُّ (مَجْع) Artery (inferior mesenteric ...) Artère inférieure mésentérique	710	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الأَمَامِيُّ (مَجْع) Artery (anterior tibial ...) Artère tibiale antérieure
726	الشَّرِيَانُ المُشْتَرَكُ (مَجْع) Common carotid Carotide commune	711	الشَّرِيَانُ القَصْبِيُّ الخَلْفِيُّ (مَجْع) Artery (posterior tibial ...) Artère tibiale postérieure
727	(الشَّرِيَانُ يَنْقَسِمُ إِلَى السُّبَابِيِّ الأَيْسِيِّ والسُّبَابِيِّ الأَوْخَشِيِّ اللَّذِينَ يُغِيْدَانِ الرُّؤْسَ بِالدَّمِ) (مَجْع) الشَّرِيَانُ المَعِدِيِّ (مَجْع) Artery (gastric ...) Artère gastrique	712	الشَّرِيَانُ القَطْنِيُّ (مَجْع) Artery (lumbar ...) Artère lombaire
728	الشَّرِيَانُ المَقْوَسُ (ج) Artery (arcuate ...) Artère arquée	713	شَرِيَانٌ مَقْوِيٌّ أَوْ مَذَالِيٌّ (ج) Artery (occipital ...) Artère occipitale
		714	الشَّرِيَانُ القَلْبِيُّ (مَجْع) أَوْ التَّاجِيُّ (ج) Artery (mitral ...) Artère mitrale
		715	الشَّرِيَانُ الكَبِدِيُّ (مَجْع) Artery (hepatic ...) Artère hépatique

Arteriovenous Artérioveineux	شُرَيَانُو وَرِيدِي (ج)	742	شُرَيَان مَكْنَسِي الشُّكْل ذُو صَفَائِر شَعْرِيَّة (ج) Artery (penicillate ...) Artère pénicillée	729
Arterial Artériel	شُرَيَانِي (ج)	743	الشُّرَيَان المنسلي (محق) (شُرَيَان يُغْذِي المنسل) Artery (gonadial ...) Artère gonadiale	730
Arterialize (to) Artérialiser	شُرَيْن (حَوَّلَ الدَّم الوريدي إلى دم شُرَيَانِي بِفِعْل الأكْسِجِين فِي الرُّتَيْن)	744	الشُّرَيَان المُنظَّم (محق) Artery (regulating ...) Artère régulatrice	731
Arteriole Artériole	الشُّرَيْن (محق) (ج)	745	الشُّرَيَان النُّوِي (ج) Artery (spermatic ...) Artère spermatique	732
Capillary (arterial ...) Capillaire artériel	الشُّعِيرَة الشُّرَيَانِيَّة	746	الشُّرَيَان المُوَزَّع (محق) Artery (distributing ...) Artère distributrice	733
Vein of flank (camel) Veine du flanc (chameau)	الشُّغَار : عِرْق فِي جَنْب البَعِير (و)	747	الشُّرَيَان المُوَصَّل (محق) Artery (conducting ...) Artère conductrice	734
Endocardium Endocarde	الشُّغَاف : بَطَانَة القَلْب (ج)	748	الشُّرَيَان النُّخَامِي (ج) Artery (hypophyseal ...) Artère hypophyséale	735
Endocarditis Endocardite	الشُّغَاف = التَّهَاب القَلْب (ج)	749	الشُّرَيَان الهَمَل (ج) = اللَّا إِسْمِي أو اللُّمُتَمِي (راجع الاعلاطي)	736
Endocardial (pericardic) Endocardial (péricardique)	شُغَافِي = تَأْمُورِي (ج)	750	الشُّرَيَان الوَجْهِي (ج) Artery (facial ...) Artère faciale	737
Phlebotomy Phlébotomie	شَقَّ الوَرِيد = الفُصْد (راجع خزَع الوريد)	751	الشُّرَيَان الوَدَجِي الأَمَامِي (محق) Artery (jugular, anterior ...) Artère jugulaire antérieure	738
Aeremia Aérémie (paralysie des plongeurs)	اسْتِهْوَاء الدَّم (ج) (سَلَل العَوَاص)	752	الشُّرَيَان الوَرْبِي (محق) Artery (intercostal ...) Artère intercostale	739
White vein of spinal cord Veine blanche de la moelle épinière	السُّلِيل العِرْق الأَبْيَض الذي فِي فُتْر الطَّيْسَر وهو النُّخَاع (ل)	753	الشُّرَيَان الوَرْبِي الأعلى (محق) Artery (superior intercostal ...) Artère intercostale supérieure	740
			الشُّرَيَان الوَرِكِي (ج) Artery (ischial ...) Artère ischiatique	741

- (763) الصَّرْدَان : عِرْقَان يَسْتَبْطِنَان اللِّسَانَ (و)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (764) صَنَق الدَّم (مَجْع) = نَقْل الدَّم (ج)
Transfusion of blood
Transfusion du sang
- (765) صَنْحَة أَوْ لَوْحَة القَلْب اللَّيْنِيَّة (فِي عَتِيبِ
الْأَحْيَاء) (ج)
Plate (fibrous ... of heart)
Plaque fibreuse du cœur (post-infarctoid)
- (766) صَنْحَة التَّامُور اللَّيْنِيَّة (ج)
Plate (lacteous ...) of pericardium
Plaque laiteuse du péricarde
- (767) صَفِيحَات الدَّم (ج)
(رَاجِع جَذِيَعَات دَمَوِيَّة)
Platelets (blood ...), red-blood discs
Plaquettes sanguines, thrombocytes, globulins
- (768) الصَّفِيحَة المَرِنَة الظَّاهِرَة (فِي العِرْق) (ج)
Plate (elastic external ...) (of vein)
Lame élastique externe (de la veine)
- (769) صِمَام الأَبْهَر أَوْ صِمَام الأَوْرَظِي وَهُوَ صِمَام
الْوَتِين (مَجْع)
Valve (aortic ...)
Valvule aortique
- (770) صِمَام اسْتَاخ (مَجْع)
(تَمَع فِي مَصَب الوَرِيد الجَوْفِي فِي الأَسْفَل)
Valve (Eustachian ...)
Valvule d'Eustachi ou d'Eustache
- (771) الصِّمَام التَّاجِي (مَجْع)
Valve (mitral ...)
Valvule mitrale
- (772) الصِّمَام التَّاجِي (ضِيق ..) فِي القَلْب (مَجْع)
أَوْ التَّضْيِيق التَّاجِي (ج)
Stenosis (mitral ...)
Sténose mitrale
- (773) الصِّمَام ثَلَاثِي الشَّرْمَات (فِي القَلْب) (ج)
Valve (tricuspid ...) (of heart)
Valvule tricuspide (du cœur)
- (774) صَنْعَة نَقْل الدَّم (الإِصْفَاق) (مَجْع)
Transfusion (technique of ...)
Technique de la transfusion
- (754) الشَّوَارِب عُزُوق فِي الحَلْق تَشْرَب المَاء أَوْ
عُرُوق لَأَصْعَة بِالحَلْقُوم وَأَسْفَلهَا بِالرَّثَة (ل)
Vein of throat
Veine de la gorge
- (755) الشِيشْتُوْرُوْمُوم : دَوْرَة طُفْلِيَّة فِي القَنَوَات
الدَّمَوِيَّة عِنْد الثَّدِيَّات وَالتَّيْبُور
Schistosomum
Schistosome
- (756) الصَّادُ : عِرْق بَيْن العَيْنِ وَالأَنْفِ فِي البَعِير (م)
وَالأَصِيد المَصَاب بِالصَّيْد (مَتَن)
Vein between eye and nose (camel)
Veine entre l'œil et le nez (chameau)
- (757) الصَّادِر (الشَّرِين ...)
(هُو النَّائِل نَحْو مَرَكَز عَصَبِي)
Arteriole (afferent ...)
Artériole afférente
- (758) الصَّافِن : وَرِيد ضَخْم فِي بَاطِن السَّاق يَمْتَدُّ
حَتَّى يَدْخُل الوَرِيد الفَخْذِي (و)
Vein (saphenous ...) (leg)
Veine saphène (jambe)
- (759) صِبَاغ الدَّم (مَجْع) = صِبَاغ دَمَوِي (ج)
(المَادَّة الَّتِي تُسَبِّب لَوْن الدَّم) (مَجْع)
Haemachrome
Pigment sanguin
- (760) صَيِّب القَلْب
Flow of heart
Débit du cœur
- (761) صَدْمَة : هُبُوط حَادِّ فِي ضَغْط الدَّم
صَدْمَة الأَنْسُولِين (مَجْع)
Shock
Traumatisme
(هِيَ حَالَة تَتَمَيَّز بِقُصُور فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة
بِسَبَب زِيَادَة جُرْعَة الأَنْسُولِين فَيَقِل سُكْر
الدَّم) (مَجْع)
- (762) الصَّدْمَة الدَّمَوِيَّة (مَجْع)
Shock (circulatory ...)
Choc circulatoire
(حَالَة إِخْفَاق فِي الدَّوْرَة الدَّمَوِيَّة المُحِيْطَة
حَادَّة سَبَبُهَا اِخْتِلَال الهَيْمَنَة عَلَى الدَّوْرَة أَوْ
مَقْد جزءٍ مِنْ سَوَائِلهَا) (مَجْع)
صَدْمَة تَرَعْرَع الدَّم (ج)
Shock (haemostasia ...)
Choc hémostasique

784	ضَرْبَةُ الدَّمِ (ج) وَقَدْ أُصِيبَ بِضَرْبَانِ القَلْبِ Suffer from palpitation Avoir des battements de cœur راجع خبطة السكتة المخية أو النقططة	(775)	صَوْت رِنَانٍ مَخْدِنِيٍّ (فِي اليْتَهَابِ الوَتِينِ الزَّمِينِ) Ringing or clanging Bruit clangoreux
785	الضَّغَطُ الإِبْرِيَّ (مَجْع) Acupressure Acupression (هُوَ ضَغَطٌ بِالإِبْرَةِ لِإِيقَافِ النَّزِيفِ) (مَجْع)	(785)	صَوْت قَلْبِي رَثْوِيٍّ (ج) Murmur (cardio-pulmonic ...) Bruit cardio - pneumonique ou pleuro-pulmonaire à rythme cardiaque الصُّورَةُ الدَّمَوِيَّةُ (راجع هيئة الدم)
786	الضَّغَطُ الاسْتِرْخَالِيَّ (ج) (راجع أدنى التوتر)	(786)	Figure or form of blood Image ou forme sanguine
787	الضَّغَطُ الانْتِقَاضِيَّ (ج) (راجع انقضى التوتر)	(787)	الصِّيغَةُ الدَّمَوِيَّةُ (ج)
788	ضَغَطُ الدَّمِ الجَوْهَرِيَّ (مَجْع) Hypertension (essential ...) Hypertension essentielle	(788)	Formula of blood Formule sanguine, hémogramme
789	ضَغَطُ الدَّمِ الوَاطِيَّ (ج) Pressure (low blood ...) Basse pression sanguine	(789)	صِيغَةُ الدَّمِ الكَرِيصِيَّةُ (ج) Formula of leucocyte (of blood) Formule leucocytaire du sang
790	الضَّغَطُ الشَّرِيَانِيَّ (ج) Pressure (arterial ...) Pression artérielle	(790)	الضَّارِي : العِرْقُ الَّذِي اعْتَادَ القَمْدَ وَقَدَّ ضَرًّا العِرْقُ سَالٌ وَلَمْ يَنْقَطِعْ وَعِرْقٌ ضَرِيٌّ لَا يَكَادُ يَنْقَطِعُ دُمُهُ (ل) Bleeding (vein ...) constantly Veine sans cesse saignante
791	الصَّفِيرَةُ : شَبَكَةٌ مِنَ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ Plexus المُنْضِفِرَةُ أو المُنْحَاكِيَّةُ	(791)	777 778
792	الصَّفِيرَةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج) Plexus (venous ...) Plexus veineux	(792)	779 780
793	ضَمْشَرِيَانِيَّ = ضَمْنُ الشَّرَايِينِ (راجع داخل الشرايين)	(793)	781 782
794	ضَمْوَرِيدِيَّ = ضَمْنُ الأُورْدَةِ (راجع داخل الأوردة) الضَّمَى (هُوَ اس ...)	(794)	783
795	ضَيْقُ بَرَزَخِ الوَتِينِ خُلْقَةٌ (ج) Coarctation (or stenosis) (congenital ...) of aortic isthmus Rétrécissement congénital de l'isthme aortique	(795)	784
796	ضَيْقُ الصَّمَامِ التَّاجِيَّ Stenosis (mitral ...) Sténose mitrale ضَيْقُ الوَتِينِ (ج) Coarctation of aorta Coarctation de l'aorte	(796)	785

Prothrombin	طَلَيْمَةَ الْخَثْرَيْنِ (ج) أو البروثرومبين	—	طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)	797
Prothrombine	(أحد العوامل المخثرة للدم)		طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)	798
Menstrual blood	طَمَثٌ = دَمُ الْحَيْضِ (مَجْع)	808	Membrane or tunic (internal ...) Tunique interne (ou intime)	
Sang menstruel			هي الفِشاء الباطني للوريد أو الشريان	
	الطَّمَثُ (جسفر ...)	—	طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)	799
Body (yellow ...) of menstruation			Membrane (external ...) (of vein) Tunique externe (de la veine)	
Corps jaune de la menstruation ou cataménial			(راجع غمد)	
	الطَّمَثُ (عُسر)	809	Ectoplasm	800
	(راجع عسر الطمث)		Ectoplasme	
	الطَّمَثُ (راجع نرف الطمث)	810	Spleen (cardiac ...)	801
Menstrual	طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ	811	الطَّجَالُ الْقَلْبِيَّ (ج)	
Menstruel			Rate cardiaque	
	طَوْرُ الطَّمَثِ (مَجْع)	—	Blood-way	802
Phase (menstrual ...)			Voie sanguine	
Phase menstruelle			Haemopericardium	803
(وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجة تفتت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية			Hémopéricarde	
طَوْرٌ مَا بَعْدَ الطَّمَثِ (مَجْع)		812	(راجع هيموبيريكارد)	
Phase (post-menstrual ...)			Haemophtalmia	—
Phase post-menstruelle			Hémophtalmie	
(وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مَجْع)			Haemothorax	—
طَوْرٌ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)			Hémothorax	
Phase (premenstrual ...)			(راجع هيموتوراكس)	
Phase prémenstruelle			(هو طَفْحُ الدَّمِ الصَّافِي فِي جَنُوفِ عِشَاءِ الْجَنْبِ)	
Hematozoon		804	طَفْحُ دَمِ الْعَيْنِ	
Hématozoaire			Haematozoon	804
(هو طفيلي حيواني يعيش في الدم)			Hématozoaire	
Leucokeratosis		805	طَلَاوَةٌ = تَقَرُّنٌ أَبْيَضٌ	
Leucokératose = leucoplasie			Leucokeratosis	805
طَلَاوَةٌ الْقَمِّ = تَصَدُّفُ الْقَمِّ (ج)			Leucokératose = leucoplasie	
Leucokeratosis (buccal ...)		—	طَلَاوَةٌ الْقَمِّ = تَصَدُّفُ الْقَمِّ (ج)	
Leucoplasie buccale			Leucokeratosis (buccal ...)	806
الطَّيْفُ الدَّمَوِيُّ		813	Leucoplasie buccale	
Spectrum (sanguineous ...)			طَلَاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)	806
Spectre sanguin			Leucokeratosis (lingual ...)	
Menses, menstruation	العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ	814	Leucoplasie de la langue	
Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation			طَلَيْمَةُ الْاِنْتِقَابِ = عَثْرَةُ الْقَلْبِ (ج)	807
			Extrasystole	
			Extrasystole (faux-pas du cœur)	

- (815) العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ
المستحاضة (م)
- (816) العَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا
Hemophile
Hémophile
عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ
وَنَعَارٌ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ
فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل)
وَعَضْبَانُ الْعِرْقِ هُوَ :
- (817) العَايِدُ وَالنَّعَارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (متن)
Hemophile
Hémophile
وَأَعْنَدُ الْعِرْقِ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (متن)
- (818) عَائِقُ الدَّوْرَةِ (مِجَق)
Obstruction of the circulation
Obstruction de la circulation
- (819) الْعَجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ
وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي البَطْنِ (ل)
Veins (noduled ...)
Veines nodulaires ou noduleuses
- (820) عَجْزِيٌّ = فَوْقَ الْأُمْجَانِيَّةِ (ج)
Epidural
Epidural = sus-durémérien
- (821) عَدَادُ كُرَيَاتِ الدَّمِ الحُمْرِ (مِجَق)
Hemocytometer
Hémocytomètre
- (822) الْعُرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ العُنُقِ (متن)
Vein (base ...) of neck
Veine de la base du cou
- (823) الْعِرْقُ
Vessel, vein
Vaisseau
- الْعِرْقُ الْجَانِبِيُّ (مِجَق)
Vein (lateral ...)
Veine latérale
- (824) الْعِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِيُّ
Vessel (capillary ...)
Vaisseau capillaire
- (825) عِرْقُ الرَّأْسِ
Vein (cephalic ...)
Veine céphalique
- الْعِرْقُ (رَبِطٌ ...)
Ligature of vessel
Ligature d'un vaisseau
- (826) الْعِرْقُ الصُّلْبِيُّ (مِجَق)
Vein (central ...)
Veine centrale
- (827) عِرْقُ الْمَنِيِّ (اسْتِئْصَالٌ ...)
أو قَطْعُ الْأَسْهَرَيْنِ (رَاجِعِ الْإِسْهَرَانِ)
Vasectomy
Vasectomie
(هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْأَسْهَرُ أَوْ الْعَنَاءُ نَائِلَةُ الْمَنِيِّ
لِخِصَاءِ الذُّكُورِ)
- (828) عِرْقُ نَازِفٍ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)
Vein (exhausted ...)
Veine épuisée
- (829) عِرْقٌ نَاعُورٌ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)
Hemophile
Hémophile
- (830) عِرْقٌ وَرِبٍ
Vein (damaged ...)
Veine gâtée
- (831) عِرْقٌ وَسِطِيٌّ
Midrib vein
Veine médiane
- (832) الْعُرُوقُ (ضَغْطٌ ...)
Vasopressure
Vasopression
- الْعُرُوقُ الضَّوَارِبُ (الْعَكْسُ السَّوَاكِنُ)
Arteries
Artères
- (833) عُرُوقٌ لَنَفَاوِيَّةٌ (ج)
Veins (lymphatic ...)
Veines lymphatiques
- (834) عُرُوقٌ مُحْدَبَةٌ (ج)
Veins (convex ...)
Veines convexes
- (835) عُرُوقٌ مُحْبِيَّةٌ (ج)
Vessels (vitellin ...)
Vaisseaux vitellins
- (836) عُرُوقٌ مُتَعَرَّةٌ
Veins (concave ...)
Veines concaves
- (837) عُرُوقٌ مَنَوِيَّةٌ (ج)
Veins (semiferous ...)
Vaisseaux ou conduits séminifères
- (838) الْعُرُوقُ الوُسْطَى لِجَنَاحِ
Media
Tunique moyenne (des artères)
(هِيَ الطَّبَقَةُ الوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيٍّ)
- (839) عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الْهَوَاءِ
(رَاجِعِ زَلَّةِ قَلْبِيَّةِ)
- (840) عُسْرُ الطَّمِثِ (ج)
Dysmenorrhœa
Dysménorrhée
- (841) عُسْرَةُ الْإِسْتِدْمَاءِ (ج)
Cyanosis
Cyanose, dyshématose

- (842) عَصَابٌ سُذْفِيٌّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عَصَائِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزع)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مجق) (ج) = عَضَلَةُ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَأْسِمٌ ...) Myocardiograph
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة)
- (848) عَفُونَةُ الدَّمِ فِي النِّوَائِسِ Septicaemia of woman in labour
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلتَّوْتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلْأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةُ أَشُوفِ نَاورَا Node of Aschoff
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة أذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةُ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذِينِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةُ دَمَوِيَّةٌ (مجق) Node (hemal ...)
Nœud hémal (عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ يَمَلَأُ الدَّمُ جَبُوبَهَا) (مجق)
- (854) عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ (مجق) Node (lymph ...)
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةُ مُكَوَّنَةٌ مِنَ السَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مجق)
- (855) عُقْدَةٌ Base of heart
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالمَصْلِ (مجق) Serotherapy
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مجق) Clot of blood
Caillot sanguin (الدَّمُ الغَلِيظُ أَوْ الجَائِدُ وَالمَقْطَعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ البَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمَنْشَرَةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى البَطْنِ) إِلَى ذَوَائِنِ الشُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ البَطْنِ (متن))
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ المَوْتِنِ (ل) Aorta
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ...) of heart
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي الشُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيُّ (ج) Column (fleshy ...) of heart-pillar
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مجق) Elements (lymphoid ...) of blood
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالمَصْنُوعِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مجق)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (معق) (ج)
Glands (endoctrine ...)
Glandes endocrines ou incrétoires
وَهِيَ غُدَدُ ذَاتِ إِفْرَازٍ بَاطِنٍ (ج)
878 (ج) الغُدَدُ اللَّاقِيَوِيَّةُ (معق)
Glands (ductless ...)
Glândes sans conduits
(الغُدَدُ الَّتِي تُفَرِّزُ مُرْمُونَاتٍ فِي الدَّمِّ وَلَيْسَ لَهَا قَنَوَاتٌ) (معق)
879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)
Glands (serous ...)
Glandes séreuses
880 (ج) العَرَبُ عِرْقٌ فِي مَجْرَى الدَّمِّ وَالغُرُوبُ الدَّمُوعُ حِينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
(راجع الغاذ)
881 (ج) غَسَلُ الدَّمِّ (نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ) (ج)
Perfusion of blood
Perfusion sanguine
882 (ج) غِشَاءٌ بِلَازِمًا
Plasma membrane
Membrane du plasma
883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ
Membrane (pericardial ...)
Membrane péricardique
884 (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ (معق)
Membrane (elastic ...)
Membrane (elastic ...)
(غِشَاءٌ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ فِي جُدُرِ الشَّرَاطِينِ) (معق)
(غِشَاءٌ مَرِنٌ بَاطِنٌ (ج) فِي العِرْقِ)
Membrane (elastic internal ...)
Membrane élastique interne
885 (ج) غِشَاءٌ مَصْلِيٌّ
Serosa
Membrane séreuse
886 (ج) غِشَاءٌ مُبِيَّتٌ (ج)
(راجع وقوف القلب)
887 (ج) الغُلُوبِين = البرُوتِين
Globin
Globine
(مَوْجُودٌ فِي الهِيْمُوغُلُوبِينِ)
888 (ج) غَمْدٌ (راجع طبقة ظاهرة) (ج)
889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِخَافٌ (و)
(راجع ضخم وتضخم)
- عَنَاصِرُ الدَّمِّ النُّخَاعِيَّةِ (معق)
Elements (myeloid ...) of blood
Éléments myelloïdes du sang
(تَتَكَوَّنُ مِنْ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ) (معق)
(راجع النخاع)
866 (ج) عَنَبَلَةُ القَلْبِ (راجع ضخامة القلب)
867 (ج) العَمُودُ الوَرِيدِيُّ إِلَى القَلْبِ (ج)
Return (venous ...)
Retour veineux
868 (ج) العَمُوكُ عِرْقٌ فِي الرَّحْمِ (الصُّحَّاحُ وَلَمْ يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحْمِ الشَّاءِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)
Vein (uterine ...)
Veine utérine
869 (ج) العَمَواهِنُ عُرُوقٌ فِي رَحْمِ النَّاقَةِ (جَمْعُ عَاهِنَةٍ) (ل)
Veins (uterine ...) (camel)
Veines utérines (chameau)
870 (ج) الغَازِ عِرْقٌ فِي العَيْنِ يَسْقَى وَلَا يَنْقَطِعُ (و) وَهُوَ العَرَبُ (ل)
Vein (lacrymal ...)
Veine lacrymale
871 (ج) غَبَارُ الدَّمِّ (هِيْمُوكُونِيَا) (معق) أَغْبِرَارُ الدَّمِّ (ج)
Hemoconia
Hémoconies, hématoconies
(أَحْسَامٌ صَغِيرَةٌ فِي الدَّمِّ كَابِسَةٌ لِلصُّوِّ يُظَنُّ أَنَّهَا أَحْسَامٌ شَخِيمةٌ نَاشِئَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ) (معق)
872 (ج) الغُدَادُ اللَّمْفِيُّ (معق)
Lymphadenosis
Lymphadenose
(لَوِكِيئِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ فِي الدَّمِّ زِيَادَةً مُفْرِطَةً) (معق)
873 (ج) الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (hemolymphatic ...)
Glande hémolymphatique
874 (ج) الغُدَّةُ أَوْ العَمْدَةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)
Gland (lymphatic ...)
Glande lymphatique
(راجع عجيرة شبه لفناوية في كلمة لفناوية)
875 (ج) الغُدَّةُ مَكُونَةُ الدَّمِّ (ج)
Gland (hematopoietic ...)
Glande hématopoiétique
876 (ج) الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ
Glands (cardiac ...)
Glandes cardiaques

- (903) نَاقَة طِفْلِيَّة ابْضَاضِيَّة (ج)
Anaemia (splenic infantile ...)
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) مَآئِد الدَّم = شَاجِب Bloodless
Anémié (pâle)
- (905) الفَالُ عِرْقُ يَخْرُجُ مِنْ مَوَارَةِ الْوَرِكِ (متن)
Vein of the hip
Veine de la hanche
- (906) الفَالُ عِرْقُ فِي الفَخْذِ (ل)
Vein of the thigh
Veine de la cuisse
- (907) الفِبرِينُ أَوْ الفِيبْرِينُ (ج)
Fibrin
Fibrine
(مَادَّة آجِيَّة حَيَوَانِيَّة أَوْ نَبَاتِيَّة تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خُيُوطٍ بَيْضِ) (ش)
(رَاجِعِ اللِّينِ)
- (908) الفَتْحَةُ أَوْ التُّعْبَةُ الْوَتِينِيَّةُ (ج)
Orifice (aortic ...)
Orifice aortique
(رَاجِعِ فَوْهَةِ الْوَتِينِ)
- (909) مَحْصُ الدَّمِ Blood test
Examen du sang
- (910) الفَرَاشَانُ عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ تَحْتَ اللِّسَانِ (ل)
Veins (sublingual ...)
Veines sublinguales
- (911) فَرَشُ الدَّمِ (ج) Spreading of blood
Etalement du sang
- (912) فَرْطُ الإِحْسَاسِ (مَجْج) Hyperaesthesia
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرْطُ البِيلِرُوبِينِ الفِسيُولُوجِي فِي الدَّمِ (مَجْج)
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)
Hyperbilirubinémie physiologique
(البِيلِرُوبِينُ bilirubine هُوَ أَحَدُ أَحْضَابِ الصُّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حُمْرَةُ الصُّفْرَاءِ) (مَجْج)
(رَاجِعِ يَاتُوتِينَ الصُّفْرَاءِ)
- (914) فَرْطُ الأَنْسُولِينِيَّةِ (مَجْج) Hyperinsulinism
Hyperinsulinisme
(يَخْدُثُ إِذَا مِنْ وَفْرَةِ افْرَازِ الأَنْسُولِينِ أَوْ مِنْ نَقْصِ الجُلُوكُوزِ فِي الدَّمِ) (مَجْج)
- (890) مَاصِدَةٌ بَابَا نَاسِيَّةُ (ج)
Phlebotomus pappatasii
Phlebotomus pappatasii
- (891) مَاقَةٌ خَلَايَا الخَثْرِينِ (ج)
(رَاجِعِ تَاهَبِ نَزْمِي وَنَاعُورِيَّةِ كَانِزِيَّةِ)
- (892) مَاقَةٌ دَمِ (ج)
Anaemia
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) مَاقَةٌ دَمٍ بِالانْقِرَاضِ بَعْدَ النِّزْفِ (ج)
Anaemia of destruction after hemorrhage
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) مَاقَةٌ دَمٍ بِجَسِيَمَاتِ دَاخِلِ الكُرَيَاتِ (ج)
Anaemia with endoglobular corpuscles
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) مَاقَةٌ دَمٍ بِكُرَيَاتٍ مُنْجَلِيَّةِ الشُّكْلِ فِي الزَّنْجِ (ج)
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) مَاقَةٌ دَمٍ بِنَقْصِ التَّشْكَالِ (ج)
Anaemia of formation
Anémie de formation
- (897) مَاقَةٌ دَمٍ بِنَقْصِ الحَدِيدِ (ج) Chlorosis
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle
(مَفْرُودٌ دَمٌ يُصِيبُ الفَتَيَاتِ المُرَاهِقَاتِ)
- (898) مَاقَةٌ دَمٍ بِنَقْصِ اللُّوْنِ (ج)
Anaemia (hypo-chromatic ...)
Anémie hypochrome ou hypochromique
(رَاجِعِ تَنَازِرِ فَايِرِ)
- (899) مَاقَةٌ دَمٍ حَبِيْبَةٌ ... (ج)
Anaemia (pernicious ...)
Anémie pernicieuse
- (900) مَاقَةٌ دَمٍ حَبِيْبَةٌ بِكُرَيَاتٍ غَلِيْظَةٍ (ج)
Anaemia (megalocytic pernicious ...)
Anémie pernicieuse mégalocytique
(رَاجِعِ دَادِ بِيْرْمِرِ)
- (901) مَاقَةٌ دَمٍ شَدِيدَةٌ (ج)
(رَاجِعِ دَاءِ بِيْرْمِرِ)
- (902) مَاقَةٌ دَمٍ طِحَالِيَّةُ (ج)
Anaemia (splenic ...)
Anémie splénique

- 924) النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِع الْوَرِيدِ (ج)
Phlebotomist
Phlébotomiste
- 925) النَّصْدُ : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع)
رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خَزَعِ الْوَرِيدِ (مَجْع)
Phlebotomy, venesection
Phlébotomie, saignée veineuse
(هُوَ إِخْرَاجُ مِقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ الْعِلَاجِ) (مَجْع)
- 926) فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِئَةُ الدَّمِّ
Blood group
Groupe sanguin
- 927) فَمْرُ الدَّمِّ (رَاجِعُ نَاقَةِ الدَّمِّ)
فَمْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)
- 928) فَمْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْمُنْجَلِيَّةِ (مَجْع)
Negro sickle cells anaemia
Anémie des cellules fauciliformes des nègres
(نَوْعٌ مِنَ فَمْرِ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودِ وَنَادِرًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُصِ الْحُمْرِ) (مَجْع)
- 929) فَمْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ
Ischemia
Ischémie
(هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرَائِينِ)
فَقِيرُ الدَّمِّ
- 930) أَنْفَقُ الدَّمِّ (مُصَابٌ بِفَمْرِ الدَّمِّ)
Anemic
Anémique
- To render anaemic أَنْفَقُ الدَّمِّ —
- 931) الْفَمْعُ الدَّمَوِيُّ (ج)
Angioma (cavernous ...)
Angiome cavernoux ou fungus hématoide
(رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي)
- 932) الْفَلِيقُ عِزْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)
Vein of neck
Veine du cou
- 933) الْفَلِيقُ أَيْضًا عِزْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُ الكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ (رَاجِعُ الْجَائِفِ)
Cardia
Cardia
الْفُؤَادُ (رَاجِعُ سَدْفَةِ)
- 915) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَبْيَضِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّمِيِّ (ج)
Hypertension (white ...)
Hypertension blanche
(يَتَرَفَّقُ بِشُحُوبٍ جَلْدِيَّةٍ شَدِيدَةٍ رَاجِعٌ لِوُجُودِ عَنَاصِرٍ كِيمَاوِيَّةٍ تَقْبِضُ الشَّرَيَّاتِ أَوْ التَّقْبِضُ الشَّرَيَّيَّ الْمُنْعَكِسِ) (ج)
- 916) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَحْمَرِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّلِيمِ (ج)
Hypertension (red ...)
Hypertension rouge
(هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنَشَأِ عَصِيَّةٍ) (ج)
- 917) فَرْطُ التَّوتُّرِ الشَّرَيَّائِيِّ (ج)
Hypertension (artérielle)
(هُوَ ارْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغَطِ الدَّمِّ) (ج)
(رَاجِعُ فَرْطِ ضَغَطِ الدَّمِّ)
- 918) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْخَبِيثِ (ج)
Hypertension (malignant ...)
Hypertension maligne
(يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ) (ج)
- 919) فَرْطُ ضَغَطِ الدَّمِّ (الشَّرَيَّائِيِّ خَاصَّةً)
(رَاجِعُ فَرْطِ التَّوتُّرِ الشَّرَيَّائِيِّ)
- 920) فَرْطُ الدَّمِّ (مَجْع)
Hyperaemia
Hyperémie
- الْإِحْتِقَانُ
Hypéraémie active
- (التَّبَيُّحُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ)
Hyperaemia (passive ...), method of Bier
Hypérémie passive = méthode de Bier
- فَرْطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ (رَاجِعُ تَبَيُّحِ)
Hyperglycemia
Hyperglycémie
- 921) فَرْقَانُ أَتْنِيَّيْنِي بَطْنِيَّيْنِي (ج)
Dissociation (atrio-ventricular ...)
Dissolution auriculo-ventriculaire
- 922) فَرْقَعَةُ الْمَصَارِيحِ = فَرْقَعَةُ الصَّنِيَقَاتِ
Overstretching (valvulary ...)
Claquement valvulaire
- 923) فَرْوُصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيصَتُهَا عُرُوقُهَا (التَّهْذِيبُ فِي اللَّغَةِ) (ل)
Veins of neck
Veines du cou
- قَرِيصُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا (وَاجِدَتُهَا قَرِيصَةٌ) (ل)
Veins (jugular ...)
Veines jugulaires

قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرْيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	الفُوقَةُ والفُوفُ القِشْرَةُ التي على حَبَّةِ القَلْبِ (ل)	934
Bronchus (éparterial ...)			
Bronche épartérielle		مُوقُ الأَمْجَانِيَّة (ج)	935
(ج) قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرْيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)	—	(راجع عَجْزِي)	
Bronchus (hyparterial ...)		مُوهَةٌ الوَتِينِ (ج)	936
Bronche épartérielle		Orifice (aortic ...)	
Bronchus (cardiac ...)	946	Orifice aortique	
Bronche cardiaque		فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الفَيْبْرِينِ أو مُوَلَّدُ	937
مَصْفَاةُ انْفِتاحِ الدَّمِ التَّاجِي (ج)	947	Fibrinogen	
Snap (opening ...) (of coronary tampon)		اللِّفِينِ (مَجْزِي)	
Rupture de l'ouverture du tampon coronaire		Fibrinogène	
قُصُورُ الأَبْهَرِ (ج)	948	(بَرُوتِينِ فِي بَلَازِمَا الدَّمِ غَيْرِ قَابِلِ لِلدَّوْبَانِ يَتَحَوَّلُ إِلَى فَيْبْرِينِ بِفِعْلِ أَنْزِيمِ الثَّرُومِينِ) (مَجْزِي)	
Insufficiency (aortic ...)		Bleeding of piles	938
Insuffisance aortique		فُيُضٌ بِاسُورِي	
قُصُورُ الإِكْلِيَلِي (ج)	949	Flux hemorroïdal	
Disease (coronary artery ...)		Flux of blood	
Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde		فُيُضٌ الدَّمَوِي (ج)	
قُصُورُ عَضَلَةِ القَلْبِ (ج)	—	فُيُضٌ طَمِينِي وَنِيرِ (ج)	939
Insufficiency of myocardium		Flux (abundant menstrual ...)	
Insuffisance du myocarde		Flux menstruel abondant	
قُصُورُ القَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِي (ج)	—	قَبَلٌ صَفِينِي = دَاءُ الفِيلِ الصَّفِينِي (ج)	940
Insufficiency (cardiac ...)		Lympho-scrotum	
Insuffisance cardiaque		Lympho-scrotum	
قُصُورُ مَصَارِيحِ الأُورِدَةِ (ج)	—	(الصَّنَنُ هُوَ وِعَاءُ الخُصْيَتَيْنِ)	
Insufficiency of venous valvules		Vasoconstrictor	941
Insuffisance des valvules veineuses		قَابِضٌ وَعَالِي (مَجْزِي)	
قُصُورُ مَصْرَاعِي (ج)	—	Vasoconstricteur	
Insufficiency (valvular ...)		(هُوَ مُعَلِّصُ الأُوعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ)	
Insuffisance valvulaire		القَرَّتْ : اِزْرَقَاتُ الدَّمِ وَثِيْدَةُ الضَّرْبِ (ج)	942
Insufficiency (aortic ...)	—	عِشْمَاةٌ	
Insuffisance aortique		Ecchymosis	
قَطْعُ الأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ القَنَاةِ الدَّائِمَةِ	950	Ecchymose	
Vasectomy		Haematoblasts	943
Vasectomie		قُرَيْصَاتُ الدَّمِ (مَجْزِي)	
قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ	951	Hématoblastes, plaquettes sanguines	
Enarterectomy		(أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ أو بَيْضِيَّةٍ عَدِيْمَةٍ اللُّوْنُ تُوْجَدُ فِي الدَّمِ) (مَجْزِي)	
Enartérectomie		(رَاجِعُ لَوِيْحَاتِ دَمَوِيَّةٍ أو جَذِيْعَاتِ دَمَوِيَّةٍ)	
		قُشَاعَةٌ أو نُخَامَةٌ مُدْمَاةٌ	944
		Sputa (sanguinolent ...)	
		Crachat sanguinolent	
		القَصَبُ عُرُوقُ الرِّئَةِ وَهِيَ مَخَارِجُ الأَنْفَاسِ وَمَخَارِيْهَا (ل)	945
		Veins (pulmonary ...)	
		Veines pulmonaires	
		وهِيَ الأُورِدَةُ الرِّئَوِيَّةُ (ل)	

Heart (fetal ...) Cœur fœtal	الْقَلْبُ الْجَيْنِيّ (ج)	961	قَطْعُ الشَّنْبِيّ (السَّمْبَتَاوِي) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)	952
Sticking of the heart Blocage du cœur	الْقَلْبُ (حِصَار ...)	—	Sympathectomy (periarterial ...) Sympathectomie ou sympathicectomie périartérielle	
Vortex of the heart Vortex du cœur	الْقَلْبُ (دَوَامَةٌ ...)	—	= قَطْعُ الْوُدِّيّ (ج) تَطْمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطِينِيَّةٍ (راجع عقدة آشوف ناورا)	953
Period of heart evacuation Période d'évacuation du cœur	الْقَلْبُ (دَوْرُ إِنْزَاقٍ ...)	—	قَمْرُ الْبَطْنِ الرَّابِعِ (ج) (راجع جيب شبه ممين)	954
Plate (fibrosus ... of heart) Plaque fibreuse du cœur	الْقَلْبُ (صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة)	—	Alkalosis Alcalose (مِجَق)	955
Athletic heart Cardiectasie = cœur des sportifs	قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)	962	القَلَاءُ (مِجَق) (كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلَوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ) (مِجَق) (راجع تتلون الدم)	
Apex of the heart Apex du cœur	الْقَلْبُ (رَأْسٌ ...)	—	القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق) التَّهَابُ العَضَلَةُ القَلْبِيَّةُ (ج) Myocarditis Myocardite	956
Heart (villous ...) Pericarditis sero-fibrinous Péricardite séro-fibrineuse Cœur villeux	القَلْبُ الرَّغِيْبُ (التَّهَابُ التَّامُورُ المَصْلِيّ الليفيّ) (ج)	963	وهو مَرَضُ الْقَلْبِ : Heart-disease Cardiopathie = mal du cœur	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِيّ	964	Cardio-thyreosis Cardio-thyréose	957
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (صَمَمٌ ...)	—	Heart Cœur	958
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	الْقَلْبُ (ظِلٌّ ...)	—	(عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِيْنِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأَوْرِدَةِ فَيَسْتَبِيبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (اتَّسَاعٌ ...)	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ السَّلْمِيّ	964	Dilatation of heart Dilatation du cœur	
Dullness (cardiac ...) Matité cardiaque	الْقَلْبُ (عَثْرَةٌ ...)	—	الْقَلْبُ (اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ ..) (ج)	
Shadow (cardiac ...) Ombre cardiaque	(راجع طليعة الانقباض)	—	Accentuation of heart sounds Accentuation des bruits cardiaques	
Heart (goitrous ...) Cœur goitreux	الْقَلْبُ (عَدَمُ مُعَاوَضَةٍ ...)	965	Heart sounds Bruits cardiaques	
Decompensation (cardiac ...) Décompensation cardiaque	الْقَلْبُ (عَدَمُ مُعَاوَضَةٍ ...)	965	Heart (mitral ...) Cœur mitral	959
Fibrillation (cardiac ...) Fibrillation cardiaque	الْقَلْبُ اللَّيْفِيّ (انْتِبَاضٌ ...) (ج) (هُوَ الْإِحْتِلَاجُ أَوْ الْإِنْتِبَاضُ العَضَلِيّ)	966	Cor-bovinium Cœur bovin (هُوَ مُتَضَخَّمُ الْبَطْنِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَيْبِيّ) (مِجَق) الْقَلْبُ (تَلَمُّ ...)	960
Fibre (tendinous ...) of the heart Fibre tendineuse du cœur	الْقَلْبُ (لَيْفٌ-الْوَتْرِيّ)	—	Groove of the heart Sillon du cœur	

Tonics (ج) = مُنَشِّطَات = مُعَوِّثَات = مُنَشِّطَات (ج) Toniques = cordiaux = fortifiants = remontants	—	Cardiology (مَبْحَث ...) Cardiologie	967
Lesion (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (آفة ...) Lésion cardiaque	—	Cardiologist (العالم ...) Cardiologue	—
Tube (primitive cardiac ...) Tube cardiaque primitive	—	Trigones (fibrous ... of the heart) Trigones fibreux du cœur	—
Kidney (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (كَلْبَة ...) Rein cardiaque	—	Heart (forced ...) (ج) = القَلْبُ المُجْعَد Cœur forcé	968
Breath (cardio-pulmonary ...) Souffle cardio-pulmonaire	—	Heart (droopy ...) (ج) = القَلْبُ المُسْتَزَخِي Cœur en goutte	—
Ischemia (مَجْحَق) = قَلَّةُ الدَّمِيَّةِ المَوْضِعِيَّةِ (مَجْحَق) Ischemie	975	Heart (fatty ...) (ج) = القَلْبُ المُشْجِم Cœur gras	969
(هي نقص في كَمِيَّةِ الدَّمِ في مَوْضِعٍ مَا لَا يُبْتَاطُضُ أو تَعْوِيقٌ في الأوعِيَّةِ الدَّمِيَّةِ) (مَجْحَق)	—	Heart (scirrhus ...) (ج) = القَلْبُ المُصَنَّع Cœur en cuirasse	970
Hypoproteinemia (ج) = قَلَّةُ هَيُولَاتِ الدَّمِ Hypoprotéinémie = hypoprotidémie	—	Cardiotonic (ج) = القَلْبُ مُعَوِّثٌ Cardiotonique = tonicardiaque	—
Anoplura (ج) = القَمَلُ المَاصُّ لِلدَّمِ Anoplures	976	Heart (rounded ...) (rad.) (ج) Cœur rond (rad.)	971
Duct (auricular ...) of the heart Canal auriculaire du cœur	977	Heart (irritable ...) (ج) = القَلْبُ التَّرِيقُ أو المُسْتَنَار Cœur irritable (راجع تَلْبُ التَلْبِ)	972
Duct (inguinal ...) (ج) = القَنَاةُ الإِرْبِيَّةُ Canal inguinal	978	Heart (irritable ...) (ج) = القَلْبُ التَّرِيقُ أو المُسْتَنَار Cœur irritable (راجع تَلْبُ التَلْبِ)	973
Duct (sacral ...) (ج) = القَنَاةُ المَعْجِزِيَّةُ Canal sacré	—	Failure (heart ...) (ج) = القَلْبُ (وَهْنٌ ...) Défaillance cardiaque	—
Duct (ejaculatory ...) (ج) = القَنَاةُ الدَائِمَةُ Canal éjaculateur	979	(راجع قصور قلبي)	—
Duct (arterial ...) (ج) = القَنَاةُ الشَّرْيَانِيَّةُ Canal artériel	980	Hearty (ج) = القَلْبِيُّ Cordial	974
Duct (crural ...) (ج) = القَنَاةُ الفَخْذِيَّةُ Canal crural	981	Revolution (cardiac ...) Révolution cardiaque	—
Ductus deferens (ج) = القَنَاةُ النَّاقِلَةُ المَنِيِّ Canal déférent (conduit séminifère)	982	القَلْبِيُّ المَرْقُوقُ (ج) أو قَلْبِيٌّ وَعَالِيٌّ (مَجْحَق) (يَتَعَلَّقُ بِالقَلْبِ والأوعِيَّةِ الدَّمِيَّةِ)	—
(تَنْقُلُ الحَيَوَانَاتِ المَنْوِيَّةُ مِنَ البَرَبِخِ إلَى بَصَلَةِ المَبَالِ) (مَجْحَق)	—	Cardio-vascular Cardio-vasculaire	—
	—	Vice (cardiac ...) (ج) = قَلْبِيٌّ (عَيْبٌ ...) Vice cardiaque	—
	—	قَلْبِيُّ المَنْشَأِ (اسْتِشْقَاءٌ ...) Hydropsy (cardiac ...) Hydropisie d'origine cardiaque	—

983	قناة هالير (ج)	Canal of Haller
	(جزء من القلب الجيني) (ج)	Canal de Haller
984	قنوات « هافرس » (محق)	Haversian canals
	(ممرات تمتد فيها الأوعية الدموية والأعصاب وتنتشر داخل العظم وتتميز بسطحها ونخاعه) (محق)	Canaux de Havers
985	القنات المصدرة (محق)	Vasa efferentia = ductili efferentes
	(القنات الخارجة من الخصية او الأوعية اللفاوية الخارجة من العقد) (محق)	Canaux efférents
986	القوس الدموي (محق)	Arch (haemal ...)
	(قوس هيكلي تتصل بمركز جسم الفقرة على سطح البطن في منطقة الذئيل في الفقاريات الدنيا وتحيط بالشريان والوريد الذليلين) (محق)	Arc haemal ou hémal
987	القوس الشريانية (محق)	Arc (arterial ...)
		Arc artériel
988	قوس الوتين	Arc of aorta
		Crosse de l'aorte
989	قياس سرعة الدم (في الشرايين) (محق)	Tachography
		Tachygraphie
990	قئء الدم (ج)	Haematemesis
	(طرده من المعدة بسبب المرض) (ج)	Hématémèse
991	القيقال (محق)	Vein (cephalic ...)
	(عرق في اليد) (ل)	Veine céphalique
	(ويريد في الجانب الوحشي من العضد) (محق)	
	وهو يتصل بالرأس	
992	القيلة (راجع الأدره)	Hydrocele
		Hydrocèle
999	قيلة دموية (محق)	Haematocèle
		Hématocèle
993	كبة (محق)	Glomus
	(خصلة من الأوعية الدموية الدقيقة تبرز في حجرة بولية مركبة وتعرف في الكليسة	Glome
	الأميية لبعض الحيوانات) (محق)	
	(وهي أيضا غلاف كروي يتكون من نسيج خاص بجدر الثنيمات الشريانية الوريدية) (محق)	
994	الكبدن او الهيرين	Heparin
		Héparine
995	كبينة (ج)	Glomerule
	(مادة في الكبد وغيرها تعوق نخر الدم وتستخدم في معالجة الخثر) (محق)	Glomérule
996	الكدم = القرت (ج)	Ecchymosis
		Ecchymose, sugillation
997	كربونيسي - هيمو جلوبين	Haemoglobin carboxy
	(المادة الحمراء الناتجة عن ائحساد أول أكسيد الكربون بهيمو جلوبين الدم) (الاتحاد العلمي العربي) (محق)	Carboxyle hémoglobine
998	الكريات البيض (محق)	Leucocytes (white blood corpuscles)
		Leucocytes
—	الكريات البيض أحادية النواة	Monocytes
		Monocytes
—	الكريات البيض أليفة التماثل (محق)	Neutrophile leucocytes or heterophile leucocytes
		Leucocytes hétérophiles
—	(كريات الدم البيض التي تحتوي على حبيبات تصطبغ بالمصبغات الحمضية والقلوية معا) (محق)	
	الكريات الببضاء او البيض (دوازة ...)	Haemolococytes
		Hémolococytes
—	الكريات الببضاء الشريطية النواة = كريات بنواة كالشريط (ج)	Band leukocytes
		Leucocytes à noyau en forme de ruban
999	الكريات البيض (كسل ...) = عدم تكاثر او تكثر البيض = جمود الكريات البيض (محق)	Aleucocytosis
		Aleucocytose
	(عدم تكثر الكريات البيض لفقدان المقاومة في الالتهابات الشديدة التي تستلزم تكاثرها في العادة) (محق)	

1012	الكُرَيَّرَاوَات البَدِيَّة (دَاءٌ ...) = دَاءٌ إِشْكُودِيْرُو Erythrocytosis (primitive ...) Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)	1000	الكُرَيَّرَات الحُمُر (= كُرَيَّرَات الدَّم الحُمُر) (مَجْع)
1013	الكُرَيَّرَاوَات (بحران تكون ...) Attack (erythroblast) Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم (الخمر اوية هي خلية منوأة في مُح العظم تنشأ منها خلايا الدَّم الحُمُر)	1001	الكُرَيَّرَات الحُمُر (انجلاَل ...) Hemolysis Hémolyse
—	الكُرَيَّرَاوَات (حَسَف ...) Deglobulization Déglobulisation	1002	الكُرَيَّرَات الحُمُر (حَاصِّ بِـ ...) Erythroid Erythroïdes
—	الكُرَيَّرَاوَات (غَيِّبَة .. المُحِبَّة) Agranulocytosis Agranulocytose	1003	الكُرَيَّرَات الحُمُر المُنوأة (ج) Red blood corpuscles (nucleate ...) Globules rouges à noyau (hématies nucléées)
1014	كُرَيَّرَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضج (ج) أَوْ وَجَّة (ج) Erythrocytes (immature ...) Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures	—	كُرَيَّرَات الدَّم (نَقْص ...) Olygocytomia Olygocytémie
—	كُرَيَّرَاوَات كَثِيْرَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (polychromatic ...) Erythrocytes polychromatiques	1004	كُرَيَّة حَمْرَاء Red corpuscle of blood Globule rouge
1015	كُرَيَّرَاوَات مُبَوَّصَة (ج) Red blood corpuscles (colourless ...) Hématies décolorées	—	كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة = كُرَيَّرَاء كَهْلَة (ج) Normocytie Normocyte
1016	كُرَيَّرَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج) Erythrocytes (basophil ...) Erythrocytes basophiles	1005	كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَّرَات نِظَامِيَّة Normoblast Normoblaste
1017	كُرَيَّرَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج) Erythrocytes (orthochromatic ...) Erythrocytes orthochromiques	1006	كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (مَجْع) W.B.C. = white blood cell Globule blanc
1018	كُرَيَّرَاوَات نَوَاصِر (= لا لَوْنِيَّة) (ج) Erythrocytes (achromatic ...) Erythrocytes achromatiques	1007	كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أَوْ المُحِبَّة لِحَامِض أَوْ المُحِبَّة لِلأَيُوسِين (مَجْع) Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte Leucocyte acidophile ou éosinophile (يَنْسَبُهَا فِي الدَّم 2 أَلَى 3 ٪ مِنَ الكُرَيَّرَات البَيْض) (كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النَّسْوَاء فِي الفَقَارِيَّات) (مَجْع) (وَالأَيُوسِين صَبغ وَرَدِي اللَّوْن)
1019	كُرَيَّرَاوِي (ج) Erythrocytic Erythrocytique	1008	كُرَيَّة لَنْفَاوِيَّة (ج) Lymphocyte Lymphocyte
1020	الكُرَيَّرَات (انْسِلَال ...) Leukopedesis Leucopédèse = diapédèse leucocytaire (الكُرَيَّرَات هي الكُرَيَّة البَيْضَاء)	1009	كُرَيَّرَاء نِظَامِيَّة (ج) (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة)
1021	كُرَيَّرَات بَنَوِي كَثِيْرَة الأشْكَال Leukocytes (polymorpho-nuclear ...) Leucocytes polymorpho-nucléaires	1010	كُرَيَّرَاء كَهْلَة (راجع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة)

Viscosity (blood ...)	لزوجة الدم (ج)	1037	Leukopenia	الكريات (قلة ...)	1022
Viscosité du sang			Leucopénie		
Smear (fixed) of blood	لطاخة دم مثبتة	1038		(نقص في كريات الدم البيض)	
Frottis de sang fixé			Leukocytosis	الكريات (كثرة ...)	1023
Bloodstain	لطاخة دم	—	Leucocytose	(= تكاثر كريات الدم البيضاء)	
Tache de sang					
	اللغم : قصبة اللسان وعروقه (و)	1039		الكريات الجذعية (كثرة ...)	1024
Veins and nerve of lingua			Leukoblastosis		
Veines et nerf de la langue			Leucoblastose		
	اللنف أن يلتوي عرق في ساعد العاقل	1040		الكريات (نقص ... الخبيث)	—
	فيعطله عن العمل وقد لفلج الرجل اذا		Granulocytopenia (malignant ...)		
	اضطرب ساعده من التواء عرق فيه (ل)		Granulocytopenie maligne		
	ولف اي التوى عرق في ساعده (و)			الكريضة المعتدلة (ج)	1025
Contortion of a vein				(راجع خلية دم بيضاء)	
Contorsion of a vein				كريضة النخاع الأحمر (= كرية النخاع	1026
Lymph	اللنفا	1041	Megacayocyte	الأحمر) (ج)	
Lymphhe			Mégacayocyte		
	(نسيج حيواني سائل صاف عديم اللون			الكريفاوة (راجع كرية لنفاوية) (ج)	1027
	يتربب لدى الرجل من 97 ٪ من البلازما			الكريفاوات (مفرط ...)	1028
	و 3 ٪ من الكريات البيض (لاروس)			للمفرط (ج)	
Lymphograph	اللنفا (رأية ...)	1042	Lymphocytosis		
Lymphographe			Lymphocytose		
	اللنفا (رسم ...)	—	Lymphocytic	كريفاوي (ج)	1029
Lymphography			Lymphocytiq		
Lymphographie				الكريوتين (= بروتين لا ينحل في الماء)	1030
Lymphorrea	اللنفا (سيلان ...)	—	Globulin		
Lymphorrhée			Globuline		
	اللنفا اللقاجية الجافة (ج)	1043		الكزاز (= تقلص كزازي)	1031
Lymph (vaccinal dry ...)			Tetanus		
Lymphhe vaccinale sèche			Tétanos		
	اللنفا المدماة (ج)	1044	Tetanic	كزازي	1032
Haemolymph			Tétanique		
Hémolymphhe				كلية متصلبة الشرايين (ج)	1033
	اللنفا (مكبرات ...)	1045		Kidney (arterio-sclerous ...)	
Lymphagogic				Rein artério-scléreux	
Lymphagogues				Cholaemia	1034
	اللنفا (نظير ..) = نظير الغدة (ج)	—		Cholémie	
Lymphoid = adenoid				(تسرب البيرة إلى الدم)	
Lymphoïde = adénoïde				الكيلوس (عروق ...)	1035
	لنفاوي	1046		Vessels (chylous ...)	
Lymphoid				Vaisseaux chyleux	
Lymphoïde				اللاتحلون الدموي	1036
	لنفاوي (تنشؤ ..) = داء الضخامة اللنفاوية	—		Aglycohaemia	
Lymphadenia				Aglycémie	
Lymphadénie = lymphadénisme =					
lymphoadénomatose					

1060	مَبْحَث الأَوْعِيَةِ (الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ...) (ج) Angiology Angiologie	Histolymph Histolymphé	—	لِّفَاوِي (نَسِيَج ...)
1061	Hematology Hématologie	1061	مَبْحَث الدَّم (ج)	Lymphadenitis Lymphadénite
	(مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإِخْتِيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالْأَعْضَاءِ المَكُونَةِ لَهُ)			(راجع ذات العقد اللفاوية)
	Cardiology Cardiologie	—	مَبْحَث القَلْبِ	1048
	Uraemic Urémique	1062	مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)	Lymphatic cell Cellule lymphatique
	Blood thirsty Avide de sang	1063	مُتَعَطِّشٌ إِلَى الدَّمِ	1049
	Vein of clitoris Veine du clitoris	1064	المُنْتَك	Lymphadenia Lymphadénie, lymphoadénomatose, lymphadénisme
	(المُنْتَكُ عِرْقٌ أَسْفَلُ الكَمْرَةِ أَوْ بَاطِنُ الذَّكَرِ عند أَسْفَلِ الخَوَاقِ) (ل)			1050
	1065	مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (مِجَق)		اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُ ...) أَوْ العُقَيْدَةُ اللِّفَاوِيَّةُ
	Shoulder-hand syndrome Syndrome de la hanche et de la main			Lymph nodule or follicle Nodule lymphatique
	(تَنَاقُزُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ) (ج) (هُوَ أَلَمٌ يَخْذُفُ فِي جِزَامِ المَنْكِبِ وَيَبْتَدِءُ إِلَى الذَّرَاعِ وَالْيَدِ يَنْشَأُ عَنِ انْسِيَادِ الشَّرِيانِ التَّاجِي) (مِجَق)			1051
	1066	مُتَلَقِّي الدَّمِ (مِجَق)		اللِّفَاوِي (المِزَاجِ ...) Lymphatism Lymphatisme
	Récipient (blood ...) Donataire de sang			1052
	(الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ) (مِجَق)			اللِّفَاوِي (النُّشُوءُ ...) (راجع داء الضخامة اللفاوية) والتنشؤ اللفاوي
	1067	المَتَمُّ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (متن) (راجع الشاغران)		1053
	1068	مُتَهَيِّمُو جُلُوبَيْنِ (فِي الدَّمِ) (مِجَق)		اللُّوَيْحَاتُ الدَّمَوِيَّةُ أَوْ لُوَيْحَاتُ الدَّمِ (مِجَق) Platelets (blood ...)
	Methemoglobin Méthémoglobine			Plaquettes sanguines, hématoblastes
	1069	مَجْرَى الدَّمِ (ج) (راجع تيار الدم)		1054
	1070	المَجْرَى اللِّفَاوِي		لِيفُ القَلْبِ الوَتْرِي (ج) Fiber (tendinous ...) of heart Fibre tendineuse du cœur
	Current (lymphatic ...) Courant lymphatique			1055
	Blood bath Bain de sang	1071	مَجْرَزَةٌ = حَمَامُ الدَّمِ	اللِّيفِينِ (ج) = الفِبرِينِ (مِجَق) Fibrin Fibrine
	Bellocq's sound Sonde de Bellocq	1072	مَجَسُّ « بُلُوكِ » (مِجَق)	(مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بَيْضِ) (ش)
	(مَجَسُّ لِيَوْقِفِ النَّزْفَ مِنَ الجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ الأنفِ بِالحَشْوِ) (مِجَق)			1056
				مَامِصُ الدَّمِ (راجع بلعمة الدم)
				1057
				المَاضِغَانِ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل) Vein of chin (side) Veine du menton (côté)
				1058
				مَانِحُ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (مِجَق) Blood-giver or blood-donor Donneur de sang
				1059
				مَانِعُ التَّخَنُّرِ (ج) Anticoagulin Anticoagulant

1088	مُحَيَّةٌ أَوْ دِمَاعِيَّةٌ (سَدَّةٌ ...)	1073	مَجَسَّةُ العُنُقِ (ش)
Clot on the brain		Vein of neck	
Embolie cérébrale		Veine du cou	
1089	المَدَدُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)	1074	مُجَلِّطٌ = مُخْتَرٌ (مَجَق)
Blood supply		Coagulin	
Approvisionnement sanguin		Coagulant	
1090	مُدَمِّيٌّ (مُلَوَّنٌ بِالدَّمِ)	(مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تُسَبِّبُ تَجَلُّطَ الدَّمِ) (مَجَق)	
Sanguinolent		1075	مَحَايِلُ الذَّكَرِ وَحَمَائِلُهُ: العُرُوقُ الَّتِي فِي أَصْلِهِ وَجِلْدِهِ وَهِيَ عُرُوقُ الأَنْثِيِّينَ (ل)
Sanguinolent		Veins (testicular ...)	
1091	مَرَابِضُ عُرُوقِ الكِيلُوسِ	Veines testiculaires	
Vessels (chyliferous ...)		1076	مُجِبٌّ لِلدَّمِ (رَاجِعُ نَعُورٍ وَنَاعُورٍ)
Vaisseaux chylifères		Hemophile	
1092	مَرَضُ القَلْبِ (رَاجِعُ قَلَابِ)	Hémophile	
Heart-disease		1077	مُجَبَّةُ الأَعْتِدَالِ (رَاجِعُ خَلِيَّةِ بِيضَاءِ)
Maladie du cœur		Neutrophil	
—	مَرَضُ نِيكُولَامَايِرِ	Neutrophile	
—	(رَاجِعُ دَاءِ لِنْفَاوِي ...)	1078	مُخَجِّمٌ أَوْ حَجَّامَةٌ « بِيِر »
1093	مَرْكَزُ نَقْلِ الدَّمِ	Leech of Bier	
Centre de transfusion sanguine		Ventouse de Bier	
1094	مَرْقَاةٌ = رَمُوءٌ	1079	مُخَجِّمٌ أَوْ حَجَّامَةٌ تَرخ (ج)
Hemostat, hemostatic		Cup (wet ...)	
Hémostatique, antihémorragique, styp-tique		Ventouse scarifiée, sangsue artificielle	
—	مَرْقَاةٌ	1080	مُخَجِّمٌ أَوْ حَجَّامَةٌ جَانَّةٌ (ج)
Hemostat		Cup (dry ...)	
Tourniquet, pince hémostatique ou anti-hémorragique		Ventouse sèche	
(يَلْتَقِطُ لِصَفْطِ الشَّرَائِبِ وَوَقْفَ النَّزْفِ الدَّمَوِيِّ)		1081	مُحْدِثٌ لِلنَّزْفِ
1095	المُرَوِّقُ = المَنْقِصِيُّ لِلدَّمِ	Haemorrhagipara	
Depurative		Hémorrhagipare	
Dépuratif		1082	مُحَرِّكُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ
Depuration		Vasomotor	
Dépuration		Vasomoteur	
1096	العَمْرِيُّ: العِرْقُ الَّذِي يَمْتَلِئُ وَيُدْرُ اللَّبَنَ (و)	1083	الِيْحْمَارُ: جِهَازٌ لِإِخْصَاءِ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ
Canal (lactiferous ...)		Erythrocytometer	
Canal lactifère		Erythrocytomètre	
1097	العَمْرِيَّاتُ: عَمْرَقَانٌ فِي مَرَاقِ البَطْنِ أَيِ أَسَايِلِهِ (م)	1084	المُحَسِّمَةُ: Cauterization of artery
Veins (subventral ...)		Cautérisation de l'artère	
Veines subventrales		1085	المُخَفِّرَاتُ (ضِدَّ ...)
1098	الْمِزَاجُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)	Anticoagulant	
Temperament (sanguineous ...)		Anticoagulant	
Tempérament sanguin		1086	مُخْرُوطٌ شِرْيَازِيٌّ (مَجَق)
1099	الْمِزَاجُ اللِّنْفَاوِيُّ (رَاجِعُ اللِّنْفَاوِي)	Conus (arteriosus ..)	
Lymphatism		Cône artériel	
Lymphatisme (constitution lymphatique)		(هِيَ الحُجْرَةُ الأَمَويَّةُ مِنَ القَلْبِ فِي الفَقَارِيَّاتِ الدُّنْيَا تَنْتَرِقُ مِنْهَا الأَمْوَاسُ الشَّرْيَازِيَّةُ كَمَا فِي الضَّفَدَعَةِ) (مَجَق)	
		1087	مُحَطَّطُ الدَّمِ (مَجَق)
		Blood-streaked	
		Sang strié	
		1088	مُحَطَّطُ الكُرَيْضَاتِ (ج)
		Leukogram	
		Leucogramme	

1112	المِشْرَطُ او المِبْنَضُ (لِفْضُدِ الدَّمِ) Fleam Flamme (pour saignées)	1100	المِزَاجُ النَّزَمِيّ (راجع نعور وناعورية) Cultures (blood ...) Hémocultures
1113	مَشْفُوف (ج) Endocardial Endocardiaque او شِعَافِيّ	1101	مَزَارِعُ الدَّمِ (مَجَق) 1102 مَزْرَق (راجع زرقة وازرقاق) 1103 مَزْلُول (فوَزْلَة) (راجع عسر التنفس) Dyspneic Dyspnéique
1114	مَصَارِيحُ الأورِدَة (ج) Valvula of venae Valvules veineuses	1104	المُسْتَعْمَدَات (مَجَق) Basophiles Basophilles
1115	مَصَارِيحُ القَلْبِ (ج) Valvula of heart Valvules du cœur	1105	(كُرَيَاتُ بِيضُ تَأَلَفُ الأَصْبَاحِ القَاعِيَّةِ) (مَجَق) 1106 مُسْتَوِطِنُ الدَّمِ (ج) Sang endémique Sang endémique
1116	مُصَال (= دَاءُ المَصَلِ) (ج) Serum-sickness Maladie du sérum	1107	مُسَجَلُ النُّبْضِ (آلَة تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْبِ) Sphygmograph, cardiograph, sphyg- mometer Sphigmographe, cardiographe (راجع منباض = مرسة النبض)
1117	مُصَالَة (ج) Serosity Sérosité (سائل مائي حَيَوَانِيّ رَقِيقٌ يُشْبِهُ مَصَلِ الدَّمِ تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافُ المَصْلِيَّةُ)	1108	مُسْرَعُ دَمَوِيّ (راجع تاكومتر) Tachometer = مِسْرَاعُ الدَّمِ Tachymètre, tachistoscope
1118	مُصَالَة قَيْحِيَّة (ج) Serosity (purulent ...) Sérosité purulente	1109	المَشْبَرُ الإِكْبِلِيّ (مَجَق) = الجَيْبُ الإِكْبِلِيّ (ج) Sinus (coronary ...) Sinus coronaire
1119	مُصَالَة كَيْسِ الفَتَقِ (ج) Serosity of hernial sack Sérosité du sac herniaire (sérozyme, thrombogéine)	1110	المَشْبَرُ الأَيْمَنُ (مَجَق) = الجَيْبُ الأَيْمَنُ (ج) Sinus (right ...) Sinus droit
1120	مِصْرَاعُ شِرْيَانِيّ (ج) Valve (arterial ...) Valvule artérielle	1111	مَشْبَرُ (مَشَابِرُ) الأَمْجَافِيَّةِ (مَجَق) جيوب الأَمْجَافِيَّةِ (ج) Sinus (dural ...) Sinus dural (ou dure-mérien) (الأَوْعِيَّةُ الدَّمَوِيَّةُ المُتَشَبِّهَةُ التي تُوجَدُ في الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ) (مَجَق) والأَمِّ الجَانِبِيَّةِ dura-mère (dura-mater) هي أَكْثَرُ السَّحَابِيَا ظُهُورًا قَلْبِيَّةً وَشَدِيدَةً المَقَاوِمَةِ)
1121	مِصْرَاعِيَّةُ (آفَة ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1112	المَشْبَرُ الكَهْفِيّ (مَجَق) Sinus cavernosus Sinus caveurux الجَيْبُ الكَهْفِيّ (ج) (وِعَاءٌ وَرِيدِيّ فِي الأَمِّ الجَانِبِيَّةِ فِي قَاعِ دَمَةٍ المُخْجَمَةِ) (مَجَق) المَشْبَرُ الوَرِيدِيّ الوَحْشِيّ (مَجَق) الجَيْبُ الوَرِيدِيّ الجَانِبِيّ (ج) Sinus (lateral venous ...) Sinus veineux latéral
1122	مِصْرَافُ الدَّمِ (ج) Bank (blood-...) Banque de sang	1113	مُصَلِّ يَتْرَاقُ (ج) Serum (antitoxic ...) Sérum antitoxique, sérum artificiel (المَصَلُ (تَغْيِيرُ ...))
1123	مِصْرَاعِيَّةُ (آفَة ...) Lesion (valvular ...) Lésion valvulaire	1114	مُصَلِّ (ج) Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائل الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَالْفَيْبَرِيْنِ) (1) (مَجَق)
1124	مُصَلِّ (ج) Serum (blood ...) Sérum sanguin (السائل الذي يَتَخَلَّفُ مِنَ الدَّمِ بَعْدَ اسْتِيعَادِ الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ وَالْفَيْبَرِيْنِ) (1) (مَجَق)		

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

Sero-prophylaxis (مَصْلِيَّة (وَقَايَة ...)) Séro-prophylaxie	—	مَصْل الدَّم (صِنْع ...) (مَجْزِي) Serum (lutein ...) مَصْل لُوطِينِي (ج)	(1125)
Serous Sérique ou séreux	المَصْلِيَّ (1137)	Sérum de lutéine	
Sero-vaccination Séro-vaccination	المَصْلِيَّ (الاِسْتِطْفَاح ...) (ج) (1138)	المَصْل الدَّوَائِيَّ او العِلَاجِيَّ (ج) Sérotherapeutic Sérothérapique ou sérum thérapeutique	(1126)
Sero-reaction Réaction sérique	المَصْلِيَّ (الاِنْفِعَال او التَّفَاعُل) (ج) (1139)	مَصْل العَضَلَات Myoserum Myosérum (sérum musculaire)	—
Sero-diagnostic Séro-diagnostique	المَصْلِيَّ (التَّشْخِيص ...) (1140)	المَصْل (عِيَار ...) Degree or strength of serum Titre du sérum	—
Sero-toxin Séro-toxine	المَصْلِيَّ (الذِّيْفَان ...) (1141) السَّمِّين المَصْلِيَّ	المَصْل (مُجَاءَات ...) (1127) Serum accidents Accidents du sérum	(1127)
Seropurulent Séropurulent	المَصْلِيَّ (المُوَلَّف من مَصْل وَصِدِيد) (1142)	المَصْل الكَثِير القِيَم Serum (polyvalent ...) Sérum polyvalent ou physiologique	(1128)
Serum rash Exanthème ou éruption sérique	المَصْلِيَّ (الطَّفْح ...) (1143)	المَصْل (كُرْتِين) Sero-globulin Séro-globuline (راجع الكريون)	(1129)
Membrane (serous ...) Membrane séreuse	المَصْلِيَّ (العِشَاء ...) (1144)	المَصْل الكِلُوبُوسِيَّ (ج) (1130) Serum (chylous ...) Sérum chyleux	(1130)
Bursa (serous ...) Bourse séreuse	المَصْلِيَّ (الكَيْس ...) (1145)	المَصْل المَحْصَن او المُمْتَع (ج) (1131) Serum (protective ...) Sérum immunisant	(1131)
Serofibrinous Sérofibrineux	المَصْلِيَّ اللِّبِنِيَّ (ج) (1146)	المَصْل (المَدَاوَاة بـ ...) (ج) (1132) (راجع العلاج بالمصل او الاستئصال)	(1132)
Mucoserous Mucoséroux	المَصْلِيَّ (المَخَاطِطِيَّ ...) (1147)	المَصْل المَزِيج (الحَاصِل من أَنَاس كَثِيرِين) (ج) (1133) Serum (mixed ...) Sérum mélangé	(1133)
Sero-positive Séro-positif	مَصْلِيَا (إِجْبَابِي ..) = مَصْلِيَا إِجْبَابِي (ج) (1147)	المَصْل المَضَادَّ (مَجْزِي) (1134) Antiserum Antisérum	(1134)
Sero-negative Séro-négatif	مَصْلِيَا (سَلْبِيَّ ...) = مَصْلِيَا سَلْبِيَّ (ج) (1148)	مَصْل النُّتَه (ج) (1135) Serum of convalescence Sérum de convalescence	(1135)
Pneumoserous Pneumosérouse	مَصْلِيَّة (رِيح ...) (1148)	المَصْل الوَقَائِيَّ (ج) (1136) Serum (prophylactic ...) Sérum prophylaxique ou prophylactique	(1136)
	المَصْلِين = آجِين المَصْل (ج) (1149) (راجع الزلال المصلي)		

Anastomosis (مَجْع) مُفَاغِمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع) Anastomose (راجع تقمم) (هو الالتحام بين الأوعية الدموية)	(1162)	المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ...) = مُصُولِيَّات Serology Sérologie	(1150)
Inosculation Anastomose par arcades, inosculation	(1163)	المُصُول (العَالِمُ بِـ ...) = مُصُولِيَّاتِي Serologist Sérologue	(1151)
Anastomotie Anastomotique	—	مُضَادَّاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج) Antihypertensive Antihypertensif	(1152)
Sero-resistant Sérorésistant	(1164)	المُضَاعَفَاتُ المَنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع) Transfusion (immunological complications of ...) Complications immunologiques de la transfusion (du sang)	(1153)
Vasoconstrictor Vasoconstricteur	(1165)	المُضَغَطُ (أدَاةٌ لِقِيَاسِ ضَغْطِ الدَّمِ الشَّرْيَانِي) = مُضَغَطُ الشَّرْيَانِي (ج) (راجع مقياس ضغط الدم)	(1154)
Cardiac Cardiaque	(1166)	Sphygmomanometer Sphygmomanomètre, tourniquet	
Cardiotonic Cardiotonique, tonicardiaque	(1167)	المُضَعَّةُ = قِطْعَةٌ دَمٍ Curd of blood Grumeau de sang	(1155)
Hemotonic Toniques hématiques	(1168)	المُضَيِّفَةُ كُلَّ لَحْمَةٍ يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَيَبِينُ غَيْرَهَا عِزْقُ (ل)	(1156)
Urometer Uromètre	(1169)	المُطْبِثُ : (مَوْلِدُ دَمِ الحَيْضِ) أَي عَامِلٌ Hematogenous مُذِرٌ لِلطَّبْثِ (ج) Emmenagogue	(1157)
Hematometer Hématomètre	(1170)	المَعَدَّةُ : عِزْقٌ فِي مَنْسَجِ الفَرَسِ أَوْ مَا بَيْنَ رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (مَتْن) Vein of neck and withers (of horse) Veine de l'encolure (du cheval)	(1158)
Tachograph Tachygraph	(1171)	(المَنْسَجُ مِنَ الفَرَسِ أَسْفَلَ مَا بَيْنَ مَعْرِزِ العُنُقِ إِلَى مُنْقَطَعِ الحَارِكِ فِي الصُّلْبِ (مَتْن) والحَارِكِ هُوَ أَعْلَى كَاهِلِ الفَرَسِ (withers))	
Sphygmomanometer (مَجْع) Sphygmomanomètre (راجع مضغط)	(1172)	Hematometer (ج) Hématomètre	(1159)
Haemoglobinometer Hémoglobinomètre	(1173)	Gastro-vascular (مَجْع) Gastro-vasculaire (مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع)	(1160)
Garrot Garrot (= tourniquet)	—	معلق خَلَايَا الدَّمِ (مَجْع) Blood cell suspension Suspension des cellules du sang	(1161)
مُكَوَّرٌ سَحَائِيٌّ فِي الدَّمِ (مَجْع) مُكَوَّرَةٌ سَحَائِيَّةٌ (ج) (مِيكْرُوبُ الالتهاب السحائِي) (مَجْع)	(1174)		
Meningococcus Méningocoque	(1175)		
Hematopoeitic Hémopoiétique			

Thrombogen Thrombogène	مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج)	1191	Agglutinin Agglutinine	مُلزِنُ الدَّم (راجع راصة)	1176
Haematogen Hématogène	مُولَدُ الدَّم (ج)	—	Agglutinoid Agglutinoïde	ملزواني	1177
Lymph-producing Lymphogène	مُولَدُ اللِّفَا (ج)	1192	ملقوتية (مجق) = داء الملقوات = داء المعدنين Ankylostomiase (مجق) (ج)	1178	
Fibrinogen Fibrinogène	مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)	1193	Ankylostomiase, ankylostomose, mala- die des mineurs (هو مَقْر دَم المصايين بالملقوات)	1179	
(خِلَالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين) مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ (تَبَدُّلُهُ إِلَى اليَسَارِ)	1194	Sinistocardia Sinistocardie, sinistrose	Blood (lacquered ...) Sang laqué	1179	
Myoglobin Myoglobine	المِيوْغْلُوْبِين	1195	P.O.P, blood Sang citraté	1180	
(صِنْعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَدِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِيْمُوْغْلُوْبِين)	1196	النَّايِمَةُ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالْعِرْقِ والنَّبِيْعِ والنَّايِعِ هُوَ العِرْقُ (و)	مَمَقَّرُ النَّسَا = نَاتِيءُ العِرْقِ (ل) Vein (prominent ...) Veine proéminente	1181	
Vein Veine	1197	النَّاجِرَةُ عِرْقٌ فِي اللِّحْيِ او النَّحْرِ وهما نَاجِرَانِ Vein of throat (or jaw) (متن) Veine de la gorge (ou de la mâchoire)	Sphygmometer النَّبْيَاضُ = مَنْبِض النَّبْيَاضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل) Sphygmomètre (راجع مسجلة النبض)	1182	
1198	النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ Fistula (متن) Fistule	1199	Sphygmograph Sphygmographe	1183	
النَّاسُورُ الشَّرْيَانِيّ الوَرِيدِيّ او أَمّ الدَّمِ الشَّرْيَانِيَّةُ الوَرِيدِيَّةُ (ج)	1199	مُنَشِّطُ القَلْبِ (مَكْتَةٌ) (مجق) Cardioactivator Cardioactivateur	1184		
Arteriovenous fistula Fistule artérioveineuse	(هو اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٌّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ والأوردة) (ج)	1200	مَلَقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مناقش رقوء)	1185	
النَّاشِرَةُ (مجق) (وهي الأوردة تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ) (مجق)	1201	مُنَقَّاشُ رَقُوءٍ = مَلَقَطُ ضَاغِطٍ (راجع مرقاة)	1186		
Veins (superficial ...) of the arms Veines superficielles des bras	1201	Forceps (artery ...) Artériodème, pince à artère, pince hé- mostatique, presse-artère	1187		
Vein of noze Veine du nez	1202	Haematocolpos Hématocolpos (اجْتِنَاسُ الدَّمِ المَهْبِلِيّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةٍ) (مجق)	1188		
النَّاعُورِيَّةُ (راجع المزاج النزمي) = هيموفيليا (نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النَزْفِ الدَّمَوِيِّ)	1202	Tensive Tenseur	1189		
Hemophilia Hémophilie		Vasodilator Vasodilateur	1190		
		مُوَصِّلٌ = (راجع أسهر وناقل)			

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)
(رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْنِ)
Pseudohemophilia
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئِيَّةُ (ج)
Fenestration (aorticopulmonary ...) or
window (aortic pulmonary ...)
Fenêtre aortique pulmonaire
(هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)
Artery (cephalic ...)
Artère céphalique
(وَهُوَ شَبِيهُ بِالْوَرِيدِ بِالنَّشْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْدِ وَالصَّافِنِ
لِلشَّاقِ) (ل)
وَقَدْ نَامَ الْفَرْقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِيَّةُ = وَرَمٌ
Tumor or tumour
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)
Vein of nose (horse)
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ
Vein of kidneys
(ل)
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ
Pulse
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ (وَهُوَ أَنْصَحُ) الْعِرْقُ
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ (يُقَالُ جَسَدٌ طَلِيْبٌ
مَنْبِضٌ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرْعًا ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)
Tachy-arrhythmia
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ (انْتِظَامٌ ..)
Sinus rhythm
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ (انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ...)
Acrotism
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ
أَوْ تَنَازُرُ أَدَامَسَ — سِتُوكَسُ
Heart-block
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent
permanent)
- (1215) النَّبْضُ (تَسْرُعٌ ...)
(رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ)
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)
Pulse (filiform ...)
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)
Pulse (quadrigeminate ...)
Pouls quadrigéminé
النَّبْضُ (سَعَةٌ ...) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)
Amplitude of pulse
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْعُ)
Pulse (arterial ...)
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ (= مُصُورُ الْوَتِينِ)
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-
tic insufficiency)
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)
Pulsus parvus
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ (عَدَمُ انْتِظَامٍ ...)
Sinus arrhythmia
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)
Pulse (paradoxical ...)
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)
Pulse (unstable ...)
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)
Pulse (irregular perpetual ...)
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)
Pulse in acute cerebral compression
Pouls dans la compression cérébrale
aiguë

Sphygmie	نَبْضِيّ	—	(1226) النَّبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج)
Sphygmique			Pulse (bounding or caprizant ...)
	نَبْضُ الْقَلْبِ (ج)	(1237)	Pouls bondissant ou capricant
Debit or output of heart			(1227) النَّبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج)
Débit cardiaque			Pulse as tense iron wire
	النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عَرَقُ أَبِيضٍ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ	(1238)	Pouls en fil de fer tendu
	بِتَقَادِ فِي فَغَارِ الصُّلْبِ (ل)		(1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَبْرٌ) (ج)
Medulla			Pulse of Corrigan (bounding and brief)
Moelle			Pouls de Corrigan (bondissant et bref)
	النُّخَاعُ الشُّوكِيّ (الْتِهَابُ ...)	(1239)	—
Myelitis			Pulse (irregular ...)
Myélite			Pouls déréglé
	نُخَاعِيّ الْمُنْشَأُ = نَقِيّ الْمُنْشَأُ	(1240)	(1229) النَّبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج)
Myelogenous or myelogenic			Pulse (expansive ...)
Myélogène			Pouls expansif (d'une tumeur)
	(مُتَمَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَائِشِيٍّ عَنْهُ)		(1230) النَّبْضُ الْمُتَنَابِضُ (ج)
Myelin or myeline	النُّخَاعِيّينَ	(1241)	(أَزْدَوَاجُ النَّبْضِ)
Myéline			Pulse (alternating ...)
	نُخَاعِيّينَ	(1242)	Pouls alternant
Myelinic			(1231) النَّبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج)
Myélinique			Pulse (tense or hard ...)
	النُّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)	(1244)	Pouls tendu ou dur
	نَخَالِيَّةٌ بِسُنْبِيهِ الْحَمْرَاءِ الشُّعْرِيَّةِ	(1245)	—
Pityriasis rubra (pilary ...)			النَّبْضُ الْمَزْدُوجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ)
Pityriasis rubra pilaire (Besnier)			Dicrotic
	النُّخْرَةُ يَفْتَقِرُ الدَّمُ (مَجَق)	(1246)	Dicrote ou dicrotique
Necrosis (ischemic ...)			(dicrotism = dicrotisme النَّبْضُ)
Nécrose ischémique			Sphygmograph
	النُّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج)	(1247)	Sphygmographe
Necrosis of coagulation			(1232) النَّبْضُ الْمُضَاعَفُ أَوْ الْمَزْدُوجُ (ج)
Nécrose de coagulation			Pulse (geminate ...)
	النُّزْفُ (مَجَق)	(1248)	Pouls bigéminé ou géminé
Haemophilia	النُّزْفُ (مَجَق)		(1233) النَّبْضُ الْمَنْقُولُ (ج)
Hémophilie	(رَاجِعُ نَاعُورِ)		Pulse (transmitted ...)
	النُّزْفُ (مَجَق) = وَالنُّزْفُ	(1249)	Pouls transmis
Haemorrhage			(1234) النَّبْضُ الْمُهْتَزُّ
Hémorragie			Pulse (vibrant ...)
	(خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجَق))		Pouls vibrant
	(وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِفْرَاقٌ أَوْ جَمَاعَةُ الدَّمِ) (ج)		(1235) النَّبْضُ الْوَرِيدِيّ
Uretrorrhage	النُّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج)	(1250)	Pulse (venous ...)
Urétrorragie			Pouls veineux
	النُّزْفُ الْأَذُنِيّ	—	(1236) النَّبْضَانُ الشُّرْطُونِيّ
Otorrage			Pulsation (epigastric ...)
Otorragie			Battement épigastrique
	النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)	(1251)	—
	(رَاجِعُ النَّزَافِ وَالنَّاعُورِ ...)		(ج) النَّبْضَانُ الْوَرِيدِيّ
			Intercostal pulsations
			Pulsations intercostales

Haemophtalmia Hémophtalmie	(1264) نَزْفُ الْعَيْنِ (مَجْعَى)	Epistaxis Epistaxis, saignement du nez	(1252) النَّزْفُ الْأَيْمِيُّ = الرُّعَافُ
(انسِكَابُ الدَّمِ دَاخِلَ الْمُعْتَلَةِ) (مَجْعَى)			(1253) النَّزْفُ الْأَوَّلِيُّ (مَجْعَى)
Haemorrhage (cerebral ...) Hémorrhagie cérébrale	(1265) النَّزْفُ الْمُخِّي (مَجْعَى)	Haemorrhage (primary ...) Hémorragie primaire	(هو الذي يَحْدُثُ فِي الْأَرْبَعِ وَالْعِشْرِينَ سَاعَةَ الْأَوَّلَى بَعْدَ الْوِلَادَةِ) (مَجْعَى)
Haemorrhage (dissecting ...) Hémorragie de dissection	(1266) النَّزْفُ الْمُشْرَحُ (مَجْعَى)	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	(1254) النَّزْفُ الثَّانِي (مَجْعَى)
(يَحْدُثُ بَيْنَ طَبَقَاتِ جُدْرَانِ الشَّرَائِينِ)			(رَاجِعِ الْبُوقِ الْمَتَدَمِي)
Haematomyelia Hématomyélie	(1267) النَّزْفُ النَّخَاعِي (مَجْعَى)	Haemorrhage (subdural ...) Hémorragie subdurale	(1255) النَّزْفُ تَحْتَ الْجَائِفَةِ (مَجْعَى)
(نَزْفٌ فِي مَادَّةِ النَّخَاعِ)			(هو النَّزْفُ بَيْنَ الْأَمِّ الْجَائِفَةِ وَالشَّمْعِيَّةِ) (مَجْعَى)
Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow) Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow)	(1268) نَزْفِي (خَرَجَ ...)	Haemorrhage (secondary ...) Hémorragie secondaire	(1256) النَّزْفُ الثَّانِي (مَجْعَى)
(الخَرَجُ هُوَ كُسَاحُ الْأَطْفَالِ)			(هو الذي يَحْدُثُ بَعْدَ ثَمَانِ وَأَرْبَعِينَ سَاعَةَ مِنَ الْوِلَادَةِ) (مَجْعَى)
Variola (hemorrhagic ...) Variole hémorragique	— نَزْفِي (جُدْرِي ...)	Haemorrhage (epidural or extradural ...) Hémorragie épidurale	(1257) النَّزْفُ خَارِجَ الْجَائِفَةِ (مَجْعَى)
Transmigration Transmigration	(1269) نُزُوحُ الدَّمِ (ج)		(هو النَّزْفُ بَيْنَ عَظْمِ الْجُمُجَةِ وَالْأَمِّ الْجَائِفَةِ) (مَجْعَى)
(انْتِقَالَ خَلَايَاهُ الْبَيْضَاءُ فِي الْإِلْتِهَابِ)			(1258) النَّزْفُ الرَّحِيْمِيُّ = نَزْفُ الرَّحْمِ (ج)
Exsanguine, anaemic, bloodless Exsangue	(1270) نَزِيْفٌ = قَلِيلُ الدَّمِ (ج)	Metrorrhagia Métrorragie	
Sciatic artery Artère sciatique	(1271) النَّسَا عِرْقُ مِنَ الْوَرِكِ إِلَى الْكَعْبِ وَالْأَنْصَحِ	Haemorrhage (pulmonary ...) Hémorragie pulmonaire, pneumorrhagie	(1259) النَّزْفُ الرُّوْبِيُّ (ج)
وَقَدْ نَسَاهُ نَسِيًّا فَهُوَ مَنْسِيٌّ ضَرْبٌ نَسَاهُ	ان يُقَالُ النَّسَا لَا عِرْقُ النَّسَا وَقَدْ قَلِطَ فِيهِ		
وَنَسِي الرَّجُلِ نَسَا اشْتَكَى نَسَاهُ فَهُوَ نَسْرٌ (ل)	تُعْلَبُ فَأَصَاقَهُ (ل)		(1260) النَّزْفُ السُّرِّيُّ (ج)
Blood sugar level (fasting ...) (F.B.S.) Taux du sucre dans le sang à jeun	(1272) نِسْبَةُ السُّكَّرِ فِي الدَّمِ (عَلَى الرِّيْقِ)	Omphalorrhagia (onanism) Omphalorrhagie (onanisme)	(1261) النَّزْفُ الشَّرِيَانِيُّ (مَجْعَى)
Blood glucose (fasting ...) Taux de glucose dans le sang, à jeun	— نِسْبَةُ الْغُلُوكُوزِ فِي الدَّمِ (عَلَى الرِّيْقِ)	Haemorrhage (arterial ...) Arteriorragie	(1262) النَّزْفُ الشُّوْكِيُّ (مَجْعَى) أَوْ (نَزْفٌ خَارِجَ النَّخَاعِ) (مَجْعَى)
Vein (cerebral ...) Veine cérébrale	(1273) النَّسِيْسُ عِرْقَانِ يَسْقِيَانِ الْمُخَّ	Haematorrhachis Hématorachis	(1263) نَزْفُ الطَّمْتِ = الطَّمْتِ (ج)

- (1274) نَسْبِيُورِيدِي (غِذَاءٌ ...)
Feeding (intravenous ...)
Alimentation intraveineuse
(مُنْسَبٌ أَيْ مُدْخَلٌ مِنْ طَرِيقِ الْأُورِدَةِ)
- (1275) نَظْرِيَّةُ التَّثْلِيثِ (مَجْق)
Triallistic theory
Théorie trialistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ أَصْلِيَّةٍ مِنَ الْخَلَايَا أَوْ لَاهَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَتَابِيئَتُهَا الْبَيْضُ الْحَبِيبِيَّةُ وَتَالِثُهَا تُكُونُ الْبَيْضُ غَيْرِ الْحَبِيبِيَّةِ) (مَجْق)
نَظْرِيَّةُ التَّثْنِيَّةِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Dualistic theory
Théorie dualistique
(هِيَ الَّتِي تَقُولُ بِنَشْأَةِ خَلَايَا الدَّمِّ مِنْ نَوْعَيْنِ أَصْلِيَّيْنِ مِنَ الْخَلَايَا : إِحْدَاهُمَا تُكُونُ الْخُمُرُ وَاللُّوَيْحَاتُ وَالثَّانِيَّةُ تُكُونُ الْبَيْضُ) (مَجْق)
- (1276) نَظْرِيَّةُ التَّعَدُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Polyphilitic theory of haemopoiesis
Théorie polyphilitique d'hémopoïèse
- (1277) نَظْرِيَّةُ التَّوَحُّدِ (فِي تَكُونِ الدَّمِّ) (مَجْق)
Monophilitic theory (of haemopoiesis)
= unitarian theory
Théorie monophilitique d'hémopoïèse
(théorie unitarienne)
(النَّظْرِيَّةُ الَّتِي تَقُولُ بِوَحْدَةِ أَصْلِ خَلَايَا الدَّمِّ) (مَجْق)
- (1278) النَّظَامُ الدَّمَوِيُّ الْكَاذِبُ (مَجْق)
Pseudohaemal system
Système pseudohémal
- (1279) النَّعَارُ (رَاجِعُ الْعَانِدِ وَالْعَاصِي)
- (1280) نَفَثُ الدَّمِّ (مَجْق) (ج)
Haemoptysis
Hémoptysie, crachement du sang
(إِخْرَاجُ الدَّمِّ الْمَنْزُوفِ مِنَ الرُّئْتَيْنِ أَوْ الشَّمْعِ) (مَجْق)
- (1281) نَفْثِي
Haemoptoic
Hémoptoïque
- (1282) نَفْحُ الْعِرْقِ نَفْحًا إِذَا نَزَلَ مِنْهُ الدَّمُّ (ل)
To flow (blood)
Couler (sang)
- (1283) نَقْرَسُ إِبْهَامِ الْقَدَمِ (مَجْق)
Podagra
نَقْرَسُ الْقَدَمِ (ج)
(سَبَبُهُ قَرْطُ حَاوِضِ الْبُولِيكِ فِي الدَّمِّ وَبِهِ يَظْهَرُ تَحَجُّرٌ تَحْتَ جِلْدِ الْإِبْهَامِ) (مَجْق)
- (1284) نَقْصُ الْأُكْسِجِينِ فِي الدَّمِّ (ج)
Anoxemia
(عَدَمُ تَأَكُّدِ الدَّمِّ)
Anoxémie = anoxhémie, anoxyémie
= anoxie
- (1285) نَقْصٌ أَوْ هُبُوطُ التَّوَتْرِ الشَّرْيَانِيَّ (ج)
Hypotension
Hypotension
- (1286) نَقْصُ الْحَدِيدِ (فِي الدَّمِّ)
Sideropenia
Sidéropénie
- نَقْصُ حَمْضِ الْفَحْمِ الدَّمَوِيِّ
Acapnia
Acapnie = hypocapnie
- (1287) نَقْصُ الْكُرَاتِ الْبَيْضِ (فِي الدَّمِّ)
Neutropenia
Neutropénie
- (1288) نَقْصُ كُرَيَاتِ الدَّمِّ الْحَمْرَاءِ
Olygocythemia
Olygocytémie (= قِلَّةُ الْحَمْرَاوَاتِ)
- (1289) نَقْصُ النُّبْضِ
Pulse deficit
Déficit du pouls
- (1290) نَقْصُ النُّبْضَانِ فِي الشَّرَايِينِ (ج)
Pulsation (diminished ...) of the arteries
Diminution du pouls artériel
- (1291) النَّقْطَةُ (رَاجِعُ ضَرْبَةِ الدَّمِّ وَخِطَّةُ السِّكَّةِ الْمَخِيَّةِ)
- (1292) نَقْلُ الدَّمِّ (ج)
Transfusion (of blood)
Tranfusion (du sang)
- نَقْلُ دَمٍ ذَاتِيَّ
Autotransfusion
Autotransfusion
- (1293) النَّقْلُ الشَّرْيَانِيَّ (ج)
Transfusion (arterial ...)
Transfusion artérielle
- (1294) نَقْلُ الْمَصْلِ (ج)
Transfusion of serum
Transfusion du sérum
- (1295) النَّقْلُ الْوَرِيدِيَّ (ج)
Transfusion (venous ...)
Transfusion veineuse
- (1296) النَّمَشُ
Petechia
Pétechie
- (1297) نَهْرُ الْبَدَنِ أَوْ عِرْقُ الْحَيَاةِ يُوجَدُ فِي كُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ شُعْبَةٌ (م)
Blood system
Système sanguin

1298	نهر الجسد هو الوتين ينقي المروق كلها (م) Aorta Aorte	1311	هَيْئَةُ الدَّم (راجع صورة الدم)
1299	النواير عروق ظاهر الكف أو الذراع وكذلك الأماجع (ل) (راجع الأماجع)	1312	الهيماتوبي = (ذبابه مصاصة للدم) Haematobium Hématobie
1300	نوبة قلبية Heart attack Crise cardiaque	1313	الهيماتوسيمتر = معد أبعاد الحمر (راجع معد) Haematocymeter Hématocymètre
1301	النوط : عرق غليظ ممتد من الرئتين علق به القلب ، (راجع النياط) (و)	1314	هيماتيت = حجر الدم (مفردات الأنطاكس) = شاذنج (أكسيد حديدي) Haematite Hématite = fer oligiste
1302	النووية (المصارة ...) Hematophagous Hématophage (suc nucléaire suçant le sang)	1315	هيماتين (محق) = سائل يحموري Haematin Hématine ou hématosine
1303	النياط عرق علق به القلب من الوتين (ل) Vein of heart Veine du cœur	1316	(مادة نكنا من مشتقات الهيمو غلوبين) (محق) وهو صبغ حديدي مشتق من الدم Hematinic Hématinique
1304	هبوط في الدورة الدموية Circulatory failure Défaillance circulatoire	1317	هيموبرونوستيك = إنذار دموي (ج) Haemopronostic Hémopronostic
—	هبوط في القلب Heart failure Défaillance du cœur	1318	(دواء يزيد مقدار الهيموغلوبين في الدم) هيموبرونوستيك = إنذار دموي (ج) Haemopronostic Hémopronostic
—	هبوط المحرك الوعائي في الدفتريا (محق) Collapse (vasomotor ...) in diphteria Collapsus du vasomoteur dans la diphtérie	1319	(إنذار يستند إلى محوص دموية) هيمو بريكارد = طفح تاموري Haemopericardium Hémopéricarde
1305	(تعطل أعصاب الشرايين بسبب تكسين الدفتريا (محق) (راجع الوهط) Delirium cordis Délire cordial	1320	هيمو بريتوني = طفح صفاقي أو بريوني (ج) Haemoperitonium Hémopéritoine
1306	هشاشة أو عطوئية المروق الدقاق (ج) Fragility (capillary ...) Fragilité capillaire	1321	هيمو بلاستين (محق) (هو مصل مضاد للنزف) (محق) Haemoplastin Hémoplastine
1307	هضميوعائي Gastrovascular Gastrovasculaire	1322	هيمو تاكومتر = يقياس سرعة الدم (راجع مقياس) Haematochometer Hématochomètre
1308	المهمل (راجع اللامسى)	1322	(آلة لقياس سرعة الدم في الأوردة) هيموتيلانجوز (مرض الأوعية الدموية الدقيقة) هيموثوراكس = طفح زوري Haemothorax
1309	المهممة الوريدية (ج) Hum (venous ...) Bruit de souffle	1310	الهنبوقة مجرى الودج (ل) Canal (jugular ...) Canal jugulaire

- 1333) هيمو سيئو بلاست = خلية الدم الأصلية
Haemocytoblast
Hémocytoblaste, hématogonie
- 1334) هيمو سيل (محق)
Haemococele
Hémocèle
(تجويف الجسم الذي يمتد من الجهاز الدموي ويحتوي على الدم) (محق)
- 1335) الهيموغلوبين = الهيموجلوبين (محق)
Haemoglobin
Hémoglobine
(المادة الحمراء في جسيمات الدم الحمراء) (محق) وهو عبارة عن (صيغ تنفسي يظهر في دم الفقاريات وبعض عضلاتها) (محق)
- 1336) الهيموغلوبين (داء ...)
Haemoglobinopathy
Hémoglobinopathie
- 1337) الهيموغلوبين (مادة حالة ل ...)
Hemolysin
Hémolysine
- 1338) الهيموغلوبينيا = التخرر من الحمر (هو تخرر الهيموغلوبين بعد استذابة الحمر)
Haemophilia
Hémophilie
(راجع ناعور ..)
(استعداد للزف يظهر في ذكور البشر عادة) (محق)
- 1339) الهيمو كروموجين
Haemochromogen
Hémochromogène
(مادة ملونة حديدية تتكون من انشطار الهيموغلوبين إلى قسمين)
- 1340) هيمو كلازيا = بخران ترعزع الدم (ج)
Haemoclasis
Hémoclasie = crise hémoclasique
- 1341) هيمو كونسنتراسيون = تركيز دموي
Haemoconcentration
Hémoconcentration
(نقص حجم البلازما دون نقص مناسب في حجم الكريات العام) (لاروس)
- 1342) الهيمولاز
Plasmase
Plasmase (راجع خثراز وخميرة اللبنين)
- 1343) الهيمولي = بلازما
Plasma
Plasma
- Hémothorax
(ملتح الدم العائني في جوف غشاء الجنب)
- 1323) هيمودروموغرافيا = رسم سرعة الدم
Haemodromography
Hémodromographie
(طريقة تساعد على تخطيط او رسم سرعة الدم في وعاء ما)
- 1324) هيمو درومتر
Haemodrometer
Hémodromètre
رسم او مخط سرعة الدم
هيموديفرأكتوميتر = مقياس قطر الحمر
- 1325) هيموديفرأكتوميتر
Haemodiffractometer
Hémodiffractomètre
- 1326) هيموديلوسيون = شعسعة الدم = ترزيق الدم
Haemodilution
Hémodilution, hydrémie
(زيادة كمية الماء في هيمولي الدم اي البلازما بالنسبة للمواد المخلوطة والكريات) (لاروس)
- 1327) هيمو ديناموميتر = مقياس ضغط الدم (في الأوعية)
Haemodynamometer
Hémodynamomètre
- 1328) الهيمو ديناميكيا = ديناميكية الدم (هي دراسة للمقومات التي تكفل الكتلة الدموية حركتها وتوزيعها في مختلف الأعضاء)
- 1329) هيموزوين
Hemozoine
Hémozoïne
(صبغ أسود في دم البرديات)
- 1330) هيمو سبيرميا = استذماء النطفة
Haemospermia
Hémospermie
(وجود الدم في النطفة او المنى)
- 1331) هيمو سبيكتروسكوب = وكشاف دموي
Haemospectroscope
Hémospectroscope
- 1332) هيمو سيانين (محق)
Haemocyanin
Hémocyanine
(صبغ تنفسي في دم بعض الرخويات ومنصليبة الأرجل يزرق اذا مس الهواء) (محق)
(وهو يكفل نقل الأوكسجين في دم الرخويات)

- (1345) الهَيُولَى الدَّمَوِيَّة Plasm = plasma
Plasma (sanguin)
- (1346) الوَيْبِيَّة (ثُقْبَةُ الحِجَاب ...)
Port (aortic ...) of diaphragm
Orifice aortique du diaphragme
- (1347) الورم البَوَاسِرِيّ
Haemorrhoidal tumor
Tumeur hémorrhoidale
- (1348) الورم الدَّمَوِيّ
(راجع حذبة دموية)
- (1349) ورم ذَوَالِيّ أو نَاعِظ نَابِض (ج)
Tumor (erectile ...)
Tumeur cirsoïde ou érectile épulsatil
- (1350) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhaematome
Céphalhématome
- (1351) الورم الزَّالِغ (ج)
Tumour (aberrant ...)
Tumeur aberrante
- (1352) الورم الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ أو الغُلو مَنجِيومَة (ج)
Glomangioma
Glomangioma
(تُسَمَّى أَيْضاً العُقَيْدَات الحِلْدِيَّة المُوَلِّمَة أو
الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ
(angioneuroma
أو الورم الوِعَالِيّ العَصَبِيّ العَصَبِيّ
(angiomyoneuroma
(ج)
- (1353) الورم الغُدِّي العِرْقِيّ في الفَرْج (محق)
Hidradenome of valvula
Hidradénome de la valvule
(ورم يَنْشَأ في غُدِّ العِرْق في شَفْر الفَرْج)
(محق)
- (1354) الوَارِد
Afferent
Afférent
(يُطَلَق في العَالِب على ما تَحْمِلُهُ الأورِدَة
والقَنَوَات اللَّبَنِيَّة والأعصاب المُتَّجِهَة إلی
المَرَكَز) (محق)
- (1355) الوَاهِن : عِرْق مُسْتَبِط حَبْل العَاتِق إلی
الكَتِف (وَحَبْل العَاتِق هو العَصَبَة المُتَّدَة من
العُنُق إلی المَنْكَب)
وَيُقَال عَمَرْتُهُ الوَاهِنَة إِذَا وَجِعَ وَاهِنُهُ (ل)
Vein between shoulder and neck
Veine entre l'épaule et le cou
- (1356) الوَتْرَة العِرْقِيّ في بَاطِن الحَسْفَة أو الكَمْرَة (ل)
Vein of prepuce
Veine du prépuce
- (1357) الوَتِين عِرْقِيّ في القَلْب أو عِرْق لَاحِق بِالصُّلْب
يَسْتَقِي العُرُوق كُلُّهَا الدَّم وهو نَهْر الحَسَدِين
وهو الشَّرِيَان الرُّئِيسِيّ الَّذِي يُعَلِّدِي
الإِنْسَان بِالدَّم النَّقِيّ الخَارِج من القَلْب (محق)
Aorta
Aorte
(فُلَان مَوْتُون أَي أُصِيب وَتِينُهُ)
- (1358) الوَتِين الصَّدْرِيّ
Aorta (thoracic ...)
Aorte thoracique
- (1359) وَتِينِيّ
Aortic
Aortique
- (1360) الوجء والوجء دَق عُرُوق الخَصِيَّتَيْن (ل)
(راجع خفغان القلب)
- (1361) الوجيب تَحْرُك القَلْب تَحْت أَهْرِهِ
(راجع خفغان القلب)
- (1362) الوَدَاج عِرْق العُنُق
Vein (jugular ...)
Veine jugulaire
- (1363) الوُدَاد : أَلَم الوُدِيّ (ج)
Sympathalgia
Sympathalgie
- (1364) الوُدَاد الوجِيعِيّ (ج)
Sympathalgia (facial ...)
Sympathalgie faciale ou névralgisme
- (1365) الوُدِيّ (ج) = السَّمْبَتَاوِيّ (محق)
Sympathetic
Sympathique
- (1366) الوُدِيّ (تنبه أو تنبيه ...) (ج)
Sympatheticotonia
Sympathicotonie (adrénergie)
- (1367) الوُدِيّ (شال ...)
Sympatheticolytic
Sympathicolytique
- (1368) الوُدِيّ (مُتَلَد ...) (ج)
Sympatheticomimetic
Sympathicomimétique
- (1369) الورم = النَّايِبَة
Tumor or tumour
Tumeur
- (1370) ورم الرّأْس الدَّمَوِيّ (ج)
Cephalhematoma
Céphalhématome

1384	الْوَرِيدُ التَّاجِيَّ الكَبِيرُ (ج) Vein (grand coronary ...) Veine grande coronaire	1371	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيُّ (ج) Lymphoma Lymphome
1385	الْوَرِيدُ النَّسَائِيُّ (ج) Vein (genital ...) Veine génitale	1372	الْوَرَمُ اللِّمْفَاوِيُّ العَقَلِيُّ (ج) Lymphosarcoma Lymphosarcome (السَّرْقُومُ وَرَمٌ حَبِيثٌ يَنْشَأُ فِي النَّسِيجِ الضَّمَامِ) Tumor (erectile ...) Tumeur érectile
1386	وَرِيدٌ (جَالِيئُوسُ) الدَّمَاغِيِّ العَمِيقِ (ج) Vein (profound cerebral ...) of Galien Veine cérébrale profonde (de Galien)	1373	(راجع الورم الوعائي الكهني) Angioma Angiome
1387	الْوَرِيدُ الجِلْدِيِّ (محق) Vein (cutaneous ...) Veine cutanée (الْوَرِيدُ الَّذِي يَجْمَعُ الدَّمَّ مِنَ الجِلْدِ)	1374	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ البَسِيطُ (ج) Angioma (simple ...) Angiome simple
1388	الْوَرِيدُ الحَرَقِيُّ الأَصْلِيُّ أو المُشْتَرَكُ (ج) Vein (primitive or common iliac) Veine iliaque primitive ou commune	1375	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ (تَعَدَّدٌ .. فِي عِدَّةِ مَوَاضِعِ) Angiomatosis Angiomatose
1389	الْوَرِيدَانِ الحَرَقَتَيْنِ العَطْنِيَّانِ (محق) Veins (iliolumbar ...) Veines iliolumbaires (وَنَحْمِلَانِ الدَّمَّ مِنَ الحِدَارِ الخَلْفِيِّ البَطْنِيِّ فِي التَّدْبِيَّاتِ وَبِصَبَّانِ فِي الوَرِيدِ الأَجْوَفِ الخَلْفِيِّ) (محق)	1376	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ الدَّمَوِيُّ (محق) Haemangioma Hémangiome
1390	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ (محق) Vein (thyroid ...) Veine thyroïde	1377	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ الكَهْفِيُّ (ج) Angioma (cavernous ...) Angiome caveux (راجع النفع الدموي والورم الناعظ)
1391	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَعْلَى (محق) Vein (superior thyroid ...) Veine thyroïde supérieure	—	الْوَرَمُ الوِعَائِيُّ اللِّمْفَاوِيُّ Lymphangioma Lymphangiome
1392	الْوَرِيدُ الدَّرَقِيُّ الأَوْسَطُ (محق) أو الوَسْطِيُّ (ج) Vein (middle thyroid ...) Veine thyroïde moyenne	1378	وَرُودُ الدَّمِ = هُجُومُ الدَّمِ = تَدَفُّقٌ وَدَفْقٌ الدَّمِ Afflux of blood Afflux sanguin
1393	الْوَرِيدُ الرَّأْسِيُّ (ج) Vein (cephalic ...) Veine céphalique	1379	الْوَرِيدُ Vein Veine
1394	الْوَرِيدُ الرِّئَوِيُّ (راجع قصب) Vein (pulmonary ...) Veine pulmonaire	1380	الْوَرِيدُ (أو العُرَيْقُ) Veinlet Veinule
1395	الْوَرِيدُ الزَّائِدِيُّ Vein (appendicular ...) Veine appendiculaire	1381	وَرِيدٌ اثْنَى عَشَرَ (ج) Vein (duodenal ...) Veine duodénale
1396	وَرِيدُ السَّاعِدِ المُتَوَسِّطِ (ج) Vein (middle ...) of forearm Veine médiane de l'avant-bras	1382	الْوَرِيدُ الأَجْوَفُ (محق) (ج) Vena cava Veine cave
1397	الْوَرِيدُ السُّرِّيُّ (ج) Vein (umbilical ...) Veine ombilicale	1383	الْوَرِيدُ البَابِيُّ (محق) = وَرِيدُ البَابِ (ج) Vein (portal ...) Veine porte

1410	الْوَرِيدُ الْمَلِكِيُّ (ج) = الْبَاسِيلِيْق (وَرِيدٌ صَتَّخَمٌ فِي الْعَضُدِ) Vein (basilic ...) Veine basilique	1398	الْوَرِيدُ الصَّاعِدُ (ج) Vein (superior) or upper Veine supérieure
1411	الْوَرِيدُ الْهَاطِطُ (ج) Vena (inferior) = lower Veine inférieure	1399	الْوَرِيدُ الصَّائِنُ (ج) Vein (saphena ...) Veine saphène
1412	الْوَرِيدُ الْوَدَاجِيُّ (ج) Vein (jugular ...) Veine jugulaire	1400	الْوَرِيدُ الطَّحَالِيُّ (ج) Vein (splenic ...) Veine splénique
1413	الْوَرِيدُ الْوَرِيكِيُّ Vein (sciatic ...) Veine sciatique	1401	الْوَرِيدُ الْعُضْمُصِيُّ الْمَسَارِيْقِيُّ (مَجَق) Vein (coccygeomesenteric ...) Veine coccygéomesentérique (الْوَرِيدُ فِي الطُّبُورِ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرِيدِ الذَّنْبِيِّ عِنْدَ تَقَرُّعِهِ إِلَى اثْنَيْنِ) (مَجَق)
—	الْوَرِيدُ الْوَجْهِيُّ Vein (facial ...) Veine faciale	1402	الْوَرِيدُ الْفَرْدُ (مَجَق) Vena azygos Veine azygos
1414	وَرِيدِيَّةٌ (شَبَكَةٌ ...) Network (venous ...) Lacis veineux	1403	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الصَّغِيرُ (ج) Vena (azygos small ...) Veine petite azygos
1415	وَضْعُ الْمَحَاجِمِ Cupping Application de ventouses	1404	الْوَرِيدُ الْفَرْدِيُّ الْكَبِيرُ Vena (azygos great ...) Veine grande azygos
1416	الْوَشَائِحُ عُرُوقُ الْأُذُنَيْنِ (ل) وَاحِدَتُهُ وَشَيْجَةٌ Veins (otic ...) Veines otiques	1405	الْوَرِيدُ مَوْقُ الْمَعِدِيِّ Vein (epigastric ...) Veine épigastrique
1417	وَصْفُ الْأَوْعِيَّةِ Angiography Angiographie	1406	الْوَرِيدُ اللَّامُسَمَّى (مَجَق) Vein (innominate ...) Veine innominée (الْوَرِيدُ فِي الْبَرَمَاتِيَّاتِ يَتَكَوَّنُ مِنَ الْوَرِيدِ تَحْتَ الْلُّوْحِ وَالْوَرِيدِ الْوَدَجِيِّ الْإِنْسِيِّ) (مَجَق)
1418	الْوَصِيمُ مَا بَيْنَ الْخَنْصِرِ وَالْوَسْطَى وَصَوَابُهُ بِالضَّادِ وَهُوَ بَيْنَ الْوَسْطَى وَالْبَيْصِرِ (الْمَحْكَم)	—	الْوَرِيدُ اللَّتْفَاوِيُّ الْكَبِيرُ Veine (grand lymphatic ...) Grande veine lymphatique
1419	الْوَعَائِيَّ (الْبُخْرَانُ ...) Attack (vascular ...) Crise vasculaire	1407	الْوَرِيدُ الْمَذْرَقِيُّ (مَجَق) Vein (cloacal ...) Veine cloacale (وَرِيدٌ يَتَجَمَّعُ فِيهِ الدَّمُ مِنَ الْمَذْرَقِ (مَجَق) (الْمَذْرَقُ إِسْتِ الطُّبُورِ وَالْأَسْمَاكُ خَاصَّةً)
1420	الْوَعَاءُ الدَّمِيَّةُ (تَقَلُّصٌ ...) Vasospasm Vasospasme	1408	الْوَرِيدُ الْمَرَارِيُّ (مَجَق) Vein (vesical ...) Veine vésicale
1421	الْوَعَائِيَّةُ الدَّمِيَّةُ Vascular Vasculo-sanguin	1409	الْوَرِيدُ الْمَرْكَزِيُّ (مَجَق) Vein (central ...) Veine centrale
—	الْوَعَائِيَّةُ (الْآفَةُ ...) Lesion (vascular ...) Lésion vasculaire	—	—

1428	الْيَأْس (سِنَّ ...) = الصَّهَى = سَنَوَات بحران	1422	وَقُوف الدَّم أو وَقُوف النَّزْف (مَجْ) Haemostasia Hémostasie
	Menopause Ménopause, âge critique (هُوَ انْتِهَاء الحَيْض عند الْمَرْأَة)		(رُكُود الدَّم فِي أَي جُزء من أَجْزَاء الجِسْم) (مَجْ)
1429	بِإْتُونِ الصَّفْرَاء Bilirubin Bilirubine	1423	الْوَقُوف الْوَرِيدِيّ (ج) (أو الرُّكُود) Stasis (venous ...) Stase veineuse.
	(هُوَ أَحَد أَخْضَاب الصَّفْرَاء وَمَعْنَاهُ حَمْرَاء الصَّفْرَاء) (مَجْ)		
1430	يَحْمُور = خِضَاب الدَّم = هِيْمُوغْلُوْبِين Haemoglobin Hémoglobine	1424	وَقُوف الْقَلْب = غِشْي مُبِيْت (ج) Heart-failure Arrêt du cœur, syncope mortelle
1431	يَحْمُور كِبْرِيْتِيّ (ج) Sulphaemoglobin Sulfhémoglobine	1425	الْوَهْط Collapsus Collapse
1432	يَرَقَان بَنْفَسَجِيّ Icterus (violet ...) Ictère violet	1426	الْوَهْط الْقَلْبِيّ أو الْقَلْبِيّ الْوَعَائِيّ (ج) Collapsus (cardio-vascular ...) Collapse cardio-vasculaire
1433	يَرَقَان حَالٍ لِالدَّم (ج) Icterus (hemolytic ...) Ictère hémolytique	1427	الْوَهْط (مُعَالَجَة بـ ...) = الْاسْتِيْهَات (ج) Collapsotherapy Collapsothérapie